

**An Bhruiséil, 4 Meán Fómhair 2025
(OR. en)**

**Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0810 (NLE)**

**12461/25
ADD 6**

**COLAC 138
POLCOM 222
SERVICES 54
FDI 49**

TOGRA

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	3 Meán Fómhair 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Ábhar:	IARSCRÍBHINN a ghabhann leis an Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, an Chomhaontaithe maidir le Comhpháirtíocht Straitéiseach Pholaitiúil, Eacnamaíoch agus Chomhair idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Stáit Aontaithe Mheicsiceo, den pháirt eile

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 810 annex.

Faoi iamh: COM(2025) 810 annex



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 3.9.2025
COM(2025) 810 final

ANNEX 2 – PART 2/2

IARSCRÍBHINN

a ghabhann leis an

Togra le haghaidh CINNEADH ÓN gCOMHAIRLE

maidir le tabhairt i gcrích, thar ceann an Aontais Eorpaigh, an Chomhaontaithe maidir le Comhpháirtíocht Straitéiseach Pholaitiúil, Eacnamaíoch agus Chomhair idir an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit, de pháirt, agus Stáit Aontaithe Mheicsiceo, den pháirt eile

TRÁDÁIL TRASTEORANN I SEIRBHÍSÍ AIRGEADAIS

ROINN A

GEALLTANAIS AN AONTAIS EORPAIGH

1. Maidir le seirbhísí árachais agus seirbhísí a bhaineann le hárachas, cuirfidh an tAontas Eorpach míreanna 1 agus 6 d’Airteagal 18.7 (Trádáil Trasteorann i Seirbhísí Airgeadais) i bhfeidhm maidir le soláthar trasteorann seirbhísí airgeadais a shonraítear i bhfomhír (b)(i) d’Airteagal 18.1:
 - (a) i ngach Ballstát seachas an Eastóin, an Chipir, an Laitvia, an Liotuáin, Málta agus an Pholainn i ndáil leis an méid seo a leanas:
 - (i) seirbhísí árachais dhírigh (lena n-áirítear comhárachas) agus idirghabháil árachais dhírigh i gcomhair árachas rioscaí a bhaineann leis an méid seo a leanas:
 - (1) iompar muirí, eitlíocht tráchtála agus spáslainseáil agus lasta (lena n-áirítear satailítí), le hárachas den sórt sin chun na hearraí atá á n-iompar, an fheithicil atá ag iompar na n-earraí, agus aon dliteanas a thagann as sin a chumhdach; agus
 - (2) earraí in idirthuras idirnáisiúnta;

(ii) athárachas agus aisghéilleadh; agus

(iii) seirbhísí cúnta árachais;

(b) san Eastóin maidir leis an méid seo a leanas:

(i) árachas díreach (lena n-áirítear comhárachas);

(ii) athárachas agus aisghéilleadh;

(iii) idirghabháil árachais; agus

(iv) seirbhísí cúnta árachais;

(c) sa Chipir maidir leis an méid seo a leanas:

(i) seirbhísí árachais díreacha (lena n-áirítear comhárachas) le haghaidh árachas rioscaí a bhaineann le:

(1) iompar muirí, eitlíocht tráchtála agus spáslainseáil agus lasta (lena n-áirítear satailítí), le hárachas den sórt sin chun na hearraí atá á n-iompar, an fheithicil atá ag iompar na n-earraí, agus aon dliteanas a thagann as sin a chumhdach; agus

(2) earraí in idirthuras idirnáisiúnta;

(ii) idirghabháil árachais;

(iii) athárachas agus aisghéilleadh; agus

(iv) seirbhísí cúnta árachais;

(d) sa Laitvia, sa Liotuáin agus i Málta maidir leis an méid seo a leanas:

(i) seirbhísí árachais díreacha (lena n-áirítear comhárachas) le haghaidh árachas rioscaí a bhaineann le:

(1) iompar muirí, eitlíocht tráchtála agus spáslainseáil agus lasta (lena n-áirítear satailítí), le hárachas den sórt sin chun na hearraí atá á n-iompar, an fheithicil atá ag iompar na n-earraí, agus aon dliteanas a thagann as sin a chumhdach; agus

(2) earraí in idirthuras idirnáisiúnta;

(ii) athárachas agus aisghéilleadh; agus

(iii) seirbhísí cúnta árachais; agus

(e) sa Pholainn maidir leis an méid seo a leanas:

(i) seirbhísí árachais dhírigh (lena n-áirítear comhárachas) i gcomhair árachas rioscaí a bhaineann le hearraí i dtrádáil idirnáisiúnta; agus

(ii) athárachas agus aisghéilleadh rioscaí a bhaineann le hearraí i dtrádáil idirnáisiúnta.

2. Tá mír 1 faoi réir na dteorainneacha seo a leanas:

- (a) sa Bhulgáir: ní féidir le cuideachtaí árachais eachtracha árachas iompair a fhrithghealladh go díreach, ar árachas é lena gcumhdaítear earraí, árachas feithiclí dá réir agus árachas dliteanais maidir le rioscaí atá suite sa Bhulgáir;
- (b) sa Danmhairg: cé is moite de chuideachtaí árachais atá ceadúnaithe faoi dhlí na Danmhairge nó ag údaráis inniúla na Danmhairge, ní féidir le haon duine nádúrtha ná aon fhiontar (cuideachtaí árachais san áireamh), chun críoch gnó, cúnamh a thabhairt chun árachas díreach a shocrú do dhaoine atá ina gcónaí sa Danmhairg, do longa Danmhargacha nó do réadmhaoín sa Danmhairg;
- (c) sa Fhrainc: ní fhéadfaidh ach gnólachtaí árachais atá bunaithe san Aontas Eorpach árachas rioscaí a bhaineann le hiompar de thalamh a fhrithghealladh;
- (d) san Iodáil:
 - (i) árachas iompair earraí, árachas feithiclí dá réir agus árachas dliteanais maidir le rioscaí atá suite san Iodáil, ní féidir ach le cuideachtaí árachais atá bunaithe san Aontas Eorpach iad a fhrithghealladh, cé is moite d'iompar idirnáisiúnta a bhaineann le hallmhairí isteach san Iodáil; agus

- (ii) i gcás seirbhísí achtúireacha, tá bunaíocht an tsoláthróra seirbhíse airgeadais ina ceangal agus toirmeasctar an soláthar trasteorann;
- (iii) chun an ghairm achtúireach a chleachtadh, tá náisiúntacht Bhallstáit ina ceangal, ach amháin i gcás gairmithe tríú tíortha a bhféadfaí cead chun cleachtadh a thabhairt dóibh bunaithe ar chómhalartacht;
- (e) san Ostair: tá toirmeasc ar ghníomhaíocht fógraíochta agus ar idirghabháil thar ceann fochuideachta nach bhfuil bunaithe san Aontas Eorpach nó thar ceann brainse nach bhfuil bunaithe san Ostair (ach amháin maidir le hathárachas agus aisghéilleadh);
- (f) sa Phortaingéil: árachas aeriompair agus muiriompair, lena gcumhdaítear earraí, aerárthaí, cabhail agus dliteanas, ní fhéadfaidh ach soláthróirí seirbhísí airgeadais atá bunaithe san Aontas Eorpacha é a fhrithghealladh agus ní fhéadfaidh ach daoine nó fiontair atá bunaithe san Aontas Eorpach gníomhú mar idirghabhálaithe don ghnó árachais sin sa Phortaingéil; agus
- (g) sa tSualainn: ní cheadaítear an soláthar árachais dhírigh ach trí sholáthróir seirbhíse árachais atá údaráithe sa tSualainn, ar choinníoll go mbaineann an soláthróir seirbhíse eachtrach agus an chuideachta árachais Shualannach leis an ngrúpa céanna cuideachtaí nó go bhfuil comhaontú comhair i bhfeidhm eatarthu.

3. Maidir le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile (cé is moite d'árachas), cuirfidh an tAontas Eorpach míreanna 1 agus 6 d'Airteagal 18.7 (Trádáil Trasteorann i Seirbhísí Airgeadais) i bhfeidhm maidir le soláthar trasteorann seirbhísí airgeadais a shonraítear i bhfomhír (b)(i) d'Airteagal 18.1 (Sainmhínithe):

(a) san Aontas Eorpach, cé is moite den Bheilg, den Eastóin, den Chipir, den Laitvia, den Liotuáin, de Mhálta, den Rómáin agus den tSlóivéin, maidir leis an méid seo a leanas:

- (i) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara ag soláthróirí seirbhísí airgeadais eile; agus
- (ii) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d'Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) cé is moite d'idirghabháil;

(b) san Eastóin agus sa Liotuáin maidir leis an méid seo a leanas:

- (i) glacadh le taiscí;
- (ii) gach cineál iasachta;
- (iii) léasú airgeadais;

- (iv) gach seirbhís íocaíochta agus gach seirbhís tarchurtha airgid; ráthaíochtaí agus gealltanais;
- (v) trádáil dá gcuntas féin nó do chuntais a gcustaiméirí, cibé acu ar mhalartán nó i margadh thar an gcuntar;
- (vi) rannpháirtíocht in eisiúintí de gach cineál urrús, lena n-áirítear frithghealladh agus socrú mar ghníomhaire (go poiblí nó go príobháideach) agus soláthar seirbhísí a bhaineann le heisiúintí den chineál sin;
- (vii) bróicéireacht airgid;
- (viii) bainistíocht sócmhainní, amhail bainistíocht airgid nó punainne, gach cineál bainistíochta comhinfheistíochta, seirbhísí cumhdaigh, taisclainne agus iontaobhais;
- (ix) seirbhísí socraíochta agus imréitigh le haghaidh sócmhainní airgeadais, lena n-áirítear urrúis, táirgí díorthacha, agus ionstraimí soshanta eile;
- (x) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara; agus
- (xi) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) cé is moite d’idirghabháil;

- (c) sa Bheilg: maidir le soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara ag soláthróirí seirbhísí airgeadais eile;
- (d) sa Chipir maidir leis an méid seo a leanas:
 - (i) urrúis in-aistrithe a thrádáil dá gcuntas féin nó do chuntais a gcustaiméirí, cibé acu ar mhalartán, i margadh thar an gcuntar nó ar shlí eile;
 - (ii) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara ag soláthróirí seirbhísí airgeadais eile; agus
 - (iii) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) cé is moite d’idirghabháil;
- (e) sa Laitvia maidir leis an méid seo a leanas:
 - (i) rannpháirtíocht in eisiúintí de gach cineál urrús, lena n-áirítear frithghealladh agus socrú mar ghníomhaire (go poiblí nó go príobháideach) agus soláthar seirbhísí a bhaineann le heisiúintí den chineál sin;
 - (ii) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara ag soláthróirí seirbhísí airgeadais eile; agus

(iii) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) cé is moite d’idirghabháil;

(f) i Málta maidir leis an méid seo a leanas:

(i) glacadh le taiscí;

(ii) gach cineál iasachta;

(iii) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara ag soláthróirí seirbhísí airgeadais eile; agus

(iv) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) cé is moite d’idirghabháil;

(g) sa Rómáin maidir leis an méid seo a leanas:

(i) glacadh le taiscí;

(ii) gach cineál iasachta;

(iii) ráthaíochtaí agus gealltanais;

- (iv) bróicéireacht airgid;
 - (v) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara; agus
 - (vi) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) cé is moite d’idirghabháil; agus
- (h) sa tSlóivéin maidir leis an méid seo a leanas:
- (i) gach cineál iasachta;
 - (ii) glacadh le ráthaíochtaí agus gealltanais ó institiúidí creidmheasa eachtracha ag eintitis dhlítheanacha náisiúnta agus ag dílseánaigh aonair;
 - (iii) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara ag soláthróirí seirbhísí airgeadais eile; agus
 - (iv) seirbhísí airgeadais comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe), cé is moite d’idirghabháil.

ROINN B

GEALLTANAIS MHEICSICEO

1. Maidir le seirbhísí árachais agus seirbhísí a bhaineann le hárachas, cuirfidh Meicsiceo míreanna 1 agus 6 d’Airteagal 18.7 (Trádáil Trasteorann i Seirbhísí Airgeadais) i bhfeidhm maidir le soláthar trasteorann seirbhísí airgeadais a shonraítear i bhfomhír (b)(i) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) i ndáil leis an méid seo a leanas:

(a) árachas maidir le rioscaí a bhaineann leis an méid seo a leanas:

(i) loingseoireacht mhuirí, eitlíocht tráchtála agus spáslainseáil agus lasta (lena n-áirítear satailítí), le hárachas den sórt sin chun aon cheann nó gach ceann díobh seo a leanas a chumhdach:

(1) na hearraí atá á n-iompar; agus

(2) an fheithicil atá ag iompar na n-earraí, nuair atá clárú eachtrach ag na feithiclí sin nó nuair is maoin iad de chuid daoine a bhfuil sainchónaí orthu thar lear; agus

(ii) earraí in idirthuras idirnáisiúnta;

(b) aon árachas rioscaí eile, má léiríonn an duine atá ag iarraidh an t-árachas a cheannach nach bhfuil aon cheann de na cuideachtaí árachais atá údaraithe chun oibriú i Meicsiceo in ann an t-árachas sin atá beartaithe a chur ar fáil nó má mheasann siad nach bhfuil sé iomchuí;

(c) athárachas agus aisghéilleadh; agus

- (d) idirghabháil árachais, dá dtagraítear i bhfomhír (e)(i)(C) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe), agus seirbhísí cúnta árachais, dá dtagraítear i bhfomhír (e)(i)(D) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe), i leith seirbhísí árachais dá dtagraítear i bhfomhíreanna (a) go (c) amháin.

2. Maidir le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile (cé is moite d’árachas), cuirfidh Meicsiceo míreanna 1 agus 6 d’Airteagal 18.7 (Trádáil Trasteorann i Seirbhísí Airgeadais) i bhfeidhm maidir le soláthar trasteorann seirbhísí airgeadais a shonraítear i bhfomhír (b)(i) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe) i ndáil leis an méid seo a leanas:

- (a) soláthar agus aistriú faisnéise airgeadais, agus próiseáil sonraí airgeadais agus bogearraí gaolmhara, dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(K) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe), faoi réir údarú a fháil roimh ré ón rialtóir ábhartha, de réir mar is gá¹; agus
- (b) seirbhísí comhairleacha agus seirbhísí cúnta eile², cé is moite d’idirghabháil, agus teistiméireacht chreidmheasa agus anailís a bhaineann le seirbhísí baincéireachta agus seirbhísí airgeadais eile, dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(L) d’Airteagal 18.1 (Sainmhínithe).

¹ Tá na Páirtithe ar aon intinn, má bhaineann sonraí pearsanta leis an bhfaisnéis airgeadais nó leis an bpróiseáil sonraí airgeadais dá dtagraítear i bhfomhír (a), go ndéanfar na sonraí pearsanta sin a láimhseáil i gcomhréir le dlí ábhartha Mheicsiceo maidir le cosaint sonraí den sórt sin.

² Tá na Páirtithe ar aon intinn nach gcuimsítear le seirbhísí comhairleacha agus seirbhísí airgeadais cúnta eile na seirbhísí dá dtagraítear i bhfomhír (e)(ii)(A) go (e)(ii)(K) d’Airteagal 18.1 – Sainmhínithe.

SOLÁTHAR FAOI CHUMHDACH AN AONTAIS EORPAIGH

ROINN A

EINTITIS RIALTAIS LÁIR

Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo agus na Nótaí Ginearálta i Roinn H, tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le heintitis soláthair an Aontais agus údaráis chonarthaacha a Bhallstát a liostaítear sa Roinn seo, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:

- (a) 130 000 Ceart Tarraingthe Speisialta (CTS) le haghaidh earraí a shonraítear i Roinn D agus le haghaidh seirbhísí a shonraítear i Roinn E; agus
- (b) 5 000 000 CTS le haghaidh seirbhísí foirgníochta a shonraítear i Roinn F agus lamháltais oibreacha a shonraítear i Roinn G.

1. EINTITIS DE CHUID AN AONTAIS EORPAIGH

- (a) Comhairle an Aontais Eorpaigh

(b) An Coimisiún Eorpach

(c) An tSeirbhís Eorpach Gníomhaíochta Seachtraí (SEGS)

2. ÚDARÁIS CHONARTHACHA NA mBALLSTÁT

AN BHEILG

A Services publics fédéraux – Federale Overheidsdiensten:

1. SPF Chancellerie du Premier Ministre – FOD Kanselarij van de Eerste Minister
2. SPF Personnel et Organisation – FOD Kanselarij Personeel en Organisatie
3. SPF Budget et Contrôle de la Gestion – FOD Budget en Beheerscontrole
4. SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict) – FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict)
5. SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking
6. SPF Intérieur – FOD Binnenlandse Zaken

7. SPF Finances – FOD Financiën
8. SPF Mobilité et Transports – FOD Mobiliteit en Vervoer
9. SPF Emploi, Travail et Concertation sociale – FOD Werkgelegenheid, Arbeid en sociaal overleg
10. SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale – FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van sociale Zekerheid
11. SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu
12. SPF Justice – FOD Justitie
13. SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie – FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
14. Ministère de la Défense – Ministerie van Landsverdediging
15. Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale – Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, armoedsbestrijding en sociale Economie

16. Service public fédéral de Programmation Développement durable – Programmatorische
federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling

17. Service public fédéral de Programmation Politique scientifique – Programmatorische
federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

B Régie des Bâtiments – Regie der Gebouwen:

1. Office national de Sécurité sociale – Rijksdienst voor sociale Zekerheid

2. Institut national d'Assurance sociales pour travailleurs indépendants – Rijksinstituut voor de
sociale Verzekeringen der Zelfstandigen

3. Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité – Rijksinstituut voor Ziekte – en
Invaliditeitsverzekering

4. Office national des Pensions – Rijksdienst voor Pensioenen

5. Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité – Hulpkas voor Ziekte-en
Invaliditeitsverzekering

6. Fond des Maladies professionnelles – Fonds voor Beroepsziekten

7. Office national de l'Emploi – Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening

8. La Poste¹ – De Post

AN BHULGÁIR

1. Администрация на Народното събрание (Údarás an Chomhthionóil Náisiúnta)
2. Администрация на Президента (Údarás an Uachtaráin)
3. Администрация на Министерския съвет (Údarás Chomhairle na nAirí)
4. Конституционен съд (An Chúirt Bhunreachtúil)
5. Българска народна банка (Banc Náisiúnta na Bulgáire)
6. Министерство на външните работи (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
7. Министерство на вътрешните работи (An Aireacht Gnóthaí Baile)
8. Министерство на извънредните ситуации (An Aireacht Cásanna Éigeandála)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (An Aireacht Riaracháin Stáit agus Athchóirithe Riaracháin)

¹ Gníomhaíochtaí poist de réir acht an 24 Nollaig 1993.

10. Министерство на земеделието и храните (An Aireacht Talmhaíochta agus Bia)
11. Министерство на здравеопазването (An Aireacht Sláinte)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (An Aireacht Geilleagair agus Fuinnimh)
13. Министерство на културата (An Aireacht Cultúir)
14. Министерство на образованието и науката (An Aireacht Oideachais agus Eolaíochta)
15. Министерство на околната среда и водите (An Aireacht Comhshaoil agus Uisce)
16. Министерство на отбраната (An Aireacht Cosanta)
17. Министерство на правосъдието (An Aireacht Dlí agus Cirt)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (An Aireacht Forbartha Réigiúnaí agus Oibreacha Poiblí)
19. Министерство на транспорта (An Aireacht Iompair)
20. Министерство на труда и социалната политика (An Aireacht Saothair agus Beartais Shóisialta)
21. Министерство на финансите (An Aireacht Airgeadais)

22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (gníomhaireachtaí stáit, coimisiúin stáit, gníomhaireachtaí feidhmiúcháin agus údaráis stáit eile a bhunaítear le dlí nó le forairhne ó Chomhairle na nAirí a bhfuil feidhm aige a bhaineann le cumhacht feidhmiúcháin a fheidhmiú)
23. Агенция за ядрено регулиране (An Ghníomhaireacht um Rialáil Núicléach)
24. Държавна комиссия за енергийно и водно регулиране (An Coimisiún Stáit um Rialú Fuinnimh agus Uisce)
25. Държавна комиссия по сигурността на информацията (An Coimisiún Stáit um Shlándaíl Faisnéise)
26. Комисия за защита на конкуренцията (An Coimisiún um Chosaint na hIomaíochta)
27. Комисия за защита на личните данни (An Coimisiún um Chosaint Sonraí Pearsanta)
28. Комисия за защита от дискриминация (An Coimisiún um Chosaint ar an Idirdealú)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (An Coimisiún um Rialáil Cumarsáide)
30. Комисия за финансов надзор (An Coimisiún um Maoirseacht Airgeadais)

31. Патентно ведомство на Република България (Oifig Paitinní Phoblacht na Bulgáire)
32. Сметна палата на Република България (Oifig Iniúcháireachta Náisiúnta Phoblacht na Bulgáire)
33. Агенция за приватизация (An Ghníomhaireacht um Príobháidiú)
34. Агенция за следприватизационен контрол (An Ghníomhaireacht um Rialú Iar- Phríobháidithe)
35. Български институт по метрология (Institiúid Méadreolaíochta na Bulgáire)
36. Държавна агенция “Архиви” (Gníomhaireacht Stáit na gCartlann)
37. Държавна агенция “Държавен резерв и военновременни запаси” (An Ghníomhaireacht Stáit um an gCúlchiste Stáit agus Stoic Chogaidh)
38. Държавна агенция за бежанците (An Ghníomhaireacht Stáit um Dhídeanaithe)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (An Ghníomhaireacht Stáit um Bulgáraigh ar an gCoigríoch)
40. Държавна агенция за закрила на детето (An Ghníomhaireacht Stáit um Chosaint Leanai)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (An Ghníomhaireacht Stáit um Theicneolaíocht Faisnéise agus Cumarsáide)

42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (An Ghníomhaireacht Stáit um Fhaireachas Méadreolaíoch agus Teicniúil)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (An Ghníomhaireacht Stáit um an Óige agus Spóirt)
44. Държавна агенция по туризма (An Ghníomhaireacht Stáit Turasóireachta)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (An Coimisiún Stáit um Malartú Tráchtearraí agus Margaí)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (An Institiúid um Riarachán Poiblí agus Lánpháirtíocht Eorpach)
47. Национален статистически институт (An Oifig Staidrimh Náisiúnta)
48. Агенция “Митници” (An Ghníomhaireacht Custaim)
49. Агенция за държавна и финансова инспекция (An Ghníomhaireacht um Chigireacht ar an Airgeadas Poiblí)
50. Агенция за държавни вземания (An Ghníomhaireacht Stáit um Bailiú Infháltas)
51. Агенция за социално подпомагане (An Ghníomhaireacht um Chúnamh Sóisialta)

52. Държавна агенция “Национална сигурност” (An Ghníomhaireacht Stáit um Shlándaíl Náisiúnta)
53. Агенция за хората с увреждания (An Ghníomhaireacht um Dhaoine faoi Mhíchumas)
54. Агенция по вписванията (Gníomhaireacht na Clárlainne)
55. Агенция по енергийна ефективност (An Ghníomhaireacht um Éifeachtúlacht Fuinnimh)
56. Агенция по заетостта (An Ghníomhaireacht Fostaíochta)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Gníomhaireacht na Geodasaíochta, na Cartagrafaíochta agus an Chadastair)
58. Агенция по обществени поръчки (An Ghníomhaireacht um Sholáthar Poiblí)
59. Българска агенция за инвестиции (Gníomhaireacht Infheistíochta na Bulgáire)
60. Главна дирекция “Гражданска въздухоплавателна администрация” (Ard-Stiúrthóireacht Údarás na hEitlíochta Sibhialta)
61. Дирекция за национален строителен контрол (An Stiúrthóireacht um Maoirseacht Náisiúnta ar an bhFoirgníocht)

62. Държавна комисия по хазарта (An Coimisiún Stáit um Chearrbhachas)
63. Изпълнителна агенция “Автомобилна администрация” (Gníomhaireacht Feidhmiúcháin an Údaráis Gluaisteán)
64. Изпълнителна агенция “Борба с градушките” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Chloichshneachta a Chosc)
65. Изпълнителна агенция “Българска служба за акредитация” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Sheirbhís Creidiúnaithe na Bulgáire)
66. Изпълнителна агенция “Главна инспекция по труда” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Chigireacht Ghinearálta Saothair)
67. Изпълнителна агенция “Железопътна администрация” (Gníomhaireacht Feidhmiúcháin an Údaráis Iarnróid)
68. Изпълнителна агенция “Морска администрация” (Gníomhaireacht Feidhmiúcháin an Údaráis Mhuirí)
69. Изпълнителна агенция “Национален филмов център” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um an Lárionad Náisiúnta Scannán)
70. Изпълнителна агенция “Пристанищна администрация” (Gníomhaireacht Feidhmiúcháin an Údaráis Calafóirt)

71. Изпълнителна агенция “Проучване и поддържане на река Дунав” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um an Danóib a Thaiscéaladh agus a Chothabháil)
72. Фонд “Републиканска пътна инфраструктура” (An Ciste Náisiúnta Bonneagair)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Anailís agus Réamhaisnéis Eacnamaíoch)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Fhiontair Bheaga agus Mheánmhéide a Chur Chun Cinn)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Chógais)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Fhíniúnacha agus Fíon)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um an gComhshaol)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Acmhainní Ithreach)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Iascach agus an Dobharshaothrú)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Roghnú agus Atáirgeadh san Fheirmeoireacht Ainmhithe)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Thástáil ar Chineálacha Plandaí, Iniúchadh Allamuigh agus Rialú Síolta)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Thrasphlandú)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Uisciú)
84. Комисията за защита на потребителите (An Coimisiún um Chosaint Tomhaltóirí)
85. Контролно-техническата инспекция (An Chigireacht um Rialú Teicniúil)
86. Национална агенция за приходите (An Ghníomhaireacht Ioncaim Náisiúnta)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (An tSeirbhís Náisiúnta Tréidliachta)
88. Национална служба за растителна защита (An tSeirbhís Náisiúnta um Chosaint Plandaí)
89. Национална служба по зърното и фуражите (An tSeirbhís Náisiúnta Gráin agus Beatha)
90. Държавна агенция по горите (An Ghníomhaireacht Stáit um Fhoraoiseacht)
91. Висшата атестационна комисия (An Coimisiún Ardcháilíochtaí)

92. Национална агенция за оценяване и акредитация (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Meastóireacht agus Creidiúnú)
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Ghairmoideachas agus Gairmoiliúint)
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Coimisiún Náisiúnta Frithgháinneála na Bulgáire)
95. Дирекция “Материално-техническо осигуряване и социално обслужване” на Министерство на вътрешните работи (An Stiúirthóireacht um Thacaíocht Ábhartha agus Theicniúil agus um Sheirbhísí Sóisialta de chuid na hAireachta Gnóthaí Baile)
96. Дирекция “Оперативно издирване” на Министерство на вътрешните работи (An Stiúirthóireacht um Imscrúduithe Oibríochtúla de chuid na hAireachta Gnóthaí Baile)
97. Дирекция "Финансово-ресурсно осигуряване" на Министерство на вътрешните работи (An Stiúirthóireacht um Sholáthar Airgeadais agus Acmhainní de chuid na hAireachta Gnóthaí Baile)
98. Изпълнителна агенция “Военни клубове и информация” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Chumainn agus Faisnéis Mhíleata)
99. Изпълнителна агенция “Държавна собственост на Министерството на отбраната” (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Maoin Stáit de chuid na hAireachta Cosanta)

100. Изпълнителна агенция "Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества" (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Thástáil agus Rialú Arm, Trealamh agus Maoine)
101. Изпълнителна агенция "Социални дейности на Министерството на отбраната" (An Ghníomhaireacht Feidhmiúcháin um Ghníomhaíochtaí Sóisialta de chuid na hAireachta Cosanta)
102. Национален център за информация и документация (An Lárionad Náisiúnta um Fhaisnéis agus Doiciméadacht)
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (An Lárionad Náisiúnta um Radaibhitheolaíocht agus Cosaint ar Radaíocht)
104. Национална служба "Полиция" (Oifig Náisiúnta na bPóilíní)
105. Национална служба "Пожарна безопасност и защита на населението" (An Oifig Náisiúnta um Shábháilteacht ó Dhóiteán agus um Chosaint an Phobail)
106. Национална служба за съвети в земеделието (An tSeirbhís Náisiúnta Chomhairleach Talmhaíochta)
- 107 Служба "Военна информация" (An tSeirbhís Faisnéise Míleata)
108. Служба "Военна полиция" (Na Póilíní Airm)
109. Авиоотряд 28 (Aerscud 28)

AN tSEICIA

1. Ministerstvo dopravy (An Aireacht Iompair)
2. Ministerstvo financí (An Aireacht Airgeadais)
3. Ministerstvo kultury (An Aireacht Cultúir)
4. Ministerstvo obrany (An Aireacht Cosanta)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (An Aireacht Forbartha Réigiúnaí)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (An Aireacht Saothair agus Gnóthaí Sóisialta)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (An Aireacht Tionscail agus Trádála)
8. Ministerstvo spravedlnosti (An Aireacht Dlí agus Cirt)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (An Aireacht Oideachais, Óige agus Spóirt)
10. Ministerstvo vnitra (An Aireacht Gnóthaí Baile)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)

12. Ministerstvo zdravotnictví (An Aireacht Sláinte)
13. Ministerstvo zemědělství (An Aireacht Talmhaíochta)
14. Ministerstvo životního prostředí (An Aireacht Comhshaoil)
15. Poslanecká sněmovna ČR (Teach na dTeachtaí de chuid Pharlaimint Phoblacht na Seice)
16. Senát ČR (Seanad Pharlaimint Phoblacht na Seice)
17. Kancelář prezidenta (Oifig an Uachtaráin)
18. Český statistický úřad (Oifig Staidrimh na Seice)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Oifig na Seice um Shuirbhéireacht, Mapáil agus um an gCadastar)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (An Oifig Maoine Tionsclaíche)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (An Oifig um Chosaint Sonraí Pearsanta)
22. Bezpečnostní informační služba (An tSeirbhís Faisnéise Slándála)
23. Národní bezpečnostní úřad (An tÚdarás um Shlándáil Náisiúnta)

24. Česká akademie věd (Acadamh Eolaíochtaí Phoblacht na Seice)
25. Vězeňská služba (An tSeirbhís Príosúin)
26. Český báňský úřad (Údarás Mianadóireachta na Seice)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (An Oifig um Chosaint na hIomaíochta)
28. Správa státních hmotných rezerv (An tÚdarás um Chúltaca Bunábhar an Stáit)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (Oifig an Stáit um Shábháilteacht Núicléach)
30. Energetický regulační úřad (An Oifig um Rialáil Fuinnimh)
31. Úřad vlády České republiky (Oifig Rialtas Phoblacht na Seice)
32. Ústavní soud (An Chúirt Bhunreachtúil)
33. Nejvyšší soud (An Chúirt Uachtarach)
34. Nejvyšší správní soud (An Chúirt Riaracháin Uachtarach)
35. Nejvyšší státní zastupitelství (Oifig an Ard-Ionchúisitheora Phoiblí)

36. Nejvyšší kontrolní úřad (An Ard-Oifig Iniúcháireachta)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Oifig Chosantóir Poiblí na gCeart)
38. Grantová agentura České republiky (Gníomhaireacht Deontas Phoblacht na Seice)
39. Státní úřad inspekce práce (An Oifig Stáit um Chigireacht Saothair)
40. Český telekomunikační úřad (Oifig Teileachumarsáide na Seice)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Stiúrtóireacht Bóithre agus Mótarbhealaí Phoblacht na Seice)

AN DANMHAIRG

1. Folketinget (Parlaimint na Danmhairge)
2. Rigsrevisionen (An Oifig Iniúcháireachta Náisiúnta)
3. Statsministeriet (Oifig an Phríomh-Aire)
4. Udenrigsministeriet (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
5. Beskæftigelsesministeriet - 5 styrelser og institutioner (An Aireacht Fostaíochta – 5 ghníomhaireacht agus institiúid)

6. Domstolsstyrelsen (Údarás na gCúirteanna)
7. Finansministeriet - 5 styrelser og institutioner (An Aireacht Airgeadais – 5 ghníomhaireacht agus institiúid)
8. Beskæftigelsesministeriet - 5 styrelser og institutioner (An Aireacht Cosanta – 5 ghníomhaireacht agus institiúid)
9. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse - Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut (An Aireacht Gnóthaí Baile agus Sláinte – Roinnt ghníomhaireachtaí agus institiúidí, lena n- áirítear Statens Serum Institut)
10. Justitsministeriet - Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser (An Aireacht Dlí agus Cirt – Coimisinéir na bPóilíní, aon stiúrthóireacht amháin agus roinnt ghníomhaireachtaí)
11. Kirkeministeriet - 10 stiftsøvrigheder (An Aireacht Gnóthaí Eaglasta – 10 n- údarás deoise)
12. Kulturministeriet - 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner (An Aireacht Chultúir – 4 roinn agus roinnt institiúidí)
13. Miljøministeriet - 5 styrelser (An Aireacht Comhshaoil – cúig ghníomhaireacht)

14. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration – 1 styrelse (An Aireacht Gnóthaí Dídeanaithe, Inimirce agus Lánpháirtíochta – aon ghníomhaireacht amháin)
15. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri - 4 direktorater og institutioner (An Aireacht Bia, Talmhaíochta agus Iascaigh – 4 stiúrthóireacht agus institiúid)
16. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling – Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger (An Aireacht Eolaíochta, Teicneolaíochta agus Nuálaíochta – Roinnt gníomhaireachtaí agus institiúidí, lena n- áirítear Saotharlann Náisiúnta Risø agus Foirgnimh Taighde agus Oideachais Náisiúnta na Danmhairge)
17. Skatteministeriet - 1 styrelse og institutioner (An Aireacht Cánachais – aon ghníomhaireacht amháin agus roinnt gníomhaireachtaí)
18. Velfærdsministeriet - 3 styrelser og institutioner (An Aireacht Leasa – 3 ghníomhaireacht agus roinnt institiúidí)
19. Transportministeriet - 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbroskonsortiet (An Aireacht Iompair – 7 ghníomhaireacht agus institiúid, lena n- áirítear Øresundsbroskonsortiet)
20. Undervisningsministeriet - 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner (An Aireacht Oideachais – 3 ghníomhaireacht, 4 institiúid oideachais, 5 institiúid eile)

21. Økonomi- og Erhvervsministeriet - Adskillige styrelser og institutioner (An Aireacht Gnóthaí Eacnamaíocha agus Gnó – Roinnt gníomhaireachtaí agus institiúidí)
22. Klima- og Energiministeriet - 3 styrelser og institutioner (An Aireacht Aeráide agus Fuinnimh – 3 ghníomhaireacht agus institiúid)

AN GHEARMÁIN

1. Auswärtiges Amt (An Oifig Cónaidhme Gnóthaí Eachtracha)
2. Bundeskanzleramt (An tSeansailéireacht Chónaidhme)
3. Bundesministerium für Arbeit und Soziales (An Aireacht Cónaidhme Saothair agus Gnóthaí Sóisialta)
4. Bundesministerium für Bildung und Forschung (An Aireacht Cónaidhme Oideachais agus Taighde)
5. Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz (An Aireacht Cónaidhme um Bia, Talmhaíocht agus Cosaint Tomhaltóirí)
6. Bundesministerium der Finanzen (An Aireacht Cónaidhme Airgeadais)
7. Bundesministerium des Innern (An Aireacht Cónaidhme Gnóthaí Baile – earraí sibhialta amháin)

8. Bundesministerium für Gesundheit (An Aireacht Cónaidhme Sláinte)
9. Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (An Aireacht Cónaidhme um Ghnóthaí Teaghlaigh, Seanóirí, Mná agus an Óige)
10. Bundesministerium für Justiz (An Aireacht Cónaidhme Dlí agus Cirt)
11. Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung (An Aireacht Cónaidhme Iompair, Tógála agus Gnóthaí Uirbeacha)
12. Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie (An Aireacht Cónaidhme um Ghnóthaí Eacnamaíocha agus an Teicneolaíocht)
13. Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (An Aireacht Cónaidhme um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíoch)
14. Bundesministerium der Verteidigung (An Aireacht Cónaidhme Cosanta)
15. Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (An Aireacht Cónaidhme um an gComhshaol, Caomhnú an Dúlra agus Sábháilteacht Imoibreoirí)

AN EASTÓIN

1. Vabariigi Presidendi Kantselei (Oifig Uachtarán Phoblacht na hEastóine)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parlaimint Phoblacht na hEastóine)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Cúirt Uachtarach Phoblacht na hEastóine)
4. Riigikontroll (Oifig Iniúcháireachta Stáit Phoblacht na hEastóine)
5. Õiguskantsler (An Seansailéir Dlí)
6. Riigikantselei (An tSeansailéireacht Stáit)
7. Rahvusarhiiv (Cartlann Náisiúnta na hEastóine)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (An Aireacht Oideachais agus Taighde)
9. Justiitsministeerium (An Aireacht Dlí agus Cirt)
10. Kaitseministeerium (An Aireacht Cosanta)
11. Keskkonnaministeerium (An Aireacht Comhshaoil)

12. Kultuuriministeerium (An Aireacht Cultúir)
13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (An Aireacht Gnóthaí Eacnamaíocha agus Cumarsáide)
14. Põllumajandusministeerium (An Aireacht Talmhaíochta)
15. Rahandusministeerium (An Aireacht Airgeadais)
16. Siseministeerium (An Aireacht Gnóthaí Baile)
17. Sotsiaalministeerium (An Aireacht Gnóthaí Sóisialta)
18. Välisministeerium (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
19. Keeleinspektsioon (An Chigireacht Teanga)
20. Riigiprokuratuur (Oifig an Ionchúisitheora)
21. Teabemet (An Bord Faisnéise)
22. Maa-amet (Bord Talún na hEastóine)
23. Keskkonnainspektsioon (An Chigireacht Chomhshaoil)

24. Metsakaitse- ja Metsauuenduskeskus (An Lárionad um Chosaint Foraoisí agus Foraoiseolaíocht)
25. Muinsuskaitseamet (An Bord Oidhreachta)
26. Patendiamet (Oifig na bPaitinní)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (Údarás na hEastóine um Fhaireachas Teicniúil)
28. Tarbijakaitseamet (An Bord um Chosaint Tomhaltóirí)
29. Riigihangete Amet (An Oifig Soláthair Phoiblí)
30. Taimetoodangu Inspektsioon (An Chigireacht um Tháirgeadh Plandaí)
31. Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (An Bord um Chláir agus Faisnéis Talmhaíochta)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (An Bord Tréidliachta agus Bia)
33. Konkurentsiamet (Údarás Iomaíochta na hEastóine)
34. Maksu –ja Tolliamet (An Bord Cánach agus Custaim)
35. Statistikaamet (Oifig Staidrimh na hEastóine)

36. Kaitsepolitseiamet (Bord na bPóilíní Slándála)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (An Bord Saoránachta agus Imirce)
38. Piirivalveamet (Bord Náisiúnta an Gharda Teorann)
39. Politseiamet (An Bord Náisiúnta Póilíní)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (An Lárionad Seirbhíse Fóiréinsí)
41. Keskkriminaalpolitsei (Na Póilíní Coiriúla Láir)
42. Päästeamet (An Bord Tarrthála)
43. Andmekaitse Inspeksioon (Cigireacht na hEastóine um Chosaint Sonraí)
44. Ravimiamet (An Ghníomhaireacht Stáit um Chógais)
45. Sotsiaalkindlustusamet (An Bord Árachais Shóisialta)
46. Tööturiamet (An Bord um Margadh an tSaothair)
47. Tervishoiuamet (An Bord Cúraim Sláinte)

48. Tervisekaitseinspeksioon (An Chigireacht um Chosaint Sláinte)
49. Tööinspeksioon (An Chigireacht Saothair)
50. Lennuamet (Údarás Eitlíochta Sibhialta na hEastóine)
51. Maanteeamet (Údarás Bóithre na hEastóine)
52. Veeteede Amet (An tÚdarás Muiri)
53. Julgestuspolitsei (Na Póilíní Láir um Fhorfheidhmiú an Dlí)
54. Kaitseressursside Amet (An Ghníomhaireacht um Acmhainní Cosanta)
55. Kaitsevæe Logistikakeskus (Lárionad Lóistíochta na bhFórsaí Cosanta)

ÉIRE

1. An tUachtarán
2. Tithe an Oireachtais
3. Roinn an Taoisigh

4. An Phríomh-Oifig Staidrimh
5. An Roinn Airgeadais
6. Oifig an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste
7. Oifig na gCoimisinéirí Ioncaim
8. Oifig na nOibreacha Poiblí
9. An tSaotharlann Stáit
10. Oifig an Ard-Aighne
11. Oifig an Stiúrthóra Ionchúiseamh Poiblí
12. An Oifig Luachála
13. An Coimisiún um Cheapacháin Seirbhíse Poiblí
14. Oifig an Ombudsman
15. Oifig an Phríomh-Aturnae Stáit

16. An Roinn Dlí agus Cirt, Comhionannais agus Athchóirithe Dlí
17. An tSeirbhís Cúirteanna
18. Seirbhís Phríosúin na hÉireann
19. Coimisinéirí na dTabhartas agus na dTiomnachtaí Carthanúla d'Éirinn
20. An Roinn Comhshaoil, Oidhreacht agus Rialtais Áitiúil
21. An Roinn Oideachais agus Eolaíochta
22. An Roinn Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha
23. An Roinn Talmhaíochta, Iascaigh agus Bia
24. An Roinn Iompair
25. An Roinn Sláinte agus Leanaí
26. An Roinn Fiontar, Trádála agus Fostaíochta
27. An Roinn Ealaíon, Spóirt agus Turasóireachta

28. An Roinn Cosanta
29. An Roinn Gnóthaí Eachtracha
30. An Roinn Gnóthaí Sóisialacha agus Teaghlaigh
31. An Roinn Gnóthaí Pobail, Comhionannais agus Gaeltachta
32. An Chomhairle Ealaíon
33. Dánlann Náisiúnta na hÉireann

AN GHRÉIG

1. Υπουργείο Εσωτερικών (An Aireacht Gnóthaí Baile)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (An Aireacht Geilleagair agus Airgeadais)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (An Aireacht Forbartha)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (An Aireacht Dlí agus Cirt)

6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (An Aireacht Oideachais agus Reiligiúin)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (An Aireacht Cultúir)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (An Aireacht Sláinte agus Dlúthpháirtíochta Sóisialta)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (An Aireacht Comhshaoil, Pleanála Fisicí agus Oibreacha Poiblí)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (An Aireacht Fostaíochta agus Cosanta Sóisialta)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (An Aireacht Iompair agus Cumarsáide)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (An Aireacht Forbartha Tuaithe agus Bia)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (An Aireacht um an Loingeas Tráchtála, an Muir Aeigéach agus Beartas na nOileán)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (An Aireacht um an Macadóin agus an Tráicia)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (An Ardrúnaíocht Chumarsáide)

16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (An Ardrúnaíocht Faisnéise)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (An Ardrúnaíocht um an Óige)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (An Ardrúnaíocht Chomhionannais)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (An Ardrúnaíocht um Shlándaíl Shóisialta)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (An Ardrúnaíocht um Ghréagaigh a bhfuil Cónaí Orthu ar an gCoigríoch)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (An Ardrúnaíocht Tionsclaíochta)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (An Ardrúnaíocht um Thaighde agus Teicneolaíocht)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (An Ardrúnaíocht um Spórt)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (An Ardrúnaíocht um Oibreacha Poiblí)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (An tSeirbhís Náisiúnta Staidrimh)
26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (An Chomhairle Náisiúnta Leasa)

27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (An Eagraíocht um Thithíocht na nOibrithe)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (An Oifig Náisiúnta Clódóireachta)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (An Ard-Saotharlann Stáit)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Ciste Mórbhealaí na Gréige)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (Ollscoil na hAithne)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (Ollscoil Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (Ollscoil na Tráicia)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (Ollscoil na Mara Aeigéiche)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (Ollscoil Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (Ollscoil Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (Ollscoil na Macadóine)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Scoil Pholaiteicnice na Créite)

39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Ceardscoil Sivitanidios)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Ospidéal Eginitio)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Ospidéal Areteio)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (An Lárionad Náisiúnta um Riarachán Poiblí)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. An Eagraíocht um Bainistíocht Ábhar Poiblí)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (An Eagraíocht um Árachas Feirmeoirí)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (An Eagraíocht um Thógáil Scoileanna)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Foireann Ghinearálta an Airm)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Foireann Ghinearálta an Chabhlaigh)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Foireann Ghinearálta an Aerfhórsa)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Coimisiún Fuinnimh Adamhaigh na Gréige)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (An Ardrúnaíocht um Breisoideachas)

51. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (An Ardrúnaíocht Tráchtála)
52. Ελληνικά Ταχυδρομεία (Hellenic Post (EL.TA))
53. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (An Aireacht Cosanta Náisiúnta)

AN SPÁINN

1. Presidencia de Gobierno
2. Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
3. Ministerio de Justicia
4. Ministerio de Defensa
5. Ministerio de Economía y Hacienda
6. Ministerio del Interior
7. Ministerio de Fomento
8. Ministerio de Educación y Ciencia

9. Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
10. Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales
11. Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación
12. Ministerio de la Presidencia
13. Ministerio de Administraciones Públicas
14. Ministerio de Cultura
15. Ministerio de Sanidad y Consumo
16. Ministerio de Medio Ambiente
17. Ministerio de Vivienda

AN FHRAINIC

A Ministères

1. Services du Premier ministre

2. Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports
3. Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales
4. Ministère chargé de la justice
5. Ministère chargé de la défense
6. Ministère chargé des affaires étrangères et EUROPéennes
7. Ministère chargé de l'éducation nationale
8. Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi
9. Secrétariat d'Etat aux transports
10. Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur
11. Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité
12. Ministère chargé de la culture et de la communication

13. Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique
14. Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche
15. Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche
16. Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables
17. Secrétariat d'Etat à la fonction publique
18. Ministère chargé du logement et de la ville
19. Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie
20. Secrétariat d'Etat à l'outre-mer
21. Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative
22. Secrétariat d'Etat aux anciens combattants
23. Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

24. Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques
25. Secrétariat d'Etat aux affaires européennes
26. Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme
27. Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme
28. Secrétariat d'Etat à la politique de la ville
29. Secrétariat d'Etat à la solidarité
30. Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi
31. Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services
32. Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale
33. Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

B Etablissements publics nationaux

1. Académie de France à Rome

2. Académie de marine
3. Académie des sciences d'outre-mer
4. Académie des technologies
5. Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)
6. Agences de l'eau
7. Agence de biomédecine
8. Agence pour l'enseignement du français à l'étranger
9. Agence française de sécurité sanitaire des aliments
10. Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail
11. Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations
12. Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)
13. Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

14. Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances
15. Agence pour la garantie des droits des mineurs
16. Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)
17. Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)
18. Bibliothèque nationale de France
19. Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg
20. Caisse des Dépôts et Consignations
21. Caisse nationale des autoroutes (CNA)
22. Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)
23. Caisse de garantie du logement locatif social
24. Casa de Velasquez
25. Centre d'enseignement zootechnique

26. Centre d'études de l'emploi
27. Centre hospitalier national des Quinze-Vingts
28. Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)
29. Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale
30. Centre des Monuments Nationaux
31. Centre national d'art et de culture Georges Pompidou
32. Centre national des arts plastiques
33. Centre national de la cinématographie
34. Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés
35. Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMAGREF)
36. Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

37. Centre national du livre
38. Centre national de documentation pédagogique
39. Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)
40. Centre national professionnel de la propriété forestière
41. Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)
42. Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)
43. Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)
44. Collège de France
45. Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres
46. Conservatoire National des Arts et Métiers
47. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris
48. Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

49. Conservatoire national supérieur d'art dramatique
50. Ecole centrale de Lille
51. Ecole centrale de Lyon
52. École centrale des arts et manufactures
53. École française d'archéologie d'Athènes
54. École française d'Extrême-Orient
55. École française de Rome
56. École des hautes études en sciences sociales
57. Ecole du Louvre
58. École nationale d'administration
59. École nationale de l'aviation civile (ENAC)
60. École nationale des Chartes

61. École nationale d'équitation
62. Ecole Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg
63. Écoles nationales d'ingénieurs
64. Ecole nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes
65. Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles
66. École nationale de la magistrature
67. Écoles nationales de la marine marchande
68. École nationale de la santé publique (ENSP)
69. École nationale de ski et d'alpinisme
70. École nationale supérieure des arts décoratifs
71. École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

72. École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre
73. Écoles nationales supérieures d'arts et métiers
74. École nationale supérieure des beaux-arts
75. École nationale supérieure de céramique industrielle
76. École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)
77. École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires
78. Écoles nationales vétérinaires
79. École nationale de voile
80. Écoles normales supérieures
81. École polytechnique
82. École de viticulture — Avize (Marne)

- 83. Etablissement national d'enseignement agronomique de Dijon
- 84. Établissement national des invalides de la marine (ENIM)
- 85. Établissement national de bienfaisance Koenigswarter
- 86. Fondation Carnegie
- 87. Fondation Singer-Polignac
- 88. Haras nationaux
- 89. Hôpital national de Saint-Maurice
- 90. Institut français d'archéologie orientale du Caire
- 91. Institut géographique national
- 92. Institut National des Appellations d'origine
- 93. Institut national des hautes études de sécurité
- 94. Institut de veille sanitaire

95. Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes
96. Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)
97. Institut National d'Horticulture
98. Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire
99. Institut national des jeunes aveugles — Paris
100. Institut national des jeunes sourds — Bordeaux
101. Institut national des jeunes sourds — Chambéry
102. Institut national des jeunes sourds — Metz
103. Institut national des jeunes sourds — Paris
104. Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)
105. Institut national de la propriété industrielle

- 106. Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)
- 107. Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)
- 108. Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)
- 109. Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)
- 110. Institut National des Sciences de l'Univers
- 111. Institut National des Sports et de l'Education Physique
- 112. Instituts nationaux polytechniques
- 113. Instituts nationaux des sciences appliquées
- 114. Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)
- 115. Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)
- 116. Institut de Recherche pour le Développement

- 117. Instituts régionaux d'administration
- 118. Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)
- 119. Institut supérieur de mécanique de Paris
- 120. Institut Universitaires de Formation des Maîtres
- 121. Musée de l'armée
- 122. Musée Gustave-Moreau
- 123. Musée du Louvre
- 124. Musée du Quai Branly
- 125. Musée national de la marine
- 126. Musée national J.-J.-Henner
- 127. Musée national de la Légion d'honneur
- 128. Musée de la Poste

- 129. Muséum National d'Histoire Naturelle
- 130. Musée Auguste-Rodin
- 131. Observatoire de Paris
- 132. Office français de protection des réfugiés et apatrides
- 133. Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)
- 134. Office national de la chasse et de la faune sauvage
- 135. Office National de l'eau et des milieux aquatiques
- 136. Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)
- 137. Office universitaire et culturel français pour l'Algérie
- 138. Palais de la découverte
- 139. Parcs nationaux
- 140. Universités

C Institutions, autorités et juridictions indépendantes

1. Présidence de la République
2. Assemblée Nationale
3. Sénat
4. Conseil constitutionnel
5. Conseil économique et social
6. Conseil supérieur de la magistrature
7. Agence française contre le dopage
8. Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles
9. Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires
10. Autorité de régulation des communications électroniques et des postes
11. Autorité de sûreté nucléaire

12. Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel
13. Commission d'accès aux documents administratifs
14. Commission consultative du secret de la défense nationale
15. Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques
16. Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité
17. Commission nationale de déontologie de la sécurité
18. Commission nationale du débat public
19. Commission nationale de l'informatique et des libertés
20. Commission des participations et des transferts
21. Commission de régulation de l'énergie
22. Commission de la sécurité des consommateurs

23. Commission des sondages
24. Commission de la transparence financière de la vie politique
25. Conseil de la concurrence
26. Conseil supérieur de l'audiovisuel
27. Défenseur des enfants
28. Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité
29. Haute autorité de santé

D Autres organismes publics nationaux

1. Union des groupements d'achats publics (UGAP)
2. Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)
3. Autorité indépendante des marchés financiers
4. Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

5. Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)
6. Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

AN CHRÓIT

1. Hrvatski sabor (Parlaimint na Cróite)
2. Predsjednik Republike Hrvatske (Uachtarán Phoblacht na Cróite)
3. Ured predsjednika Republike Hrvatske (Oifig Uachtarán Phoblacht na Cróite)
4. Ured predsjednika Republike Hrvatske po prestanku obnašanja dužnosti (Oifig Uachtarán Phoblacht na Cróite tar éis don téarma oifige dul in éag)
5. Vlada Republike Hrvatske (Rialtas Phoblacht na Cróite)
6. Uredi Vlade Republike Hrvatske (Oifigí Rialtas Phoblacht na Cróite)
7. Ministarstvo gospodarstva (An Aireacht Geilleagair)
8. Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije (An Aireacht Forbartha Réigiúnaí agus Chistí AE)

9. Ministarstvo financija (An Aireacht Airgeadais)
10. Ministarstvo obrane (An Aireacht Cosanta)
11. Ministarstvo vanjskih i europskih poslova (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha agus Eorpacha)
12. Ministarstvo unutarnjih poslova (An Aireacht Gnóthaí Baile)
13. Ministarstvo pravosuđa (An Aireacht Dlí agus Cirt)
14. Ministarstvo uprave (An Aireacht Riaracháin Phoiblí)
15. Ministarstvo poduzetništva i obrta (An Aireacht Fiontraíochta agus Ceardaíochta)
16. Ministarstvo rada i mirovinskog sustava (An Aireacht Saothair agus Córas Pinsin)
17. Ministarstvo pomorstva, prometa i infrastrukture (An Aireacht Gnóthaí Muirí, Iompair agus Bonneagair)
18. Ministarstvo poljoprivrede (An Aireacht Talmhaíochta)
19. Ministarstvo turizma (An Aireacht Turasóireachta)

20. Ministarstvo zaštite okoliša i prirode (An Aireacht um Chosaint an Chomhshaoil agus an Dúlra)
21. Ministarstvo graditeljstva i prostornoga uređenja (An Aireacht Foirgníochta agus Pleanála Fisicí)
22. Ministarstvo branitelja (An Aireacht um Ghnóthaí Iarbhaill na bhFórsaí Armtha)
23. Ministarstvo socijalne politike i mladih (An Aireacht um an mBeartas Sóisialta agus an Óige)
24. Ministarstvo zdravlja (An Aireacht Sláinte)
25. Ministarstvo znanosti, obrazovanja i sporta (An Aireacht Eolaíochta, Oideachais agus Spóirt)
26. Ministarstvo kulture (An Aireacht Cultúir)
27. Državne upravne organizacije (Eagraíochtaí riaracháin Stáit)
28. Uredi državne uprave u županijama (Oifigí riaracháin stáit sna dúichí)
29. Ustavni sud Republike Hrvatske (Cúirt Bhunreachtúil Phoblacht na Cróite)
30. Vrhovni sud Republike Hrvatske (Cúirt Uachtarach Phoblacht na Cróite)

31. Sudovi (Na Cúirteanna)
32. Državno sudbeno vijeće (Comhairle Breithiúna an Stáit)
33. Državna odvjetništva (Oifigí an Ard-Aighne)
34. Državnoodvjetničko vijeće (Comhairle an Ionchúisitheora Stáit)
35. Pravobraniteljstva (Oifigí an Ombudsman)
36. Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave (An Coimisiún Stáit um Maoirseacht ar Nósanna Imeachta Soláthair Phoiblí)
37. Hrvatska narodna banka (Banc Náisiúnta na Cróite)
38. Državne agencije i uredi (Gníomhaireachtaí agus oifigí Stáit)
39. Državni ured za reviziju (An Oifig Iniúcháireachta Stáit)

AN IODÁIL

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Uachtaránacht Chomhairle na nAirí)
2. Ministero degli Affari Esteri (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
3. Ministero dell'Interno (An Aireacht Gnóthaí Baile)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari - esclusi i giudici di pace (An Aireacht Dlí agus Cirt agus na nOifigí Breithiúnacha seachas giudici di pace)
5. Ministero della Difesa (An Aireacht Cosanta)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (An Aireacht Geilleagair agus Airgeadais)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (An Aireacht Forbartha Eacnamaíche)
8. Ministero del Commercio internazionale (An Aireacht um an Trádáil Idirnáisiúnta)
9. Ministero delle Comunicazioni (An Aireacht Cumarsáide)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (An Aireacht Talmhaíochta agus Beartas Foraoise)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (An Aireacht um an gComhshaol agus um Chaomhnú an Tírdhreacha agus na Mara)
12. Ministero delle Infrastrutture (An Aireacht Bonneagair)
13. Ministero dei Trasporti (An Aireacht Iompair)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (An Aireacht Saothair, Beartais Shóisialta agus Slándála Sóisialta)
15. Ministero della Solidarietà sociale (An Aireacht Dlúthpháirtíochta Sóisialta)
16. Ministero della Salute (An Aireacht Sláinte)
17. Ministero dell' Istruzione dell' università e della ricerca (An Aireacht Oideachais, Ollscoileanna agus Taighde)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche
19. CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici)²

² Gníomhaíonn sé mar an láreintiteas ceannaigh do lucht riaracháin phoiblí uile na hIodáile.

AN CHIPIR

1. Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (An Uachtaránacht agus Pálás an Uachtaráin)
2. Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Oifig an Chomhordaitheora um Chomhchuibhiú)
3. Υπουργικό Συμβούλιο (Comhairle na nAirí)
4. Βουλή των Αντιπροσώπων (Teach na nIonadaithe)
5. Δικαστική Υπηρεσία (An tSeirbhís Bhreithiúnach)
6. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Oifig Dlí na Poblachta)
7. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Oifig Iniúcháireachta na Poblachta)
8. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Coimisiún na Seirbhíse Poiblí)
9. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Coimisiún na Seirbhíse Oideachais)
10. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Oifig an Choimisinéara um Riarachán (Ombudsman))

11. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (An Coimisiún um Chosaint na hIomaíochta)
12. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (An tSeirbhís um Iniúchóireacht Innheánach)
13. Γραφείο Προγραμματισμού (An Biúró Pleanála)
14. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Státchiste na Poblachta)
15. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Oifig an Choimisinéara um Chosaint Sonraí Pearsanta)
16. Γραφείο Εφόρου Δημοσίων Ενισχύσεων (Oifig an Choimisinéara um Rialú Státchabhrach)
17. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (An Comhlacht um Thairiscintí a Athbhreithniú)
18. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (An tÚdarás um Maoirseacht ar Chomharchumannn agus Forbairt Comharchumannn)
19. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (An Comhlacht Athbhreithnithe um Dhídeanaithe)
20. Υπουργείο Άμυνας (An Aireacht Cosanta)

21. Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (An Aireacht Talmhaíochta, Acmhainní Nádurtha agus Comhshaoil):

- (a) Τμήμα Γεωργίας (An Roinn Talmhaíochta)
- (b) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Seirbhísí Tréidliachta)
- (c) Τμήμα Δασών (Roinn na bhForaoisí)
- (d) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (An Roinn um Fhorbairt Uisce)
- (e) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (An Roinn um Shuirbhéireacht Gheolaíoch)
- (f) Μετεωρολογική Υπηρεσία (An tSeirbhís Mheitéareolaíoch)
- (g) Τμήμα Αναδασμού (An Roinn um Chomhdhlúthú Talún)
- (h) Υπηρεσία Μεταλλείων (An tSeirbhís Mianach)
- (i) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (An Institiúid um Thaighde Talmhaíochta)
- (j) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (An Roinn Iascaigh agus Taighde Mhuirí)

22. Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (An Aireacht Dlí agus Cirt agus Oird Phoiblí):
- (a) Αστυνομία (Na Póilíní)
 - (b) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Seirbhís Dóiteáin na Cípire)
 - (c) Τμήμα Φυλακών (Roinn na bPríosún)
23. Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (An Aireacht Tráchtála, Tionsclaíochta agus Turasóireachta):
- (a) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (An Roinn um Chlárú na gCuideachtaí agus um an nGlacadóir Oifigiúil)
24. Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (An Aireacht Saothair agus Árachais Shóisialta):
- (a) Τμήμα Εργασίας (An Roinn Saothair)
 - (b) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (An Roinn Árachais Shóisialta)
 - (c) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (An Roinn Seirbhísí Leasa Shóisialaigh)

- (d) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Lárionad Táirgiúlachta na Cipire)
- (e) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Ard-Institiúid Óstán na Cipire)
- (f) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (An Ard-Institiúid Theicniúil)
- (g) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (An Roinn um Chigireacht Saothair)
- (h) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (An Roinn um Chaidreamh Oibreachais)

25. Υπουργείο Εσωτερικών (An Aireacht Gnóthaí Baile):

- (a) Επαρχιακές Διοικήσεις (Údaráis Riaracháin Dúiche)
- (b) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (An Roinn um Pleanáil Baile agus um Thithíocht)
- (c) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (An Roinn um an gClárann Shibhialta agus Imirce)
- (d) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (An Roinn Tailte agus Suirbhéanna)
- (e) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (An Oifig Preasa agus Faisnéise)

- (f) Πολιτική Άμυνα (Cosaint Shibhialta)
 - (g) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (An tSeirbhís um Chúram agus Athshlánú Daoine Easáitithe)
 - (h) Υπηρεσία Ασύλου (An tSeirbhís Tearmainn)
26. Υπουργείο Εξωτερικών (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
27. Υπουργείο Οικονομικών (An Aireacht Airgeadais):
- (a) Τελωνεία (Custaim agus Mál)
 - (b) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (An Roinn Ioncaim Intíre)
 - (c) Στατιστική Υπηρεσία (An tSeirbhís Staidrimh)
 - (d) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (An Roinn um Cheannach agus Soláthar Rialtais)
 - (e) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (An Roinn um Riarachán Poiblí agus um Pearsanra)

- (f) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Oifig Clódóireachta an Rialtais)
 - (g) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (An Roinn Seirbhísí Teicneolaíochta Faisnéise)
28. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (An Aireacht Oideachais agus Cultúir)
29. Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (An Aireacht Cumarsáide agus Oibreacha):
- (a) Τμήμα Δημοσίων Έργων (An Roinn Oibreacha Poiblí)
 - (b) Τμήμα Αρχαιοτήτων (An Roinn Seaniarsmaí)
 - (c) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (An Roinn Eitlíochta Sibhialta)
 - (d) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (An Roinn Loingis Tráchtála)
 - (e) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (An Roinn Seirbhísí Poist)
 - (f) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (An Roinn um Iompar ar Bóthar)
 - (g) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (An Roinn Seirbhísí Leictreacha agus Meicniúla)
 - (h) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (An Roinn Teileachumarsáide Leictreonaí)

30. Υπουργείο Υγείας (An Aireacht Sláinte):

- (a) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Seirbhísí Cógaisíochta)
- (b) Γενικό Χημείο (An tArd-Saotharlann)
- (c) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Seirbhísí Míochaine agus Sláinte Poiblí)
- (d) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Seirbhísí Déidliachta)
- (e) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Seirbhísí Meabhairshláinte)

AN LAITVIA

A Aireachtaí, Rúnaíochtaí Airí um Shannacháin Speisialta, agus a gcuid fo-institiúidí

- 1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Cosanta agus a cuid fo-institiúidí)
- 2. Ārlietu ministrija un tas padotībā esošās iestādes (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha agus a cuid fo-institiúidí)

3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Eacnamaíochta agus a cuid fo-institiúidí)
4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Airgeadais agus a cuid fo-institiúidí)
5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Gnóthaí Baile agus a cuid fo-institiúidí)
6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Oideachais agus Eolaíochta agus a cuid fo-institiúidí)
7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Cultúir agus a cuid fo-institiúidí)
8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Leasa agus a cuid fo-institiúidí)
9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Iompair agus a cuid fo-institiúidí)
10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Dlí agus Cirt agus a cuid fo-institiúidí)

11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Sláinte agus a cuid fo-institiúidí)
12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht um Chaomhnú an Chomhshaoil agus um Fhorbairt Réigiúnach agus a cuid fo-institiúidí)
13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (An Aireacht Talmhaíochta agus a cuid fo-institiúidí)
14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Na hAireachtaí um Shannacháin Speisialta agus a gcuid fo-institiúidí)

B Institiúidí Stáit eile

1. Augstākā tiesa (An Chúirt Uachtarach)
2. Centrālā vēlēšanu komisija (Lár-Choimisiún na dToghchán)
3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (An Coimisiún Airgeadais agus Margaí Caipitil)
4. Latvijas Banka (Banc na Laitvia)

5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Oifig an Ionchúisitheora agus institiúidí faoina maoirseacht)
6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (An Pharlaimint agus a cuid fo-institiúidí)
7. Satversmes tiesa (An Chúirt Bhunreachtúil)
8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (An tSeansailéireacht Stáit agus institiúidí faoina maoirseacht)
9. Valsts kontrole (An Oifig Iniúchóireachta Stáit)
10. Valsts prezidenta kanceleja (Seansailéireacht Uachtarán an Stáit)
11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Institiúidí stáit eile nach fo-institiúidí de chuid aireachtaí iad):
 - (a) Tiesībsarga birojs (Oifig an Ombudsman)
 - (b) Nacionālā radio un televīzijas padome (An Chomhairle Náisiúnta Craolacháin)

AN LIOTUÁIN

1. Prezidentūros kanceliarija (Oifig an Uachtaráin)
2. Seimo kanceliarija (Oifig an Seimas) agus Seimui atskaitingos institucijos: (Institiúidí atá cuntasach don Seimas):
 - (a) Lietuvos mokslo taryba (An Chomhairle Eolaíochta)
 - (b) Seimo kontrolierių įstaiga (Oifig Ombudsman an Seimas)
 - (c) Valstybės kontrolė (An Oifig Iniúchóireachta Náisiúnta)
 - (d) Specialiųjų tyrimų tarnyba (An tSeirbhís Imscrúdaithe Speisialta)
 - (e) Valstybės saugumo departamentas (An Roinn Slándála Stáit)
 - (f) Konkurencijos taryba (An Chomhairle Iomaíochta)
 - (g) Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (An Lárionad Taighde um Chinedhíothú agus Frithbheartaíocht)
 - (h) Vertybinių popierių komisija (Coimisiún Urrús na Liotuáine)

- (i) Ryšių reguliavimo tarnyba (An tÚdarás Rialála Cumarsáide)
- (j) Nacionalinė sveikatos taryba (An Bord Náisiúnta Sláinte)
- (k) Etninės kultūros globos taryba (An Chomhairle um Chosaint an Chultúir Eitnigh)
- (l) Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Oifig an Ombudsman um Chomhdheiseanna)
- (m) Valstybinė kultūros paveldo komisija (An Coimisiún Náisiúnta um an Oidhreacht Chultúrtha)
- (n) Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Institiúid an Ombudsman um Chearta an Linbh)
- (o) Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (An Coimisiún Stáit um Praghsanna Acmhainní Fuinnimh a Rialáil)
- (p) Valstybinė lietuvių kalbos komisija (An Coimisiún Stáit um an Liotuáinis)
- (q) Vyriausioji rinkimų komisija (Lárchoiste na dToghchán)
- (r) Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (An Príomh-Choimisiún um Eitic Institiúideach)
- (s) Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Oifig an Chigire um Eitic Iriseoirí)

3. Vyriausybės kanceliarija (Oifig an Rialtais) agus Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institiúidí atá Cuntasach don Rialtas):
- (a) Ginklų fondas (An Ciste Armra)
 - (b) Informacinės visuomenės plėtros komitetas (An Coiste um Fhorbairt Shochaí na Faisnéise)
 - (c) Kūno kultūros ir sporto departamentas (An Roinn Corpoideachais agus Spóirt)
 - (d) Lietuvos archyvų departamentas (An Roinn um Chartlanna na Liotuáine)
 - (e) Mokestinių ginčų komisija (An Coimisiún um Dhíospóidí Cánach)
 - (f) Statistikos departamentas (An Roinn Staidrimh)
 - (g) Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (An Roinn um Mionlaigh Náisiúnta agus um Liotuánaigh a bhfuil Cónaí Orthu ar an gCoigríoch)
 - (h) Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Rialú Tobac agus Alcóil)
 - (i) Viešųjų pirkimų tarnyba (An Oifig Soláthair Phoiblí)
 - (j) Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (An Chigireacht Stáit um Shábháilteacht Fuinnimh Núicléach)
 - (k) Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (An Chigireacht Stáit um Chosaint Sonraí)
 - (l) Valstybinė lošimų priežiūros komisija (An Coimisiún Stáit um Rialú Cearrbhachais)
 - (m) Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Bia agus Tréidliacht)

- (n) Vyriausioji administracinių ginčų komisija (An Príomh-Choimisiún um Dhíospóidí Riaracháin)
 - (o) Draudimo priežiūros komisija (An Coimisiún um Maoirseacht Árachais)
 - (p) Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Fondúireacht Stáit na Liotuáine um an Eolaíocht agus an Léann)
 - (q) Konstitucinis Teismas (An Chúirt Bhunreachtúil)
 - (r) Lietuvos bankas (Banc na Liotuáine)
4. Aplinkos ministerija (An Aireacht Comhshaoil) agus Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Comhshaoil):
- (a) Generalinė miškų urėdija (An Ard-Stiúrthóireacht um Fhoraoisí Stáit)
 - (b) Lietuvos geologijos tarnyba (Suirbhéireacht Gheolaíoch na Liotuáine)
 - (c) Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Seirbhís Hidrimheitéareolaíoch na Liotuáine)
 - (d) Lietuvos standartizacijos departamentas (Bord Caighdeán na Liotuáine)

- (e) Nacionalinis akreditacijos biuras (Biúró Náisiúnta Creidiúnaithe na Liotuáine)
 - (f) Valstybinė metrologijos tarnyba (An tSeirbhís Stáit Méadreolaíochta)
 - (g) Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Limistéir faoi Chosaint)
 - (h) Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (An Chigireacht Stáit um Pleanáil Limistéir agus um Fhoirgníocht)
5. Finansų ministerija (An Aireacht Airgeadais) agus Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Airgeadais):
- (a) Muitinės departamentas (Custaim na Liotuáine)
 - (b) Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (An tSeirbhís um Shlándáil Teicneolaíochta Doiciméad Stáit)
 - (c) Valstybinė mokesčių inspekcija (An Chigireacht Stáit um Chánachas)
 - (d) Finansų ministerijos mokymo centras (Lárionad Oiliúna na hAireachta Airgeadais)

6. Krašto apsaugos ministerija (Aireacht Cosanta Náisiúnta) agus Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Cosanta Náisiúnta):

- (a) Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (An Dara Roinn Cigireachtaí)
- (b) Centralizuota finansų ir turto tarnyba (An tSeirbhís Láraithe Airgeadais agus Maoine)
- (c) Karo prievolės administravimo tarnyba (An tSeirbhís Riaracháin um Liostáil san Arm)
- (d) Krašto apsaugos archyvas (An tSeirbhís um an gCartlann Cosanta Náisiúnta)
- (e) Krizių valdymo centras (An Lárionad Bainistithe Géarchéime)
- (f) Mobilizacijos departamentas (An Roinn Slógtha)
- (g) Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (An tSeirbhís um Chórais Chumarsáide agus Faisnéise)
- (h) Infrastruktūros plėtros departamentas (An Roinn um Fhorbairt Bonneagair)
- (i) Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (An Lárionad Frithbheartaíochta Sibhialta)
- (j) Lietuvos kariuomenė (Fórsaí Armtha na Liotuáine)

- (k) Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Aonaid Mhíleata agus Seirbhísí an Chórais Cosanta Náisiúnta)
7. Kultūros ministerija (An Aireacht Cultúir) agus Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Cultúir):
- (a) Kultūros paveldo departamentas (An Roinn um Oidhreacht Chultúrtha na Liotuáine)
 - (b) Valstybinė kalbos inspekcija (An Coimisiún Stáit um an Liotuáinis)
8. Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (An Aireacht Slándála Sóisialta agus Saothair) agus Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Slándála Sóisialta agus Saothair):
- (a) Garantinio fondo administracija (An tÚdarás Riaracháin um an gCiste Ráthaíochta)
 - (b) Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Chosaint Chearta an Linbh agus um Uchtú)
 - (c) Lietuvos darbo birža (Malartán Fostaíochta na Liotuáine)
 - (d) Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Údarás na Liotuáine um Oiliúint don Mhargadh Saothair)

- (e) Trišalės tarybos sekretoriatas (Rúnaíocht na Comhairle Tríthaobhaí)
- (f) Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (An Roinn um Fhaireachán ar Sheirbhísí Sóisialta)
- (g) Darbo inspekcija (An Chigireacht Saothair)
- (h) Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (An Bord Stáit um an gCiste Árachais Shóisialta)
- (i) Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (An tSeirbhís um Dheimhniú Míchumais agus Cumais Oibre)
- (j) Ginčų komisija (Coimisiún na nDíospóidí)
- (k) Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (An Lárionad Stáit um Theicnící Cúiteacha do Dhaoine faoi Mhíchumas)
- (l) Neįgaliųjų reikalų departamentas (An Roinn um Ghnóthaí Daoine faoi Mhíchumas)

9. Susisiekimo ministerija (An Aireacht Iompair agus Cumarsáide) agus Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Iompair agus Cumarsáide):

- (a) Lietuvos automobilių kelių direkcija (Údarás Bóithre na Liotuáine)

- (b) Valstybinė geležinkelio inspekcija (An Chigireacht Stáit um an Iarnród)
 - (c) Valstybinė kelių transporto inspekcija (An Chigireacht Stáit um Iompar ar Bóthar)
 - (d) Pasienio kontrolės punktų direkcija (An Stiúrhóireacht um Pointí Rialaithe Teorann)
10. Sveikatos apsaugos ministerija (An Aireacht Sláinte) agus Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Sláinte):
- (a) Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (An Ghníomhaireacht Stáit um Chreidiúnú Cúraim Sláinte)
 - (b) Valstybinė ligonių kasa (Ciste Stáit na nOthar)
 - (c) Valstybinė medicininio audito inspekcija (An Chigireacht Stáit um Iniúchtaí Míochaine)
 - (d) Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (An Ghníomhaireacht Stáit um Rialú Cógas)
 - (e) Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Seirbhís na Liotuáine um Shíciatracht Fhóiréinseach agus Nairceolaíocht)
 - (f) Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (An tSeirbhís Stáit um an tSláinte Phoiblí)

- (g) Farmacijas departamentas (An Roinn Cógaisíochta)
 - (h) Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Ionad Éigeandála Sláinte na hAireachta Sláinte)
 - (i) Lietuvos bioetikos komitetas (Coiste Bitheitice na Liotuáine)
 - (j) Radiacinės saugos centras (An Lárionad um Chosaint ar Radaíocht)
11. Švietimo ir mokslo ministerija (An Aireacht Oideachais agus Eolaíochta) agus Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Oideachais agus Eolaíochta):
- (a) Nacionalinis egzaminų centras (An Lárionad Náisiúnta Scrúduithe)
 - (b) Studijų kokybės vertinimo centras (An Lárionad um Measúnú Cáilíochta san Ardoideachas)
12. Teisingumo ministerija (An Aireacht Dlí agus Cirt) agus Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Dlí agus Cirt):
- (a) Kalėjimų departamentas (An Roinn um Bunaíochtaí Príosúnachta)
 - (b) Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (An Bord Náisiúnta um Chosaint Ceart Tomhaltóirí)

- (c) Europos teisės departamentas (An Roinn um Dhlí na hEorpa)
13. Ūkio ministerija (An Aireacht Geilleagair) agus Įstaigos prie Ūkio ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Geilleagair):
- (a) Įmonių bankroto valdymo departamentas (An Roinn um Bainistíocht Féimheachta Fiontar)
 - (b) Valstybinė energetikos inspekcija (An Chigireacht Stáit um Fhuinneamh)
 - (c) Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (An Chigireacht Stáit um Tháirgí nach Táirgí Bia iad)
 - (d) Valstybinis turizmo departamentas (Roinn Stáit Turasóireachta na Liotuáine)
14. Užsienio reikalų ministerija (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha) agus Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Misin Taidhleoireachta agus Oifigí Consalachtaí ar an gCoigríoch mar aon le hIonadaíochtaí chuig Eagraíochtaí Idirnáisiúnta)
15. Vidaus reikalų ministerija (An Aireacht Gnóthaí Baile) agus Įstaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Gnóthaí Baile):
- (a) Asmens dokumentų išrašymo centras (An Lárionad um Pearsantú Doiciméad Aitheantais)

- (b) Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (An tSeirbhís um Imscrúdú ar Choireanna Airgeadais)
- (c) Gyventojų registro tarnyba (An tSeirbhís um Chlár na gCónaitheoirí)
- (d) Policijos departamentas (Roinn na bPóilíní)
- (e) Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (An Roinn um Chosc Dóiteán agus um Tharrtháil)
- (f) Turto valdymo ir ūkio departamentas (An Roinn um Bainistíocht Maoine agus um an Eacnamaíocht)
- (g) Vadovybės apsaugos departamentas (An Roinn um Chosaint Daoine Mór le Rá)
- (h) Valstybės sienos apsaugos tarnyba (An Roinn Stáit um an nGarda Teorann)
- (i) Valstybės tarnybos departamentas (Roinn na Státseirbhíse)
- (j) Informatikos ir ryšių departamentas (An Roinn TF agus Cumarsáide)
- (k) Migracijos departamentas (An Roinn Imirce)
- (l) Sveikatos priežiūros tarnyba (An Roinn Cúraim Sláinte)

(m) Bendrasis pagalbos centras (An Lárionad Práinnfhreagartha)

16. Žemės ūkio ministerija (An Aireacht Talmhaíochta) agus Įstaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institiúidí faoin Aireacht Talmhaíochta):

(a) Nacionalinė mokėjimo agentūra (An Ghníomhaireacht Náisiúnta Íocaíochta)

(b) Nacionalinė žemės tarnyba (An tSeirbhís Náisiúnta Talún)

(c) Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Chosaint Plandaí)

(d) Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Maoirseacht ar Phórú Ainmhithe)

(e) Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (An tSeirbhís Stáit um Shíolta agus Grán)

(f) Žuvininkystės departamentas (An Roinn Iascaigh)

17. Teismai (Na Cúirteanna):

(a) Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (Cúirt Uachtarach na Liotuáine)

(b) Lietuvos apeliacinis teismas (Cúirt Achomhairc na Liotuáine)

- (c) Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (Cúirt Riaracháin Uachtarach na Liotuáine)
 - (d) Apygardų teismai (Na cúirteanna contae)
 - (e) Apygardų administraciniai teismai (Na cúirteanna riaracháin contae)
 - (f) Apylinkių teismai (Na cúirteanna dúiche)
 - (g) Nacionalinė teismų administracija (Údarás Náisiúnta na gCúirteanna)
 - (h) Generalinė prokuratūra (Oifig an Ionchúisitheora)
18. Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai - institucijos, įstaigos, tarnybos (Eintitis Lárnacha Riaracháin Phoiblí Eile - institiúidí, bunaíochtaí, gníomhaireachtaí):
- (a) Muitinės kriminalinė tarnyba (An tSeirbhís Choiriúil um Chustaim)
 - (b) Muitinės informacinių sistemų centras (Lárionad na gCóras Faisnéise Custaim)
 - (c) Muitinės laboratorija (An tSaotharlann Chustaim)
 - (d) Muitinės mokymo centras (An Lárionad Oiliúna Custaim)

LUCSAMBURG

1. Ministère d'État
2. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration
3. Ministère des Affaires Étrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)
4. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural
5. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture
6. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement
7. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
8. Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
9. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
10. Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

11. Ministère de l'Égalité des chances
12. Ministère de l'Environnement
13. Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement
14. Ministère de la Famille et de l'Intégration
15. Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite
16. Ministère des Finances
17. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative
18. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'État – Centre des Technologies de l'informatique de l'État
19. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire
20. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg – Inspection générale de Police

21. Ministère de la Justice
22. Ministère de la Justice: Établissements Pénitentiaires
23. Ministère de la Santé
24. Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique
25. Ministère de la Sécurité sociale
26. Ministère des Transports
27. Ministère du Travail et de l'Emploi
28. Ministère des Travaux publics
29. Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

AN UNGÁIR

1. Nemzeti Erőforrás Minisztérium (An Aireacht Acmhainní Nádúrtha)
2. Vidékfejlesztési Minisztérium (An Aireacht Forbartha Tuaithe)

3. Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (An Aireacht Forbartha Náisiúnta)
4. Honvédelmi Minisztérium (An Aireacht Cosanta)
5. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (An Aireacht Riaracháin Phoiblí agus Dlí agus Cirt)
6. Nemzetgazdasági Minisztérium (An Aireacht Geilleagair Náisiúnta)
7. Külügyminisztérium (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
8. Miniszterelnöki Hivatal (Oifig an Phríomh-Aire)
9. Belügyminisztérium, (An Aireacht Gnóthaí Baile)
10. Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (An Stiúirthóireacht um Sheirbhísí Lárnacha)

MÁLTA

1. Ufficċju tal-Prim Ministru (Oifig an Phríomh-Aire)
2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (An Aireacht Teaghlaigh agus Dlúthpháirtíochta Sóisialta)
3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (An Aireacht Oideachais, Óige agus Fostaíochta)

4. Ministeru tal-Finanzi (An Aireacht Airgeadais)
5. Ministeru tar-Rizorsi u l-Infrastruttura (An Aireacht Acmhainní agus Bonneagair)
6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (An Aireacht Turasóireachta agus Cultúir)
7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (An Aireacht Dlí agus Cirt agus Gnóthaí Baile)
8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (An Aireacht Gnóthaí Tuaithe agus Comhshaoil)
9. Ministeru għal Għawdex (An Aireacht um Gozo)
10. Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (An Aireacht um Shláinte, Daoine Scothaosta agus Cúram Pobail)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (An Aireacht Infheistíochta, Tionsclaíochta agus Teicneolaíochta Faisnéise)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (An Aireacht Iomaíochais agus Cumarsáide)

14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (An Aireacht Forbartha Uirbí agus Bóithre)
15. L-Uffiċċju tal-President (Oifig an Uachtaráin)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Oifig Chléireach Theach na nIonadaithe)

AN ÍSILTÍR

1. Ministerie van Algemene Zaken (An Aireacht Gnóthaí Ginearálta):
 - (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
 - (b) Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid (An Chomhairle Chomhairleach maidir le Beartas Rialtais)
 - (c) Rijksvoorlichtingsdienst (Seirbhís Faisnéise Rialtas na hÍsiltíre)
2. Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (An Aireacht Gnóthaí Intíre):
 - (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
 - (b) Centrale Archiefselectiedienst (CAS) (An tSeirbhís Lárnach um Roghnú Cartlainne)

- (c) Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) (An tSeirbhís Ghinearálta Faisnéise agus Slándála)
- (d) Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) (An Ghníomhaireacht um Thaifid Phearsanra agus um Dhoiciméid Taistil)
- (e) Agentschap Korps Landelijke Politiediensten (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Sheirbhísí Póilíní)

3. Ministerie van Buitenlandse Zaken (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha):

- (a) Directoraat- generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) (An Ard- Stiúrthóireacht um Beartas Réigiúnach agus Gnóthaí Consalachta)
- (b) Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) (An Ard-Stiúrthóireacht um Ghnóthaí Polaitíochta)
- (c) Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) (An Ard-Stiúrthóireacht um Chomhar Idirnáisiúnta)
- (d) Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) (An Ard-Stiúrthóireacht um Chomhar Eorpach)
- (e) Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) (An Lárionad um Chur Chun Cinn Allmhairí ó Thíortha i mBéal Forbartha)

- (f) Centrale diensten ressorterend onder de Secretaris-Generaal / Plaatsvervangend Secretaris-Generaal (Seirbhísí tacaíochta a thagann faoin Ard-Rúnaí agus faoin Leas-Ard-Rúnaí)
- (g) Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) (na hIonadaíochtaí Taidhleoireachta éagsúla)

4. Ministerie van Defensie (An Aireacht Cosanta):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Commando Diensten Centra (CDC) (An Cheannasaíocht um Thacaíocht)
- (c) Defensie Telematica Organisatie (DTO) (An Eagraíocht Teileamaitice um Chosaint)
- (d) Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst (An tSeirbhís Réadmhaoine um Chosaint, Stiúirthóireacht Lárnach)
- (e) De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst (An tSeirbhís Réadmhaoine um Chosaint, Stiúirthóireachtaí Réigiúnacha)
- (f) Defensie Materieel Organisatie (DMO) (An Eagraíocht um Threalamh Cosanta)

- (g) Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Gníomhaireacht Náisiúnta Soláthair na hEagraíochta um Threalamh Cosanta)
- (h) Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie (Lárionad Lóistíochta na hEagraíochta um Threalamh Cosanta)
- (i) Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie (Seirbhís Cothabhála na hEagraíochta um Threalamh Cosanta)
- (j) Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) (An Eagraíocht um an bPíblíne Chosanta)

5. Ministerie van Economische Zaken (An Aireacht Gnóthaí Eacnamaíocha):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Centraal Planbureau (CPB) (Biúró na hÍsiltíre um Anailísí ar Bheartas Eacnamaíoch)
- (c) Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) (An Oifig um Maoín Thionsclaíoch)
- (d) SenterNovem (SenterNovem — An Ghníomhaireacht um Nuálaíocht Inbhuanaithe)
- (e) Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) (Maoirseacht Stáit ar Mhianaigh)

- (f) Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) (Údarás Iomaíochta na hÍsiltíre)
- (g) Economische Voorlichtingsdienst (EVD) (Gníomhaireacht na hÍsiltíre um Thrádáil Eachtrach)
- (h) Agentschap Telecom (An Ghníomhaireacht Radachumarsáide)
- (i) Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) (Soláthar gairmiúil agus nuálach, líonra i gcomhair údaráis chonarthacha)
- (j) Regiebureau Inkoop Rijksoverheid (Comhordú Cheannach an Rialtais Láir)
- (k) Octrooicentrum Nederland (Oifig Paitinní na hÍsiltíre)
- (l) Consumentenautoriteit (Údarás na dTomhaltóirí)

6. Ministerie van Financiën (An Aireacht Airgeadais):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Belastingdienst Automatiseringscentrum (An Lárionad Ríomhairí agus Bogearraí um Cháin agus Custaim)

- (c) Belastingdienst (An tÚdarás Cánach agus Custam)
- (d) de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen (Rannáin éagsúla an Riaracháin Cánach agus Custaim ar fud na hÍsiltíre)
- (e) Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst met inbegrip van de Economische Controle dienst (ECD) (An tSeirbhís um Fhaisnéis agus Imscrúdú Fioscach – lena n-áirítear an tSeirbhís Imscrúdaithe Eacnamaíoch)
- (f) Belastingdienst Opleidingen (An Lárionad Oiliúna Cánach agus Custaim)
- (g) Dienst der Domeinen (An tSeirbhís um Maoin Stáit)

7. Ministerie van Justitie (An Aireacht Dlí Agus Cirt):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Dienst Justitiële Inrichtingen (An Ghníomhaireacht um Institiúidí Ceartúcháin)
- (c) Raad voor de Kinderbescherming (An Ghníomhaireacht um Chúram Leanaí agus Cosaint Leanaí)
- (d) Centraal Justitie Incasso Bureau (An Ghníomhaireacht Lárnach um Bailiú Fíneálacha)

- (e) Openbaar Ministerie (An tSeirbhís Ionchúisimh Phoiblí)
 - (f) Immigratie en Naturalisatiedienst (An tSeirbhís Inimirce agus Eadóirseachta)
 - (g) Nederlands Forensisch Instituut (Institiúid Fóiréinsice na hÍsiltíre)
 - (h) Dienst Terugkeer & Vertrek (An Ghníomhaireacht um Aisdúichiú agus Imeacht)
8. Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (An Aireacht Talmhaíochta, Dúlra agus Cáilíochta Bia):
- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
 - (b) Dienst Regelingen (DR) (An tSeirbhís Náisiúnta um Rialacháin a Chur Chun Feidhme (Gníomhaireacht))
 - (c) Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) (An tSeirbhís um Chosaint Plandaí (Gníomhaireacht))
 - (d) Algemene Inspectiedienst (AID) (An tSeirbhís Cigireachta Ginearálta)
 - (e) Dienst Landelijk Gebied (DLG) (An tSeirbhís Rialtais um Fhorbairt Inbhuanaithe Tuaithe)
 - (f) Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) (An tÚdarás um Shábháilteacht Bia agus Earraí Tomhaltais)

9. Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen (An Aireacht Oideachais, Cultúir agus Eolaíochta):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Inspectie van het Onderwijs (An Chigireacht Oideachais)
- (c) Erfgoedinspectie (An Chigireacht Oidhreacht)
- (d) Centrale Financiën Instellingen (An Ghníomhaireacht um Chistiú Lárnach Institiúidí)
- (e) Nationaal Archief (An Chartlann Náisiúnta)
- (f) Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid (An Chomhairle Chomhairleach um Beartas Eolaíochta agus Teicneolaíochta)
- (g) Onderwijsraad (An Chomhairle Oideachais)
- (h) Raad voor Cultuur (An Chomhairle um Chultúr)

10. Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (An Aireacht Gnóthaí Sóisialta Agus Fostaíochta):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Inspectie Werk en Inkomen (An Chigireacht Oibre agus Ioncaim)
- (c) Agentschap SZW (Gníomhaireacht SZW)

11. Ministerie van Verkeer en Waterstaat (An Aireacht Iompair, Oibreacha Poiblí Agus Bainistíochta Uisce):

- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
- (b) Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart (An Ard-Stiúarthóireacht um Iompar agus Eitlíocht Shibhialta)
- (c) Directoraat-generaal Personenvervoer (An Ard-Stiúarthóireacht um Iompar Paisinéirí)
- (d) Directoraat-generaal Water (An Ard-Stiúarthóireacht um Ghnóthaí Uisce)
- (e) Centrale Diensten (Seirbhísí Lárnacha)

- (f) Shared services Organisatie Verkeer en Waterstaat (An Eagraíocht um Sheirbhísí Comhroinnte maidir le Bainistíocht Iompair agus Uisce) (eagraíocht nua)
- (g) Koninklijk Nederlands Meteorologisch Instituut KNMI (Institiúid Ríoga Meitéareolaíochta na hÍsiltíre)
- (h) Rijkswaterstaat, Bestuur (An Bord um Oibreacha Poiblí agus Bainistíocht Uisce)
- (i) De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat (Gach seirbhís réigiúnach aonair d'Ard-Stiúrthóireacht na nOibreacha Poiblí agus na Bainistíochta Uisce)
- (j) De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat (Gach sainsheirbhís d'Ard-Stiúrthóireacht na nOibreacha Poiblí agus na Bainistíochta Uisce)
- (j) Adviesdienst Geo-Informatie en ICT (An Chomhairle Chomhairleach um Gheofhaisnéis agus TFC)
- (k) Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) (An Chomhairle Chomhairleach um Thrácht agus Iompar)
- (l) Bouwdienst (An tSeirbhís Tógála)
- (m) Corporate Dienst (An tSeirbhís Chorporáideach)
- (n) Data ICT Dienst (An tSeirbhís Sonraí agus TF)

- (o) Dienst Verkeer en Scheepvaart (An tSeirbhís um Thrácht agus Iompar ar Long)
- (p) Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) (An tSeirbhís um Innealtóireacht Bóithre agus Innealtóireacht Hiodrálach)
- (q) Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) (An Institiúid Náisiúnta um Bainistíocht Cóstaí agus Bainistíocht Mhuirí)
- (r) Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) (An Institiúid Náisiúnta um Bainistíocht Fionnuisce agus um Chóireáil Uisce)
- (s) Waterdienst (An tSeirbhís Uisce)
- (t) Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie (An Chigireacht Iompair agus Bainistíochta Uisce, an Phríomh-Stiúrthóireacht)
- (u) Havenstaatcontrole (Rialú Stát an Chalafoirt)
- (v) Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) (An Stiúrthóireacht um Fhorbairt na Maoirseachta ar Chumarsáid agus Taighde)
- (w) Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht (An tAonad Maoirseachta um Bainistíocht Aeir)

- (x) Toezichthouder Beheer Eenheid Water (An tAonad Maoirseachta um Bainistíocht Uisce)
 - (y) Toezichthouder Beheer Eenheid Land (An tAonad Maoirseachta um Bainistíocht Talún)
12. Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer (An Aireacht Tithíochta, Pleanála Spáis agus Comhshaoil):
- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)
 - (b) Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie (An Ard-Stiúarthóireacht um Thithíocht, Pobail agus Comhtháthú)
 - (c) Directoraat-generaal Ruimte (An Ard-Stiúarthóireacht um Beartas Spásúlachta)
 - (d) Directoraat-general Milieubeheer (An Ard-Stiúarthóireacht um Chaomhnú an Chomhshaoil)
 - (e) Rijksgebouwendienst (An Ghníomhaireacht um Fhoirgnimh an Rialtais)
 - (f) VROM Inspectie (Cigireacht)
13. Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (An Aireacht Sláinte, Leasa agus Spóirt):
- (a) Bestuursdepartement (Ranna lárnacha beartais agus foirne)

- (b) Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken (An Chigireacht um Chosaint Sláinte, Earraí agus Gnóthaí Tréidliachta)
 - (c) Inspectie Gezondheidszorg (An Chigireacht Cúraim Sláinte)
 - (d) Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming (An Chigireacht um Sheirbhísí don Óige agus um Chosaint na hÓige)
 - (e) Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) (An Institiúid Náisiúnta um Shláinte Phoiblí agus um an gComhshaol)
 - (f) Sociaal en Cultureel Planbureau (An Oifig um Pleanáil Shóisialta agus Chultúrtha)
 - (g) Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (An Ghníomhaireacht um an mBord Meastóireachta Cógas)
- 14. Tweede Kamer der Staten-Generaal (Dara Seomra na Stát Ginearálta)
 - 15. Eerste Kamer der Staten-Generaal (Céad Seomra na Stát Ginearálta)
 - 16. Raad van State (An Chomhairle Stáit)
 - 17. Algemene Rekenkamer (Cúirt Iniúchóireachta na hÍsiltíre)

18. Nationale Ombudsman (An tOmbudsman Náisiúnta)
19. Kanselarij der Nederlandse Orden (Seansailéireacht Ord na hÍsiltíre)
20. Kabinet der Koningin (Comh-Aireacht na Banríona)
21. Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken (An Chomhairle Bhreithiúnach agus na Cúirteanna Dlí))

AN OSTAIR

1. Bundeskanzleramt (An tSeansailéireacht Chónaidhme)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (An Aireacht Cónaidhme Gnóthaí Eorpacha agus Idirnáisiúnta)
3. Bundesministerium für Finanzen (An Aireacht Cónaidhme Airgeadais)
4. Bundesministerium für Gesundheit (An Aireacht Cónaidhme Sláinte)
5. Bundesministerium für Inneres (An Aireacht Cónaidhme Gnóthaí Baile)
6. Bundesministerium für Justiz (An Aireacht Cónaidhme Dlí agus Cirt)

7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (An Aireacht Cónaidhme Cosanta agus Spóirt)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (An Aireacht Cónaidhme Talmhaíochta agus Foraoiseachta, Comhshaoil agus Bainistithe Uisce)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (An Aireacht Cónaidhme Fostaíochta, Gnóthaí Sóisialta agus Cosanta Tomhaltóirí)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (An Aireacht Cónaidhme Oideachais, Ealaíne agus Cultúir)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (An Aireacht Cónaidhme Iompair, Nuálaíochta agus Teicneolaíochta)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (An Aireacht Cónaidhme um Ghnóthaí Eacnamaíocha, an Teaghlach agus an Óige)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (An Aireacht Cónaidhme Eolaíochta agus Taighde)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (An Oifig Cónaidhme um Chalabhrú agus Tomhas)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Lárionad Taighde agus Tástála na hOstaire Arsenal G.m.b.H)
16. Bundesanstalt für Verkehr (An Institiúid Cónaidhme Tráchta)
17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Soláthar Cónaidhme Teo.)
18. Bundesrechnungszentrum G.m.b.H (An Lárionad Cónaidhme um Próiseáil Sonraí Teo.)
19. Gach údarás poiblí lárnach eile lena n- áirítear a bhforannáin réigiúnacha agus áitiúla ar choinníoll nach de chineál tionsclaíoch ná tráchtála iad.

AN PHOLAINN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Seansailéireacht an Uachtaráin)
2. Kancelaria Sejmu RP (Seansailéireacht an Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Seansailéireacht an tSeanaid)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Seansailéireacht an Phríomh-Aire)
5. Sąd Najwyższy (An Chúirt Uachtarach)

6. Naczelny Sąd Administracyjny (An Chúirt Riaracháin Uachtarach)
7. Trybunał Konstytucyjny (An Chúirt Bhunreachtúil)
8. Najwyższa Izba Kontroli (An Phríomh-Oifig Iniúchóireachta)
9. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Oifig Chosantóir Chearta an Duine)
10. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Oifig an Ombudsman um Chearta Leanaí)
11. Biuro Ochrony Rządu (An Biúró Cosanta Rialtais)
12. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (An Oifig Náisiúnta Slándála)
13. Centralne Biuro Antykorupcyjne (An Biúró Lárnach Frithéillithe)
14. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (An Aireacht Saothair agus Beartais Shóisialta)
15. Ministerstwo Finansów (An Aireacht Airgeadais)
16. Ministerstwo Gospodarki (An Aireacht Geilleagair)
17. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (An Aireacht Forbartha Réigiúnaí)

18. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (An Aireacht Cultúir agus Oidhreachta Náisiúnta)
19. Ministerstwo Edukacji Narodowej (An Aireacht Oideachais Náisiúnta)
20. Ministerstwo Obrony Narodowej (An Aireacht Cosanta Náisiúnta)
21. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (An Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe)
22. Ministerstwo Skarbu Państwa (An Aireacht um an Státchiste)
23. Ministerstwo Sprawiedliwości (An Aireacht Dlí agus Cirt)
24. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (An Aireacht Iompair, Foirgníochta agus Geilleagair Mhuirí)
25. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (An Aireacht Eolaíochta agus Ardoideachais)
26. Ministerstwo Środowiska (An Aireacht Comhshaoil)
27. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (An Aireacht Gnóthaí Baile)
28. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (An Aireacht Riaracháin agus Digitithe)

29. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
30. Ministerstwo Zdrowia (An Aireacht Sláinte)
31. Ministerstwo Sportu i Turystyki (An Aireacht Spóirt agus Turasóireachta)
32. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Oifig Paitinní Phoblacht na Polainne)
33. Urząd Regulacji Energetyki (Údarás Rialála Fuinnimh na Polainne)
34. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (An Oifig um Iarbhaill na bhFórsaí Míleata agus Íospartaigh an Diansmachta)
35. Urząd Transportu Kolejowego (An Oifig um Iompar ar Iarnród)
36. Urząd Dozoru Technicznego (An Oifig um Chigireacht Theicniúil)
37. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (An Oifig um Tháirgí Íocshláinte, Feistí Leighis agus Táirgí Bithicíde a Chlárú)
38. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Oifig na nEachtrannach)
39. Urząd Zamówień Publicznych (An Oifig Soláthair Phoiblí)

40. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (An Oifig um Iomaíocht agus Cosaint Tomhaltóirí)
41. Urząd Lotnictwa Cywilnego (An Oifig um Eitlíocht Shibhialta)
42. Urząd Komunikacji Elektronicznej (An Oifig um Chumarsáid Leictreonach)
43. Wyższy Urząd Górniczy (An tÚdarás Mianadóireachta Stáit)
44. Główny Urząd Miar (Príomh-Oifig na dTomhas)
45. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (An Phríomhoifig Geodasaíochta agus Cartagrafaíochta)
46. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (An Oifig Ghinearálta um Rialú Tógála)
47. Główny Urząd Statystyczny (An Phríomhoifig Staidrimh)
48. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (An Chomhairle Náisiúnta Craolacháin)
49. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (An tArd-Chigire um Chosaint Sonraí Pearsanta)
50. Państwowa Komisja Wyborcza (Coimisiún na dToghchán Stáit)

51. Państwowa Inspekcja Pracy (An Chigireacht Náisiúnta Saothair)
52. Rządowe Centrum Legislacji (An Lárionad Rialtais um an Reachtaíocht)
53. Narodowy Fundusz Zdrowia (An Ciste Náisiúnta Sláinte)
54. Polska Akademia Nauk (Acadamh Eolaíochta na Polainne)
55. Polskie Centrum Akredytacji (Lárionad Creidiúnaithe na Polainne)
56. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Lárionad na Polainne um Thástáil agus Deimhniú)
57. Polska Organizacja Turystyczna (Oifig Náisiúnta Turasóireachta na Polainne)
58. Polski Komitet Normalizacyjny (Coiste na Polainne um Chaighdeánú)
59. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (An Institiúid Árachais Shóisialta)
60. Komisja Nadzoru Finansowego (Údarás na Polainne um Maoirseacht Airgeadais)
61. Naczelna Dyrekcja Archiwów Państwowych (Príomhoifig na gCartlann Stáit)

62. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (An Ciste Árachais Shóisialta Talmhaíochta)
63. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (An Ard-Stiúrtóireacht um Bóithre agus Mótarbhealaí Náisiúnta)
64. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (An Phríomhchigireacht um Shláinte Plandaí agus Síolta)
65. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (Ceanncheathrú Náisiúnta Sheirbhís Dóiteáin an Stáit)
66. Komenda Główna Policji (Póilíní Náisiúnta na Polainne)
67. Komenda Główna Straży Granicznej (Ceanncheathrú na nGardaí Teorann)
68. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (An Phríomhchigireacht um Cháilíocht Tráchtála Táirgí Agraibhia)
69. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (An Phríomhchigireacht um Chosaint an Chomhshaoil)
70. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (An Phríomh-Chigireacht um Iompar ar Bóthar)

71. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (An Phríomhchigireacht Chógaisíochta)
72. Główny Inspektorat Sanitarny (An Phríomhchigireacht Sláintíochta)
73. Główny Inspektorat Weterynarii (An Phríomhchigireacht Tréidliachta)
74. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (An Ghníomhaireacht um Shlándaíl Inmheánach)
75. Agencja Wywiadu (An Ghníomhaireacht um Fhaisnéis Eachtrach)
76. Agencja Mienia Wojskowego (An Ghníomhaireacht um Maoín Mhíleata)
77. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (An Ghníomhaireacht Réadmhaoine Mhíleata)
78. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (An Ghníomhaireacht um Athstruchtúrú agus Nuachóiriú na Talmhaíochta)
79. Agencja Rynku Rolnego (An Ghníomhaireacht um an Margadh Talmhaíochta)
80. Agencja Nieruchomości Rolnych (An Ghníomhaireacht um Maoín Talmhaíochta)
81. Państwowa Agencja Atomistyki (An Ghníomhaireacht Náisiúnta Fuinnimh Adamhaigh)

82. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Gníomhaireacht na Polainne um Sheirbhísí Aerloingseoireachta)
83. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (An Ghníomhaireacht Stáit um Fhadhbanna Alcóil a Chosc)
84. Agencja Rezerw Materiałowych (An Ghníomhaireacht Cúltaca Bunábhar)
85. Narodowy Bank Polski (Banc Náisiúnta na Polainne)
86. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (An Ciste Náisiúnta um Chaomhnú an Chomhshaoil agus Bainistiú Uisce)
87. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (An Ciste Náisiúnta Athshlánúcháin do Dhaoine Faoi Mhíchumas)
88. Instytut Pamięci Narodowej — Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (An Institiúid Náisiúnta Cuimhneacháin — An Coimisiún um Ionchúiseamh a Dhéanamh ar Choireanna i gcoinne Náisiún na Polainne)
89. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (An Coiste um Chomhrac agus Ciapadh a Choimeád i gCuimhne)
90. Służba Celną Rzeczypospolitej Polskiej (Seirbhís Custaim Phoblacht na Polainne)

91. Państwowe Gospodarstwo Leśne “Lasy Państwowe” (An Fiontar Foraoise Stáit ‘Lasy Państwowe’)
92. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Gníomhaireacht na Polainne um Fhorbairt Fiontar)
93. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Aonaid Uathrialacha Phoiblí um Bainistíocht Cúraim Sláinte arna mbunú ag aire, ag aonad de chuid an rialtais láir nó ag voivoda)

AN PHORTAINGÉIL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Uachtaránacht Chomhairle na nAirí)
2. Ministério das Finanças (An Aireacht Airgeadais)
3. Ministério da Defesa Nacional (An Aireacht Cosanta)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha agus Pobal Portaingéalach)
5. Ministério da Administração Interna (An Aireacht Gnóthaí Baile)
6. Ministério da Justiça (An Aireacht Dlí agus Cirt)

7. Ministério da Economia (An Aireacht Geilleagair)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (An Aireacht Talmhaíochta, Forbartha Tuaithe agus Iascaireachta)
9. Ministério da Educação (An Aireacht Oideachais)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (An Aireacht Eolaíochta agus Oideachais Ollscoile)
11. Ministério da Cultura (An Aireacht Cultúir)
12. Ministério da Saúde (An Aireacht Sláinte)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (An Aireacht Saothair agus Dlúthpháirtíochta Sóisialta)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (An Aireacht Oibreacha Poiblí, Iompair agus Tithíochta)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (An Aireacht Cathracha, Bainistíochta Talún agus Comhshaoil)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (An Aireacht Cáilíochtaí agus Fostaíochta)

17. Presidência da Republica (Uachtaránacht na Poblachta)
18. Tribunal Constitucional (An Chúirt Bhunreachtúil)
19. Tribunal de Contas (An Chúirt Iniúchóirí)
20. Provedoria de Justiça (An tOmbudsman)

AN RÓMÁIN

1. Administrația Prezidențială (Riarachán an Uachtaráin)
2. Senatul României (Seanad na Rómáine)
3. Camera Deputaților (Teach na dTeachtaí)
4. Înalta Curte de Casație și Justiție (An Chúirt Uachtarach)
5. Curtea Constituțională (An Chúirt Bhunreachtúil)
6. Consiliul Legislativ (An Chomhairle Reachtaíochta)
7. Curtea de Conturi (Cúirt na gCuntas)

8. Consiliul Superior al Magistraturii (An Uaschomhairle Giúistíseachta)
9. Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție (Oifig an Ionchúisitheora a bhaineann leis an gCúirt Uachtarach)
10. Secretariatul General al Guvernului (Ardrúnaíocht an Rialtais)
11. Cancelaria primului ministru (Seansailéireacht an Phríomh- Aire)
12. Ministerul Afacerilor Externe (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
13. Ministerul Economiei și Finanțelor (An Aireacht Geilleagair agus Airgeadais)
14. Ministerul Justiției (An Aireacht Dlí agus Cirt)
15. Ministerul Apărării (An Aireacht Chosanta)
16. Ministerul Internelor și Reformei Administrative (An Aireacht Gnóthaí Baile agus Athchóiriú Riaracháin)
17. Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Șanse (An Aireacht Saothair agus Comhdheiseanna)

18. Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (An Aireacht um Fhiontair Bheaga agus Mheánmhéide, Trádáil, Turasóireacht agus Gairmeacha Beatha Liobrálacha)
19. Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (An Aireacht Forbartha Talmhaíochta agus Tuaithe)
20. Ministerul Transporturilor (An Aireacht Iompair)
21. Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (An Aireacht Forbartha, Oibreacha Poiblí agus Tithíochta)
22. Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (An Aireacht Oideachais, Taighde agus Óige)
23. Ministerul Sănătății Publice (An Aireacht Sláinte Poiblí)
24. Ministerul Culturii și Cultelor (An Aireacht Chultúir agus Gnóthaí Reiligiúnacha)
25. Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (An Aireacht Cumarsáide agus Teicneolaíochta Faisnéise)
26. Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (An Aireacht Chomhshaoil agus Forbartha Inbhuanaithe)

27. Serviciul Român de Informații (Seirbhís Faisnéise na Rómáine)
28. Serviciul Român de Informații Externe (Seirbhís Faisnéise Eachtraí na Rómáine)
29. Serviciul de Protecție și Pază (An tSeirbhís Cosanta agus Gardaí)
30. Serviciul de Telecomunicații Speciale (An tSeirbhís Speisialta Teileachumarsáide)
31. Consiliul Național al Audiovizualului (An Chomhairle Náisiúnta Closamhairc)
32. Consiliul Concurenței - CC (An Chomhairle Iomaíochta)
33. Direcția Națională Anticorupție (An Roinn Náisiúnta Frithéillithe)
34. Inspectoratul General de Poliție (Ard-Chigireacht na bPóilíní)
35. Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (An tÚdarás Náisiúnta um Rialáil agus Monatóireacht ar an Soláthar Poiblí)
36. Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (An Chomhairle Náisiúnta um Réiteach Díospóidí)
37. Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (An tÚdarás Náisiúnta um Rialáil Fónas Poiblí)

38. Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (An tÚdarás Náisiúnta Sláintíochta, Tréidliachta agus Sábháilteachta Bia)
39. Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (An tÚdarás Náisiúnta um Chosaint Tomhaltóirí)
40. Autoritatea Navală Română (Údarás Cabhlaigh na Rómáine)
41. Autoritatea Feroviară Română (Údarás Iarnróid na Rómáine)
42. Autoritatea Rutieră Română (Údarás Bóithre na Rómáine)
43. Autoritatea Națională truipe Protecția Drepturilor Copilului și Adoptie (An tÚdarás Náisiúnta um Chearta Leanaí a Chosaint agus um Uchtú)
44. Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (An tÚdarás Náisiúnta um Dhaoine faoi Mhíchumas)
45. Autoritatea Națională pentru Tineret (An tÚdarás Náisiúnta um an Óige)
46. Autoritatea Națională pentru Cercetare Stiintifică (An tÚdarás Náisiúnta um Thaighde Eolaíoch)
47. Autoritatea Națională pentru Tineret (An tÚdarás Náisiúnta Cumarsáide)

48. Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (An tÚdarás Náisiúnta um Sheirbhísí na Sochaí Faisnéise)
49. Autoritatea Electorală Permanentă (Buan-Údarás na dToghchán)
50. Agenția pentru Strategii Guvernamentale (An Ghníomhaireacht um Straitéisí Rialtais)
51. Agenția Națională a Medicamentului (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Leigheasra)
52. Agenția Națională pentru Sport (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Spórt)
53. Agenția Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Fhostaíocht)
54. Agenția Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (An tÚdarás Náisiúnta um Fhuinneamh Leictreach a Rialú)
55. Agenția Română pentru Conservarea Energiei (Gníomhaireacht na Rómáine um Chaomhnú Fuinnimh)
56. Agenția Națională pentru Resurse Minerale (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Acmhainní Mianracha)
57. Agenția Română pentru Investiții Străine (Gníomhaireacht na Rómáine um Infheistíocht Eachtrach)
58. Agenția Națională a Funcționarilor Publici (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Státseirbhísigh Phoiblí)

59. Agenția Națională de Administrare Fiscală (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Riarachán Fioscach)
60. Agenția de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (An Ghníomhaireacht um Sholáthar Teicnící Speisialta a Fhritháireamh)
61. Agenția Națională Anti- doping (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Fhrithdhópáil)
62. Agenția Nucleară (An Ghníomhaireacht Núicléach)
63. Agenția Națională pentru Protecția Familiei (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Chosaint an Teaghlaigh)
64. Agenția Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (An tÚdarás Náisiúnta um Chomhionannas Deiseanna idir Fir agus Mná)
65. Agenția Națională pentru Protecția Mediului (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Chaomhnú an Chomhshaoil)
66. Agenția Națională Antidrog (An Ghníomhaireacht Náisiúnta Frithdhrugaí)

AN tSLÓIVÉIN

1. Predsednik Republike Slovenije (Uachtarán Phoblacht na Slóivéine)
2. Državni zbor (An Comhthionól Náisiúnta)

3. Državni svet (An Chomhairle Náisiúnta)
4. Varuh človekovih pravic (An tOmbudsman)
5. Ustavno sodišče (An Chúirt Bhunreachtúil)
6. Računsko sodišče (An Chúirt Iniúcháireachta)
7. Državna revizijska komisja (An Coimisiún Náisiúnta Athbhreithniúcháin)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (Acadamh Eolaíochta agus Ealaíon na Slóivéine)
9. Vladne službe (Seirbhísí an Rialtais)
10. Ministrstvo za finance (An Aireacht Airgeadais)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (An Aireacht Gnóthaí Baile)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
13. Ministrstvo za obrambo (An Aireacht Cosanta)
14. Ministrstvo za pravosodje (An Aireacht Dlí agus Cirt)

15. Ministrstvo za gospodarstvo (An Aireacht Geilleagair)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (An Aireacht Talmhaíochta, Foraoiseachta agus Bia)
17. Ministrstvo za promet (An Aireacht Iompair)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (An Aireacht Comhshaoil, Pleanála Spásúlachta agus Fuinnimh)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (An Aireacht Saothair, Teaghlaigh agus Gnóthaí Sóisialta)
20. Ministrstvo za zdravje (An Aireacht Sláinte)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (An Aireacht Ardoideachais, Eolaíochta agus Teicneolaíochta)
22. Ministrstvo za kulturo (An Aireacht Cultúir)
23. Ministerstvo za javno upravo (An Aireacht Riaracháin Phoiblí)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (Cúirt Uachtarach Phoblacht na Slóivéine)

25. Višja sodišča (Na hArd-Chúirteanna)
26. Okrožna sodišča (Na Cúirteanna Dúiche)
27. Okrajna sodišča (Na Cúirteanna Contae)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (Ard-Ionchúisitheoir Phoblacht na Slóivéine)
29. Okrožna državna tožilstva (Ionchúisitheoirí Stáit na nDúichí)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Aturnae Phoblacht na Slóivéine um Ghnóthaí Sóisialta)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (Ard-Aighne Phoblacht na Slóivéine)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Cúirt Riaracháin Phoblacht na Slóivéine)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Seanad Phoblacht na Slóivéine um Mionchionta)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (An Ard-Chúirt Oibreachais agus Shóisialta i Liúibleána)
35. Delovna sodišča (Na Cúirteanna Oibreachais)
36. Upravne note (Aonaid Riaracháin Áitiúla)

AN tSLÓVAIC

Aireachtaí agus údaráis eile den rialtas láir dá dtagraítear in Acht Uimh. 575/2001 Coll. maidir le struchtúr ghníomhaíochtaí an rialtais agus údaráis riaracháin an stáit láir:

1. Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Aireacht Geilleagair Phoblacht na Slóvaice)
2. Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Aireacht Airgeadais Phoblacht na Slóvaice)
3. Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Aireacht Iompair, Foirgníochta agus Forbartha Réigiúnaí Phoblacht na Slóvaice)
4. Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Aireacht Talmhaíochta agus Forbartha Tuaithe Phoblacht na Slóvaice)
5. Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Aireacht Gnóthaí Baile Phoblacht na Slóvaice)
6. Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Aireacht Cosanta Phoblacht na Slóvaice)
7. Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Aireacht Dlí agus Cirt Phoblacht na Slóvaice)

8. Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Aireacht Gnóthaí Eachtracha Phoblacht na Slóvaice)
9. Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Aireacht Saothair, Gnóthaí Sóisialta agus Teaghlaigh Phoblacht na Slóvaice)
10. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Aireacht Comhshaoil Phoblacht na Slóvaice)
11. Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Aireacht Oideachais, Eolaíochta, Taighde agus Spóirt Phoblacht na Slóvaice)
12. Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Aireacht Cultúir Phoblacht na Slóvaice)
13. Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Aireacht Seirbhíse Sláinte Phoblacht na Slóvaice)
14. Úrad vlády Slovenskej republiky (Oifig Rialtais Phoblacht na Slóvaice)
15. Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Oifig Frithmhonaplachta Phoblacht na Slóvaice)
16. Štatistický úrad Slovenskej republiky (Oifig Staidrimh Phoblacht na Slóvaice)

17. Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (Oifig an tSuirbhéara Talún, na Cartagrafaíochta agus an Chadastair Phoblacht na Slóvaice)
18. Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Údarás Rialála Núicléiche Phoblacht na Slóvaice)
19. Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Oifig na Slóvaice um Chaighdeáin, Méadreolaíocht agus Tástáil)
20. Úrad pre verejné obstarávanie (An Oifig um Sholáthar Poiblí)
21. Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Oifig Maoine Tionsclaíche Phoblacht na Slóvaice)
22. Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (An Rialtas um Chúltaca Bunábhar Stáit Phoblacht na Slóvaice)
23. Národný bezpečnostný úrad (An tÚdarás um Shlándáil Náisiúnta)
24. Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (Oifig Uachtarán Phoblacht na Slóvaice)
25. Národná rada Slovenskej republiky (Comhairle Náisiúnta Phoblacht na Slóvaice)

26. Ústavný súd Slovenskej republiky (Cúirt Bhunreachtúil Phoblacht na Slóvaice)
27. Najvyšší súd Slovenskej republiky (Cúirt Uachtarach Phoblacht na Slóvaice)
28. Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Ionchúisitheoir Náisiúnta Phoblacht na Slóvaice)
29. Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Ard-Oifig Iniúchóireachta Phoblacht na Slóvaice)
30. Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Oifig Teileachumarsáide Phoblacht na Slóvaice)
31. Poštový úrad (An Oifig um Rialáil an Phoist)
32. Úrad na ochranu osobných údajov (An Oifig um Chosaint Sonraí Pearsanta)
33. Kancelária verejného ochrancu práv (Oifig an Ombudsman)
34. Úrad pre finančný trh (An Oifig um an Margadh Airgeadais)

AN FHIONLAINN

1. Oikeuskanslerinvirasto – Justitiekanslersämbetet (Oifig an tSeansailéara Dlí agus Cirt)

2. Liikenne- ja Viestintäministeriö – Kommunikationsministeriet (An Aireacht Iompair agus Cumarsáide):

- (a) Viestintävirasto — Kommunikationsverket (Údarás na Fionlainne um Rialáil Cumarsáide)
- (b) Ajoneuvohallintokeskus AKE — Fordonsförvaltningscentralen AKE (Údarás Feithiclí na Fionlainne)
- (c) Ilmailuhallinto — Luftfartsförvaltningen (Údarás Eitlíochta Sibhialta na Fionlainne)
- (d) Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Institiúid Meitéareolaíochta na Fionlainne)
- (e) Merenkululaitos — Sjöfartsverket (Údarás Muirí na Fionlainne)
- (f) Merentutkimuslaitos — Havsforskningsinstitutet (Institiúid na Fionlainne um Thaighde Mara)
- (g) Ratahallintokeskus RHK — Banförvaltningscentralen RHK (An tÚdarás Iarnróid)
- (h) Rautatievirasto — Järnvägsverket (Gníomhaireacht Iarnróid na Fionlainne)
- (i) Tiehallinto — Vägförvaltningen (An tÚdarás Bóithre)

3. Maa- ja Metsätalousministeriö – Jord- Och Skogsbruksministeriet (An Aireacht Talmhaíochta agus Foraoiseachta):
 - (a) Elintarviketurvallisuusvirasto — Livsmedelssäkerhetsverket (Údarás na Fionlainne um Shábháilteacht Bia)
 - (b) Maanmittauslaitos — Lantmäteriverket (Suirbhéireacht Talún Náisiúnta na Fionlainne)
 - (c) Maaseutuvirasto — Landsbygdsverket (Gníomhaireacht na Tuaithe)
4. Oikeusministeriö – Justitieministeriet (An Aireacht Dlí agus Cirt):
 - (a) Tietosuojavaltuutetun toimisto — Dataombudsmannens byrå (Oifig an Ombudsman um Chosaint Sonraí)
 - (b) Tuomioistuimet — domstolar (Na Cúirteanna Dlí)
 - (c) Korkein oikeus — Högsta domstolen (An Chúirt Uachtarach)
 - (d) Korkein hallinto-oikeus — Högsta förvaltningsdomstolen (An Chúirt Riaracháin Uachtarach)
 - (e) Hovioikeudet — hovrätter (Na Cúirteanna Achomhairc)

- (f) Käräjäoikeudet — tingsrätter (Na Cúirteanna Dúiche)
- (g) Hallinto-oikeudet — förvaltningsdomstolar (Na Cúirteanna Riaracháin)
- (h) Markkinaoikeus — Marknadsdomstolen (An Chúirt Mhargaidh)
- (i) Työtuomioistuin — Arbetsdomstolen (An Chúirt Oibreachais)
- (j) Vakuutusoiikeus — Försäkringsdomstolen (An Chúirt Árachais)
- (k) Kuluttajariitalautakunta — Konsumenttvistenämnden (An Bord um Ghearáin ó Thomhaltóirí)
- (l) Vankeinhoitolaitos — Fångvårdsväsendet (Seirbhís Príosúin)
- (m) HEUNI — Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti — HEUNI — Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (Institiúid na hEorpa um Chosc agus Rialú na Coireachta)
- (n) Konkurssiasiamiehen toimisto — Konkursombudsmannens byrå (Oifig an Ombudsman Féimheachta)
- (o) Oikeushallinnon palvelukeskus — Justitieförvaltningens servicecentral (An tSeirbhís Bainistíochta Dlíthiúla)

- (p) Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus — Justitieförvaltningens datateknikcentral (An Lárionad Ríomhaireachta Riaracháin agus Dlí)
- (q) Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) — Rättspolitiska forskningsinstitutet (An Institiúid um Beartas Dlíthiúil)
- (r) Oikeusrekisterikeskus — Rättsregistercentralen (Ionad na Clárlainne Dlí)
- (s) Onnettomuustutkintakeskus — Centralen för undersökning av olyckor (An Bord um Imscrúdú ar Thimpistí)
- (t) Rikosseuraamusvirasto — Brottspåföljdsverket (An Ghníomhaireacht um Smachtbhannaí Coiriúla)
- (u) Rikosseuraamusalan koulutuskeskus — Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (An Institiúid Oiliúna um Sheirbhísí Príosúin agus Promhaidh)
- (v) Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (An Chomhairle Náisiúnta um Chosc na Coireachta)
- (w) Saamelaiskäräjät — Sametinget (Parlaimint na Sámach)
- (x) Valtakunnansyyttäjänvirasto — Riksåklagarämbetet (Oifig an Ard-Ionchúisitheora)

5. Opetusministeriö – Undervisningsministeriet (An Aireacht Oideachais):
 - (a) Opetushallitus — Utbildningsstyrelsen (An Bord Náisiúnta Oideachais)
 - (b) Valtion elokuvatarkastamo — Statens filmgranskningsbyrå (Bord na Fionlainne um Aicmiú Scannán)
6. Puolustusministeriö – Försvarsministeriet (An Aireacht Cosanta):
 - (a) Puolustusvoimat — Försvarsmakten (Fórsaí Cosanta na Fionlainne)
7. Sisäasiainministeriö – Inrikesministeriet (An Aireacht Gnóthaí Baile):
 - (a) Keskusrikospoliisi — Centralkriminalpolisen (Na Póilíní Cóiriúla Láir)
 - (b) Liikkuva poliisi — Rörliga polisen (Na Póilíní Tráichta Náisiúnta)
 - (c) Rajavartiolaitos — Gränsbevakningsväsendet (An Garda Teorann)
 - (d) Suojelupoliisi — Skyddspolisen (Na Póilíní Cosanta)
 - (e) Poliisiammattikorkeakoulu — Polisyrkeshögskolan (Coláiste na bPóilíní)

- (f) Poliisin tekniikkakeskus — Polisens teknikcentral (Lárionad Teicniúil na bPóilíní)
- (g) Pelastusopisto — Räddningsverket (Na Seirbhísí Éigeandála)
- (h) Hätäkeskuslaitos — Nödcentralsverket (An Lárionad Práinnfhreagartha)
- (i) Maahanmuuttovirasto — Migrationsverket (An tÚdarás Inimirce)
- (j) Sisäasiainhallinnon palvelukeskus — Inrikesförvaltningens servicecentral (An tSeirbhís Bainistíochta um Ghnóthaí Baile)
- (k) Helsingin kihlakunnan poliisilaitos — Polisinrättningen i Helsingfors (Rannóg Póilíní Heilsincí)
- (l) Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset — Statliga förläggningar för asylsökande (Lárionaid Fáiltithe i gcomhair Iarrthóirí Tearmainn)

8. Sosiaali- Ja Terveysministeriö – Social- Och Hälsovårdsministeriet (An Aireacht Gnóthaí Sóisialta agus Sláinte):

- (a) Työttömyysturvalautakunta — Besvärsnämnden för utkomstskyddsärenden (An Bord Achomhairc um an Dífhostaíocht)

- (b) Sosiaalityrvan muutoksenhakulautakunta — Besvärsnämnden för socialtrygghet (An Binse Achomhairc)
- (c) Lääkelaitos — Läkemedelsverket (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Leigheasra)
- (d) Terveysturvakeskus — Rättsskyddscentralen för hälsovården (An tÚdarás Náisiúnta Dlí-Liachta)
- (e) Säteilyturvakeskus — Strålsäkerhetscentralen (Lárionad na Fionlainne um Radaíocht agus Sábháilteacht Núicléach)
- (f) Kansanterveyslaitos — Folkhälsoinstitutet (An Institiúid Náisiúnta Sláinte Poiblí)
- (g) Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO — Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (An Lárionad um Fhorbairt na Teiripe Cógaisíochta ROHTO)
- (h) Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus — Social- och hälsovårdens produkttill-synscentral (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Rialú Táirgí SSTV)
- (i) Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes — Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (An Lárionad Taighde agus Forbartha um Shláinte agus Cúram Sóisialta STAKES)

9. Työ- Ja Elinkeinoministeriö – Arbets- Och Näringsministeriet (An Aireacht Fostaíochta agus Geilleagair):

- (a) Kuluttajavirasto — Konsumentverket (Gníomhaireacht na Fionlainne um Chosaint Tomhaltóirí)
- (b) Kilpailuvirasto — Konkurrensverket (Údarás Iomaíochta na Fionlainne)
- (c) Patentti- ja rekisterihallitus — Patent- och registerstyrelsen (An Bord Náisiúnta um Paitinní agus Clárú)
- (d) Valtakunnansovittelijain toimisto — Riksförlikningsmännens byrå (An Oifig Náisiúnta Comhréiteoirí)
- (e) Työneuvosto — Arbetsrådet (An Chomhairle Saothair)
- (f) Energiamarkkinavirasto — Energimarknadsverket (An tÚdarás um an Margadh Fuinnimh)
- (g) Geologian tutkimuskeskus — Geologiska forskningscentralen (Suirbhéireacht Gheolaíoch na Fionlainne)
- (h) Huoltovarmuuskeskus — Försörjningsberedskapscentralen (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Sholáthar Éigeandála)

- (i) Kuluttajatutkimuskeskus — Konsumentforskningscentralen (An Lárionad Náisiúnta um Thaighde Tomhaltais)
- (j) Matkailun edistämiskeskus - MEK — Centralen för turistfrämjande (Bord Turasóireachta na Fionlainne)
- (k) Mittatekniikan keskus - MIKES — Mätteknikcentralen (An Lárionad um Méadreolaíocht)
- (l) Tekes — teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus — Tekes — utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Gníomhaireacht Cistiúcháin na Fionlainne don Teicneolaíocht agus don Nuálaíocht)
- (m) Turvatekniikan keskus - TUKES — Säkerhetsteknikcentralen (An tÚdarás um Theicneolaíocht Sábháilteachta)
- (n) Valtion teknillinen tutkimuskeskus - VTT — Statens tekniska forskningscentral (Lárionad na Fionlainne um Thaighde Teicniúil (VTT))
- (o) Syrjintälautakunta — Nationella diskrimineringsnämnden (An Binse um Idirdealú)
- (p) Vähemmistövaltuutetun toimisto — Minoritetsombudsmannens byrå (Oifig an Ombudsman do Mhionlaigh)

10. Ulkoasiainministeriö – utrikesministeriet (An Aireacht Gnóthaí Eachtracha)
11. Valtioneuvoston kanslia – statsrådets kansli (Oifig an Phríomh-Aire)
12. Valtiovarainministeriö – finansministeriet (An Aireacht Airgeadais):
 - (a) Valtiokonttori — Statskontoret (An Státhiste)
 - (b) Verohallinto — Skatteförvaltningen (An tÚdarás Cánach)
 - (c) Tullilaitos — Tullverket (Custaim)
 - (d) Tilastokeskus — Statistikcentralen (Staidreamh na Fionlainne)
 - (e) Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus — Statens ekonomiska forskningscentral (An Institiúid Rialtais um Thaighde Eacnamaíoch)
 - (f) Väestökisterikeskus — Befolkningsregistercentralen (An Lárionad um an gClár Daonra)
13. Ympäristöministeriö – Miljöministeriet (An Aireacht Comhshaoil):
 - (a) Suomen ympäristökeskus — Finlands miljöcentral (Institiúid Comhshaoil na Fionlainne)
14. Valtiontalouden Tarkastusvirasto – Statens Revisionsverk (An Oifig Iniúcháireachta Náisiúnta)

AN tSUALAINN

1. Akademien för de fria konsterna (Acadamh Ríoga na Mínealaíon)
2. Allmänna reklamationsnämnden (An Bord Náisiúnta um Ghearáin ó Thomhaltóirí)
3. Arbetsdomstolen (An Chúirt Oibreachais)
4. Arbetsförmedlingen (Seirbhísí Fostaíochta na Sualainne)
5. Arbetsgivarverk, statens (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Fhostóirí Rialtais)
6. Arbetslivsinstitutet (An Institiúid Náisiúnta um Shaol na hOibre)
7. Arbetsmiljöverket (Údarás na Sualainne um an Timpeallacht Oibre)
8. Arvsfondsdelegationen (Coimisiún na Sualainne um an gCiste Oidhreachta)
9. Arkitekturmuseet (An Músaem Ailtireachta)
10. Ljud och bildarkiv, statens (Cartlann Náisiúnta na Fuaime Taifeadta agus na nÍomhánna Gluaisteacha)
11. Barnombudsmannen (Oifig Ombudsman na Leanaí)

12. Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens (Comhairle na Sualainne um Measúnú Teicneolaíochta sa Chúram Sláinte)
13. Kungliga Biblioteket (An Leabharlann Ríoga)
14. Biografbyrå, statens (Bord Náisiúnta na gCinsirí Scannán)
15. Biografiskt lexikon, svenskt (Ciclipéid Bheathaisnéise na Sualainne)
16. Bokföringsnämnden (Bord na Sualainne um Chaighdeáin Chuntasaíochta)
17. Bolagsverket (Oifig na Sualainne um Chlárú Cuideachtaí)
18. Bostadskreditnämnd, statens (BKN) (An Bord Náisiúnta um Ráthaíocht Chreidmheasa Tithíochta)
19. Boverket (An Bord Náisiúnta Tithíochta)
20. Brottsförebyggande rådet (An Chomhairle Náisiúnta um Chosc na Coireachta)
21. Brottsoffermyndigheten (An tÚdarás um Íospartaigh a Chúiteamh agus um Thacaíocht d'Íospartaigh)
22. Centrala studiestödsnämnden (An Bord Náisiúnta um Chabhair do Mhic Léinn)

23. Datainspektionen (An Bord Cigireachta Sonraí)
24. Departementen (Aireachtaí - Ranna Rialtais)
25. Domstolsverket (Údarás Náisiúnta na gCúirteanna)
26. Elsäkerhetsverket (An Bord Náisiúnta um Shábháilteacht Leictreach)
27. Energimarknadsinspektionen (Cigireacht na Sualainne um Margaí Fuinnimh)
28. Exportkreditnämnden (An Bord um Ráthú Creidmheasanna Onnmhairíochta)
29. Finanspolitiska rådet (Comhairle na Sualainne um Beartas Fioscach)
30. Finansinspektionen (An tÚdarás Maoirseachta Airgeadais)
31. Fiskeriverket (An Bord Náisiúnta Iascaigh)
32. Folkhälsoinstitut, statens (An Institiúid Náisiúnta um Shláinte Phoiblí)
33. Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande, Formas (Comhairle Taighde Comhshaoil na Sualainne)

34. Fortifikationsverket (An tÚdarás Náisiúnta um Dhaingniúcháin)
35. Medlingsinstitutet (An Oifig Náisiúnta Idirghabhála)
36. Försvarets materielverk (An tÚdarás um Threalamh Cosanta)
37. Försvarets radioanstalt (An Institiúid Náisiúnta Raidió um an gCosaint)
38. Försvarshistoriska museer, statens (Músaeim na Sualainne um an Stair Mhíleata)
39. Försvarshögskolan (An Coláiste Náisiúnta Cosanta)
40. Försvarsmakten (Fórsaí Armtha na Sualainne)
41. Försäkringskassan (An Oifig Árachais Shóisialta)
42. Geologiska undersökning, Sveriges (Suirbhéireacht Gheolaíoch na Sualainne)
43. Geotekniska institut, statens (An Institiúid Gheoiteicniúil)
44. Glesbygdsverket (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Fhorbairt Tuaithe)

45. Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning (An Institiúid Grafaice agus Scoil Iarchéime na Cumarsáide)
46. Granskningsnämnden för Radio och TV (Coimisiún Craolacháin na Sualainne)
47. Handelsflottans kultur- och fritidsråd (Seirbhís Rialtas na Sualainne do Mhairnéalaigh)
48. Handikappombudsmannen (An tOmbudsman do Dhaoine faoi Mhíchumas)
49. Haverikommission, statens (An Bord um Imscrúdú ar Thimpistí)
50. Hovrätterna (6) (Na Cúirteanna Achomhairc (6))
51. Hyres- och ärendenämnder (12) (Binsí Réigiúnacha Cíosa agus Tionóntachtaí (12))
52. Hälso- och sjukvårdens ansvarsnämnd (An Coiste um Fhreagracht Mhíochaine)
53. Högskoleverket (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Ardoideachas)
54. Högsta domstolen (An Chúirt Uachtarach)
55. Institut för psykosocial miljömedicin, statens (An Institiúid Náisiúnta um Thosca Síceasóisialta agus Sláinte)

56. Institut för tillväxtpolitiska studier (An Institiúid Náisiúnta um Staidéar Réigiúnach)
57. Institutet för rymdfysik (Institiúid na Sualainne um Fhisic an Spáis)
58. Internationella programkontoret för utbildningsområdet (Oifig an Chláir Idirnáisiúnta Oideachais agus Oiliúna)
59. Migrationsverket (Bord Imirce na Sualainne)
60. Jordbruksverk, statens (Bord Talmhaíochta na Sualainne)
61. Justitiekanslern (Oifig an tSeansailéara Dlí agus Cirt)
62. Jämställdhetsombudsmannen (Oifig an Ombudsman Comhdheiseanna)
63. Kammarkollegiet (An Bord Breithiúnach Náisiúnta um Thailte agus Cistí Poiblí)
64. Kammarrätterna (4) (Na Cúirteanna Riaracháin Achomhairc (4))
65. Kemikalieinspektionen (An Chigireacht Náisiúnta Ceimiceán)
66. Kommerskollegium (An Bord Náisiúnta Trádála)

67. Verket för innovationssystem VINNOVA (Gníomhaireacht na Sualainne um Chórais Nuálaíochta)
68. Konjunkturinstitutet (An Institiúid Náisiúnta um Thaighde Eacnamaíoch)
69. Konkurrensverket (Údarás Iomaíochta na Sualainne)
70. Konstfack (An Coláiste Ealaíon, Ceardaíochta agus Dearthóireachta)
71. Konsthögskolan (An Coláiste Mínealaíon)
72. Nationalmuseum (An Músaem Náisiúnta Mínealaíon)
73. Konstnärsnämnden (An Coiste um Dheontais Ealaíon)
74. Konstråd, statens (An Chomhairle Náisiúnta Ealaíne)
75. Konsumentverket (An Bord Náisiúnta um Beartais Tomhaltóirí)
76. Kriminaltekniska laboratorium, statens (Saotharlann Náisiúnta na hEolaíochta Fóiréinsí)
77. Kriminalvården (An tSeirbhís Príosún agus Promhaidh)
78. Kriminalvårdsnämnden (An Bord Náisiúnta Parúl)

79. Kronofogdemyndigheten (Údarás Forfheidhmithe na Sualainne)
80. Kulturråd, statens (An Chomhairle Náisiúnta um Ghnóthaí Cultúrtha)
81. Kustbevakningen (Garda Cósta na Sualainne)
82. Lantmäteriverket (An tSuirbhéireacht Náisiúnta Talún)
83. Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet (An Armlann Ríoga)
84. Livsmedelsverk, statens (An tÚdarás Náisiúnta Bia)
85. Lotteriinspektionen (An Bord Náisiúnta Cearrbhachais)
86. An Ghníomhaireacht um Tháirgí Leighis (Läkemedelsverket)
87. Länsrätterna (24) (Na Cúirteanna Riaracháin Contae (24))
88. Länsstyrelserna (24) (Na Boird Riaracháin Contae (24))
89. Pensionsverk, statens (An Bord Náisiúnta Fostaithe agus Pinsean Rialtais)
90. Marknadsdomstolen (An Chúirt Mhargaidh)

91. Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges (Institiúid Meitéareolaíocha agus Hidreolaíochta na Sualainne)
92. Moderna museet (An Nua- Mhúsaem)
93. Musiksamlingar, statens (Bailiúcháin Náisiúnta Cheoil na Sualainne)
94. Myndigheten för handikappolitisk samordning (Gníomhaireacht na Sualainne um Chomhordú an Bheartais Míchumais)
95. Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning (Gníomhaireacht na Sualainne um Líonraí agus Comhar san Ardoideachas)
96. Nämnden för statligt stöd till trossamfun (An Coimisiún um dheontais stáit do phobail reiligiúnacha)
97. Naturhistoriska riksmuseet (Músaem Stair an Dúlra)
98. Naturvårdsverket (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Chaomhnú Comhshaoil)
99. Nordiska Afrikainstitutet (Institiúid Lochlannach an Léinn Afracaigh)
100. Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap (Scoil Nordach na Sláinte Poiblí)

101. Notarienämnden (Coiste na Nótairí)
102. Myndigheten för internationella adoptionsfrågor (Bord Náisiúnta na Sualainne um Uchtú Laistigh den Tír)
103. Verket för näringslivsutveckling NUTEK (Gníomhaireacht na Sualainne um Fhás Eacnamaíoch agus Réigiúnach)
104. Ombudsmannen mot etnisk diskriminering (Oifig an Ombudsman um Idirdealú Eitneach)
105. Patentbesvärsrätten (An Chúirt um Achomhairc i leith Paitinní)
106. Patent- och registreringsverket (An Oifig Paitinní agus Clárúcháin)
107. Personadressregisternämnd statens, SPAR- nämnden (Bord na Sualainne um Chlár Sheoltaí an Daonra)
108. Polarforskningssekretariatet (Rúnaíocht na Sualainne um Thaighde Polach)
109. Presstödsnämnden (An Chomhairle um Fhóirdheontais Phreasa)
110. Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige (Comhairle Chiste Sóisialta na hEorpa sa tSualainn)

111. Radio- och TV- verket (Údarás Raidió agus Teilifíse na Sualainne)
112. Regeringskansliet (Oifigí an Rialtais)
113. Regeringsrätten (An Chúirt Riaracháin Uachtarach)
114. Riksantikvarieämbetet (An Bord Lárnach um Sheaniarsmaí Náisiúnta)
115. Nationaal Archief (Na Cartlanna Náisiúnta)
116. Riksbanken (Banc na Sualainne)
117. Riksdagsförvaltningen (Oifig Riaracháin na Parlaiminte)
118. Riksdagens ombudsmän, JO (Ombudsman na Parlaiminte)
119. Riksdagens revisorer (Iniúcháirí na Parlaiminte)
120. Riksgäldskontoret (An Oifig um an bhFiachas Náisiúnta)
121. Rikspolisstyrelsen (An Bord Náisiúnta Póilíní)

122. Riksrevisionen (An Biúró Náisiúnta Iniúchóireachta)
123. Riksställningar, Stiftelsen (An tSeirbhís um Thaispeántais ar Camchuart)
124. Rymdstyrelsen (An Bord Náisiúnta um an Spás)
125. Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap (Comhairle na Sualainne um an Saol Oibre agus Taighde Sóisialta)
126. Räddningsverk, statens (An Bord Náisiúnta Seirbhísí Tarrthála)
127. Rättshjälpsmyndigheten (An tÚdarás Réigiúnach um Chúnamh Dlíthiúil)
128. Rättsmedicinalverket (An Bord Náisiúnta um Míochaine Fhóiréinseach)
129. Sameskolstyrelsen och sameskolor (Bord Scoile na Sámach (na Laplannach) agus Scoileanna na Sámach (na Laplannach))
130. Sjöfartsverket (An tÚdarás Náisiúnta Muirí)
131. Maritima museer, statens (Na Músaeim Náisiúnta Mhuirí)
132. Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden (Coimisiún na Sualainne um Shláindáil agus um Chosaint Sláine)

133. Skatteverket (Gníomhaireacht Cánach na Sualainne)
134. Skogsstyrelsen (An Bord Náisiúnta Foraoiseachta)
135. Skolverk, statens (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Oideachas)
136. Smittskyddsinstitutet (Institiúid na Sualainne um Rialú Galar Tógálach)
137. Socialstyrelsen (An Bord Náisiúnta Sláinte agus Leasa)
138. Sprängämnesinspektionen (An Chigireacht Náisiúnta Pléascán agus Substaintí Inadhainte)
139. Statistiska centralbyrån (Oifig Staidrimh na Sualainne)
140. Statskontoret (An Ghníomhaireacht um Fhorbairt Riaracháin)
141. Strålsäkerhetsmyndigheten (Údarás na Sualainne um Shábháilteacht Radaíochta)
142. Styrelsen för internationellt utvecklingssamarbete, SIDA (Údarás na Sualainne um Chomhar Forbartha Idirnáisiúnta)
143. Styrelsen för psykologiskt försvar (An Bord Náisiúnta um Chosaint Shíceolaíoch agus Measúnú Comhréireachta)

144. Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll (Bord Creidiúnaithe na Sualainne)
145. Svenska Institutet, stiftelsen (Institiúid na Sualainne)
146. Talboks- och punktskriftsbiblioteket (An Leabharlann Leabhar Taifeadta agus Foilseachán Braille)
147. Tingsrätterna (97) (Na Cúirteanna Dúiche agus Cathrach (97))
148. Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet (An Coiste um Moltaí maidir le Breithiúna a Ainmniú)
149. Totalförsvarets pliktverk (An Bord um Liostú sna Fórsaí Armtha)
150. Totalförsvarets forskningsinstitut (Gníomhaireacht na Sualainne um Thaighde Cosanta)
151. Tullverket (Bord Custaim na Sualainne)
152. Turistdelegationen (Údarás Turasóireachta na Sualainne)
153. Ungdomsstyrelsen (An Bord Náisiúnta um Ghnóthaí Óige)
154. Universitet och högskolor (Ollscoileanna agus Coláistí Ollscoile)
155. Utlänningsnämnden (An Bord um Achomhairc maidir le hEachtrannaigh)

156. Utsädeskontroll, statens (An Institiúid Náisiúnta um Thástáil agus Deimhniú Siolta)
157. Vägverket (Údarás Náisiúnta Bóithre na Sualainne)
158. Vatten- och avloppsnämnd, statens (An Binse Náisiúnta um Sholáthar Uisce agus um Múnlach)
159. Verket för högskoleservice (VHS) (An Ghníomhaireacht Náisiúnta um Ardoideachas)
160. Verket för näringslivsutveckling NUTEK (Gníomhaireacht na Sualainne um Fhorbairt Eacnamaíoch agus Réigiúnach)
161. Vetenskapsrådet (Comhairle Taighde na Sualainne)
162. Veterinärmedicinska anstalt, statens (An Institiúid Náisiúnta Tréidliachta)
163. Väg- och transportforskningsinstitut, statens (Institiúid Náisiúnta na Sualainne um Thaighde Bóithre agus Iompair)
164. Växsortnämnd, statens (An Bord Náisiúnta um Chineálacha Plandaí)
165. Åklagarmyndigheten (Údarás Ionchúisimh na Sualainne)
166. Krisberedskapsmyndigheten (Gníomhaireacht na Sualainne um Bainistíocht Éigeandála)
167. Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag (An Bord Achomharc um Misean Manna)

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN A

1. Cumhdaítear le húdaráis chonarthacha Bhallstáit an Aontais Eorpaigh. arna liostú, aon fho-eintiteas de chuid na n-údarás conarthach sin, ar choinníoll nach bhfuil pearsantacht dhlítheanach ar leith aige.
2. Ní chumhdaítear soláthar a dhéanann eintitis i réimse na cosanta agus na slándála ach amháin maidir le hábhair neamh-íogaire agus neamhchogúla a liostaítear i Roinn D.

ROINN B

EINTITIS RIALTAIS FO-LÁIR

1. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí a ghabhann le Roinn H, tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le heintitis soláthair a chumhdaítear le mír 2, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:
 - (a) 200 000 CTS le haghaidh earraí a shonraítear i Roinn D agus le haghaidh seirbhísí a shonraítear i Roinn E; agus
 - (b) 5 000 000 CTS le haghaidh seirbhísí foirgníochta a shonraítear i Roinn F.

2. Na heintitis soláthair a chumhdaítear leis an Roinn seo, is údaráis chonartha réigiúnacha iad uile de Bhallstáit na n-aonad riaracháin a liostaítear i gcatagóirí NUTS 1 agus NUTS 2 in aicmiú comhchoiteann na n-aonad críche maidir le staidreamh ('NUTS') a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 1059/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Bealtaine 2003³.

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN B

1. Cuirfidh an tAontas Eorpach tairiscint ar fáil do Mheicsiceo maidir le cumhdach na n-eintiteas soláthair sa Roinn seo a leathnú díreach tar éis an tairiscint a fháil a chuir Meicsiceo ar fáil i gcomhréir le mír 13 de na Nótaí a ghabhann le Roinn B in Iarscríbhinn 21-B (Soláthar faoi Chumhdach Mheicsiceo).
2. Tar éis an mhalartaithe tairiscintí dá dtagraítear i bhfomhír 1, déanfaidh an Fochoiste um Sholáthar Poiblí a bhunaítear le mír (j) d'Airteagal 1.10 (Fochoistí agus Comhlachtaí Eile de Chuid III den Chomhaontú seo) measúnú ar choibhéis na rochtana ar an margadh arna dheonú go frithpháirteach agus, má mheasann ionadaithe na bPáirtithe san fhochoiste sin gur coibhéiseach an rochtain arna tairiscint ar an margadh, ullmhóidh sé cinneadh don Chomhairle Chomhpháirteach, i gcomhréir le fomhír (b) d'Airteagal 21.19 (an Fochoiste um Sholáthar Poiblí), ar cinneadh é lena bhforáiltear do na modhnuithe is gá ar an Roinn seo.
3. Glacfaidh an Chomhairle Chomhpháirteach an cinneadh lena modhnófar an Roinn seo laistigh de 6 mhí, faoi réir thabhairt i gcrích nósanna imeachta inmheánacha gach Páirtí.

³ Rialachán (CE) Uimh. 1059/2003 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Bealtaine 2003 maidir le haicmiú comhchoiteann na n-aonad críche maidir le staidreamh (NUTS) a bhunú.

ROINN C

EINTITIS EILE

1. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo agus na Nótaí Ginearálta i Roinn H, tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir leis na heintitis soláthair a chumhdaítear le mír 2, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:

- (a) 400 000 CTS le haghaidh earraí a shonraítear i Roinn D agus le haghaidh seirbhísí a shonraítear i Roinn E; agus
- (b) 5 000 000 CTS le haghaidh oibreacha foirgníochta a shonraítear i Roinn F.

2. Cumhdaítear leis an Roinn seo na heintitis soláthair uile a gcumhdaítear a soláthar le Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴, ar údaráis chonartha iad de bhun na Treorach sin, lena n-áirítear na húdaráis sin a chumhdaítear faoi Roinn A nó B, nó atá incháilithe mar ghnóthais phoiblí⁵, agus ar ceann dá gcuid gníomhaíochtaí aon cheann de na gníomhaíochtaí dá dtagraítear thíos nó aon mheascán de na gníomhaíochtaí sin:

- (a) líonraí fosaithe a sholáthar nó a oibriú a bheartaítear chun seirbhís a sholáthar don phobal i dtaca le huisce óil a tháirgeadh, a iompar nó a dháileadh nó le huisce óil a sholáthar do líonraí den sórt sin;
- (b) líonraí fosaithe a sholáthar nó a oibriú a bheartaítear chun seirbhís a sholáthar don phobal i dtaca le leictreachas a tháirgeadh, a iompar nó a dháileadh nó le leictreachas a sholáthar do líonraí den sórt sin;
- (c) saoráidí aerfoirt nó saoráidí eile críochfoirt a sholáthar d'aeriompróirí;

⁴ Treoir 2014/25/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis atá ag feidhmiú sna hearnálacha uisce, fuinnimh, iompair agus seirbhísí poist agus lena n-aisghairtear Treoir 2004/17/CE (IO AE L 94, 28.3.2014, lch. 243).

⁵ De réir Threoir 2014/25/AE, ciallaíonn ‘gnóthas poiblí’ aon ghnóthas a bhféadfadh na húdaráis chonartha tionchar ceannasach a imirt air go díreach nó go hindíreach de bhua a n-úinéireachta air, a rannpháirtíochta airgeadais ann, nó na rialacha lena rialaítear é. Toimhdeofar go bhfuil tionchar ceannasach ag na húdaráis chonartha i gcás ina mbíonn an méid seo a leanas i gceist, go díreach nó go hindíreach, i ndáil le gnóthas:

- (a) tá tromlach chaipiteal suibscríofa an ghnóthais i seilbh na n-údarás conarthach, nó
- (b) rialaíonn na húdaráis chonartha tromlach na vótaí a ghabhann le scaireanna arna n-eisiúint ag an ghnóthas, nó
- (c) is féidir leis na húdaráis chonartha níos mó ná leath de chomhlacht riaracháin, bainistíochta nó maoirseachta an ghnóthais a cheapadh.

- (d) saoráidí calafoirt mhuirí nó intíre nó saoráidí eile críochfoirt a sholáthar do mhuiriompróirí nó d'iompróirí ar uiscebhealach intíre; nó
- (e) líonraí a sholáthar nó a oibriú⁶, ar líonraí iad lena soláthraítear seirbhís don phobal i réimse an iompair trí iarnród uirbeach, córais uathoibrithe, bealaí tram, bus tralaí, bus nó cábla.

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN C

1. Conarthaí a dhámhtar chun gníomhaíocht a liostaítear i bhfomhíreanna 2(a) go 2(e) de Roinn C a shaothrú, ní chumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) iad más rud é go bhfuil an ghníomhaíocht neamhchosanta ar iomaíocht sa mhargadh lena mbaineann.
2. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le conarthaí arna ndámhachtain ag eintitis soláthair a chumhdaítear faoin Roinn seo chun na gcríoch seo a leanas:
 - (a) uisce a cheannach agus fuinneamh nó breoslaí a sholáthar chun fuinneamh a tháirgeadh;
 - (b) críocha seachas a ngníomhaíochtaí a shaothrú mar a liostaítear i bhfomhíreanna 2(a) go 2(e) de Roinn C nó chun na gníomhaíochtaí sin a shaothrú i dtír lasmuigh den Limistéar Eorpach Eacnamaíoch; nó

⁶ A mhéid a bhaineann le seirbhísí iompair, measfar gurb ann do líonra i gcás ina soláthraítear an tseirbhís faoi choinníollacha oibriúcháin arna leagan síos ag údarás inniúil de chuid Ballstáit den Aontas Eorpach, amhail coinníollacha maidir leis na bealaí a mbeidh freastal le déanamh orthu, an toilleadh a bheidh le cur ar fáil nó minicíocht na seirbhíse.

- (c) athdhíol nó ligean ar fruiú do thrú páirtithe, ar choinníoll nach mbeidh aon cheart speisialta ná eisiach ag an eintiteas soláthair chun ábhar na gconarthaí sin a dhíol nó a ligean ar fruiú agus go mbeidh eintitis eile saor chun é a dhíol nó a ligean ar fruiú faoi na coinníollacha céanna atá ag an eintiteas soláthair.

3. I dtaca le soláthar uisce óil nó leictreachais ag eintiteas soláthair seachas údarás conarthach do líonraí lena soláthraítear seirbhís don phobal, ní bhreithneofar é sin ina ghníomhaíocht de réir bhrí Nóta 2(a) nó 2(b) sna cásanna seo a leanas:

- (a) i gcás ina dtarlaíonn táirgeadh an uisce óil nó an leictreachais ag an eintitis lena mbaineann toisc go bhfuil gá le hídiú an uisce nó an leictreachais sin chun gníomhaíocht a dhéanamh seachas na gníomhaíochtaí sin a liostaítear i bhfomhíreanna 2(a) go 2(e) de Roinn C; agus
- (b) i gcás ina mbraitheann an soláthar don líonra poiblí ar ídiú an ábhair sin ag an eintiteas féin agus air sin amháin, agus nár mhó ná 30 % é den mhéid iomlán uisce óil nó fuinnimh a tháirgeann an t-eintiteas, ag féachaint don mhéid ar an meán le 3 bliana roimhe, lena n-áirítear an bhliain atá ann faoi láthair.

4. Ar choinníoll, i dtaca le 80 % ar a laghad de mheánláimhdeachas an fhiontair chleamhnaithe i leith seirbhísí nó soláthairtí le haghaidh na 3 bliana roimhe, go dtagann an láimhdeachas sin as na seirbhísí nó na soláthairtí sin a sholáthar d'fhiontair lena bhfuil sé cleamhnaithe⁷, ní bheidh feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le conarthaí seirbhíse nó soláthair arna ndámhachtain:

- (a) ag eintiteas soláthair do ghnóthas cleamhnaithe⁸; nó
- (b) ag comhfhiontar, arna dhéanamh go heisiach ag roinnt eintiteas soláthair chun gníomhaíochtaí a dhéanamh de réir bhrí fhomhíreanna 2(a) go 2(e) de Roinn C, d'fhiontar atá cleamhnaithe le ceann de na heintitis soláthair sin.

⁷ Nuair nach bhfuil an láimhdeachas ar fáil do na 3 bliana roimhe sin, mar gheall ar an dáta a cruthaíodh nó a thosaigh fiontar cleamhnaithe, is leor don fhiontar sin a léiriú go bhfuil an láimhdeachas dá dtagraítear sa nóta seo inchreidte, go háirithe trí bhíthin réamh-mheastacháin ghnó.

⁸ Ciallaíonn an téarma 'fiontar cleamhnaithe' aon fhiontar a ndéantar a chuntais bhliantúla a chomhdhlúthú le cuntais bhliantúla an eintitis soláthair i gcomhréir le ceanglais Threoir 2013/34/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Meitheamh 2013 maidir leis na ráitis airgeadais bhliantúla, na ráitis airgeadais chomhdhlúite agus tuarascálacha gaolmhara maidir le cineálacha áirithe gnóthas, lena leasaítear Treoir 2006/43/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle agus lena n-aisghairtear Treoir 78/660/CEE agus 83/349/CEE ón gComhairle, nó i gcás eintiteas nach bhfuil faoi réir na Treorach sin, aon fhiontar ar a bhféadfaidh an t-eintiteas soláthair tionchar ceannasach a fheidhmiú, go díreach nó go hindíreach, nó atá, mar aon leis an eintiteas soláthair, faoi réir thionchar ceannasach fiontair eile de bhua na húinéireachta, na rannpháirtíochta airgeadais, nó na rialacha lena rialaítear é.

5. Ar choinníoll go mbeidh an comhfhiontar curtha ar bun chun an ghníomhaíocht lena mbaineann a dhéanamh ar feadh tréimhse 3 bliana ar a laghad agus go sonrófar leis an ionstraim lenar cuireadh an comhfhiontar ar bun go mbeidh na heintitis soláthair lena ndéantar an comhfhiontar ina gcuid den chomhfhiontar sin ar feadh na tréimhse céanna ar a laghad, níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le conarthaí arna ndámhachtain:

- (a) ag comhfhiontar, arna dhéanamh go heisiach ag roinnt eintiteas soláthair chun gníomhaíochtaí a dhéanamh a liostaítear i bhfomhíreanna 2(a) go 2(e) de Roinn C, do cheann de na heintitis soláthair sin; nó
- (b) ag eintiteas soláthair do chomhfhiontar den sórt sin ar cuid den chomhfhiontar sin an t-eintiteas soláthair.

ROINN D

EARRAÍ

1. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí Ginearálta i Roinn H, cumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) soláthar na n-earraí uile arna soláthar ag na heintitis soláthair a shonraítear i Ranna A go C.

2. D'ainneoin mhír 1, i gcás earraí arna soláthar ag Aireachtaí Cosanta agus Gníomhaireachtaí le haghaidh gníomhaíochtaí cosanta nó slándála sa Bheilg, sa Bhulgáir, sa tSeicia, sa Danmhairg, sa Ghearmáin, san Eastóin, in Éirinn, sa Ghréig, sa Spáinn, sa Fhrainc, sa Chróit, san Iodáil, sa Chipir, sa Laitvia, sa Liotuáin, i Lucsamburg, san Ungáir, i Málta, san Ísiltír, san Ostair, sa Pholainn, sa Phortaingéil, sa Rómáin, sa tSlóivéin, sa tSlóvaic, san Fhionlainn agus sa tSualainn, ní chumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) ach na hearraí a dtugtar tuairisc orthu i gCaibidlí na hAinmníochta Comhcheangailte a shonraítear thíos:

Caibidil 25: Salann; sulfar; cré agus clocha; ábhair phlástrála, aol agus stroighin

Caibidil 26: Mianta, slaig agus luaith

Caibidil 27: Breoslaí mianracha, olaí mianracha agus táirgí de thoradh a ndriogtha; substaintí biotúmanacha; céaracha mianracha

cé is moite de:

ex 27.10: breoslaí innill speisialta

Caibidil 28: Ceimiceáin neamhorgánacha; comhdhúile orgánacha agus neamhorgánacha de mhiotail lómhara, de mhiotail tearc-chré, de dhúile radaighníomhacha nó d'iseatóip

cé is moite de:

ex 2808: pléascáin

ex 2813: pléascáin

ex 2814: deoirghás

ex 2825: pléascáin

ex 2829: pléascáin

ex 2834: pléascáin

ex 2844: táirgí tocsaineacha

ex 2845: táirgí tocsaineacha

ex 2847: pléascáin

ex 2852: táirgí tocsaineacha

ex 2853: táirgí tocsaineacha

Caibidil 29: Ceimiceáin orgánacha

cé is moite de:

ex 2904: pléascáin

ex 2905: pléascáin

ex 2908: pléascáin

ex 2909: pléascáin

ex 2912: pléascáin

ex 2913: pléascáin

ex 2914: táirgí tocsaineacha

ex 2915: táirgí tocsaineacha

ex 2916: táirgí tocsaineacha

ex 2920: táirgí tocsaineacha

ex 2921: táirgí tocsaineacha

ex 2922: táirgí tocsaineacha

ex 2933: pléascáin

ex 2926: táirgí tocsaineacha

ex 2928: pléascáin

Caibidil 30: Táirgí cógaisíochta

Caibidil 31: Leasacháin

Caibidil 32: Eastóscáin súdaireachta nó eastóscáin ruaimneoireachta; tainníní agus a ndíorthaigh; ruaimneanna, líocha agus ábhar dathúcháin eile; péinteanna agus vearnaisí, puití agus maisteoga eile; dúigh

Caibidil 33: Blátholaí agus roisíneoidí, ullmhóidí cumhradóireachta, cosmaideacha nó maisíochta

Caibidil 34: Gallúnach, oibreáin dhromchlaghníomhacha orgánacha, ullmhóidí níocháin, ullmhóidí bealaithe, céaracha saorga, céaracha sainullmhaithe, ullmhóidí snasúcháin agus sciúracháin, coinnle agus earraí dá samhail, taos múnlóireachta, ‘déadchéaracha’ agus ullmhóidí déidliachta de bhunús plástair

Caibidil 35: Substaintí albaimionóideacha; stáirsí modhnaithe; gliúnna; einsímí

Caibidil 37: Earraí fótagrafacha agus cineamatagrafacha

Caibidil 38: Táirgí ceimiceacha ilghnéitheacha

cé is moite de:

ex 3824: táirgí tocsaineacha

Caibidil 39: Plaistigh agus earraí atá déanta astu

cé is moite de:

ex 3912: pléascáin

Caibidil 40: Rubar agus earraí déanta as rubar

cé is moite de:

ex 4011: boinn philéardhíonacha

Caibidil 41: Seithí agus craicne amha (seachas craicne fionnaidh) agus leathar

Caibidil 42: Earraí leathair; diallatraí agus úmacha; earraí taistil, málaí láimhe agus coimeádáin chomhchosúla; nithe déanta d'inne ainmhí (seachas inne seiriceáin)

Caibidil 43: Seithí fionnaidh agus fionnadh saorga; earraí monaraithe díobh

Caibidil 44: Adhmad agus earraí adhmaid; fioghual

Caibidil 45: Corc agus earraí atá déanta as corc

Caibidil 46: Earraí monaraithe de chochán, d'easpartó nó d'ábhair dualaithe eile; cis-earraí agus earraí caolaigh

Caibidil 47: Laíon adhmaid nó laíon ábhair shnáithíneacha cheallalósacha eile; páipéar athshlánaithe nó cairtchlár athshlánaithe (dramhaíl agus fuíoll)

Caibidil 48: Páipéar agus cairtchlár; nithe atá déanta as laíon páipéir, as páipéar nó as cairtchlár

Caibidil 49: Leabhair chlóite, nuachtáin, pictiúir agus táirgí eile de chuid thionscal na clódóireachta; lámhscríbhinní, clóscríbhinní agus pleananna

Caibidil 65: Ceannbhearta agus páirteanna díobh

Caibidil 66: Scáthanna fearthainne, scáthanna gréine, bataí siúil, bataí suíocháin, fuipeanna, fuipeanna marcaíochta agus páirteanna díobh

Caibidil 67: Cleití agus clúmh ullmhaithe agus earraí déanta de chleití nó de chlúmh; bláthanna saorga; earraí ó ghruaig dhaonna

Caibidil 68: Earraí déanta as cloch, as plástar, as stroighin, as aispeist, as míoca nó as ábhair chomhchosúla

Caibidil 69: Táirgí ceirmeacha

Caibidil 70: Gloine agus earraí gloine

Caibidil 71: Péarlaí nádúrtha nó saothraithe, clocha lómhara nó leathlómhara, miotail lómhara, miotail cumhdaithe le miotail lómhara, agus earraí atá déanta astu; seodra bréige; mona

Caibidil 73: Earraí déanta as iarann nó as cruach

Caibidil 74: Copar agus earraí déanta as copar

Caibidil 75: Nicil agus earraí déanta de nicil

Caibidil 76: Alúmanam agus earraí atá déanta as

Caibidil 77: Maignéisiam agus beirilliam agus earraí atá déanta astu

Caibidil 78: Luaidhe agus earraí déanta as luaidhe

Caibidil 79: Sinc agus earraí déanta as sinc

Caibidil 80: Stán agus earraí eile déanta as stán

Caibidil 81: Táirmhiotail eile; ceirméid; agus earraí atá déanta astu

Caibidil 82: Uirlisí, acraí, sceanra, spúnóga agus foirc, iad déanta as táirmhíotal; páirteanna díobh, iad déanta as táirmhíotal

cé is moite de:

ex 8207: uirlisí déanta as táirmhíotal

ex 8209: uirlisí agus páirteanna díobh, iad déanta as táirmhíotal

Caibidil 83: Earraí ilghnéitheacha de tháirmhíotal

Caibidil 84: Imoibreoirí núicléacha, coirí, innealra agus fearais mheicniúla; páirteanna díobh

cé is moite de:

8407: innill

8408: innill

ex 8411: innill eile

ex 8412: innill eile

ex 8458: innealra

ex 8486: innealra

ex 8471: meaisíní próiseála sonraí uathoibríocha

ex 8473: páirteanna de mheaisíní atá faoi cheannteideal 8471

ex 8401: imoibreoirí núicléacha

Caibidil 85: Innealra agus trealamh leictreach agus páirteanna díobh; taifeadáin agus atáirgeoirí fuaime, taifeadáin agus atáirgeoirí íomhánna agus fuaime teilifíse, agus páirteanna d'earraí den sórt sin agus gabhálais díobh

cé is moite de:

ex 8517: trealamh cumarsáide

ex 8525: gaireas tarchuir

ex 8527: gaireas tarchuir

Caibidil 86: Innill iarnróid nó trambhealaigh, rothstoc agus páirteanna díobh; daingneáin riain iarnróid nó trambhealaigh agus feistis agus páirteanna díobh, trealamh comharthaíochta tráchta meicniúil de gach cineál (lena n-áirítear leictrimheicniúil)

cé is moite de:

ex 8601: innill fhéinghluaiste armúrtha, iad leictreach

ex 8603: innill fhéinghluaiste armúrtha eile

ex 8605: vaigíní

ex 8604: vaigíní deisiúcháin

Caibidil 87: Feithiclí seachas rothstoc iarnróid nó trambhealaigh, agus páirteanna agus gabhálais díobh

cé is moite de:

8710: tancanna agus feithiclí armúrtha eile

8701: tarracóirí

ex 8702: feithiclí míleata

ex 8705: leoraithe tarraingthe

ex 8711: gluaisrothair

ex 8716: leantóirí

Caibidil 89: Longa, báid agus déanmhais snámhacha

cé is moite de:

ex 8906: longa cogaidh

Caibidil 90: Ionstraimí agus gairis optúla, fhótagrafacha, chineamatagrafacha, tomhais, seiceála, bheacht-tomhais, leighis nó mháinliachta agus páirteanna díobh

cé is moite de:

ex 9005: déshúiligh

ex 9013: ionstraimí ilghnéitheacha, léasair

ex 9014: teileamhéadair

ex 9028: ionstraimí tomhais leictreacha agus leictreonacha

ex 9030: ionstraimí tomhais leictreacha agus leictreonacha

ex 9031: ionstraimí tomhais leictreacha agus leictreonacha

ex 9012: micreascóip

ex 9018: uirlisí leighis

ex 9019: fearais mheicnitheiripe

ex 9021: fearais ortaipéideacha

ex 9022: gaireas x-ghathaithe

Caibidil 91: Cloig agus uaireadóirí agus páirteanna díobh

Caibidil 92: Gléasanna ceoil; páirteanna agus gabhálais d'earraí den sórt sin

Caibidil 94: Troscán; cóir leapa, tochtanna, tacaí toghta, cúisíní agus feistis líonta dá samhail; lampaí agus feistis soilse, nach bhfuil sonraithe ná áirithe in áit eile; comharthaí agus ainmchláir shoilsithe agus a leithéidí; foirgnimh réamhdhéanta

cé is moite de:

ex 9401: suíocháin aerárthaí

Caibidil 95: Earraí agus earraí monaraithe d'ábhar snoíodóireachta nó múnlaíthe

Caibidil 96: Earraí monaraithe ilghnéitheacha

ROINN E

SEIRBHÍSÍ

Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo agus na Nótaí Ginearálta i Roinn H, cumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí), a mhéid a bhaineann le soláthar trí eintiteas soláthair a shonraítear i Ranna A go C, na seirbhísí seo a leanas, arna sainaithint i gcomhréir le hAicmiú Táirgí Lárnach Soláthair na Náisiún Aontaithe (CPC), mar atá in MTN.GNS/W/120:

Seirbhísí	Uimh. thagartha CPC
Seirbhísí cothabhála agus deisiúcháin	6112, 6122, 633, 886
Seirbhísí iompair talún, lena n- áirítear seirbhísí carr armúrtha, agus seirbhísí cúiréireachta, seachas post a iompar	712 (cé is moite de 71235), 7512, 87304
Seirbhísí aeriompair paisinéirí agus lastais, seachas post a iompar	73 (cé is moite de 7321)
Post a iompar de thalamh, cé is moite d'iompar ar iarnród, agus san aer	71235, 7321
Seirbhísí teileachumarsáide	752

Seirbhísí	Uimh. thagartha CPC
Seirbhísí airgeadais	ex 81
(a) Seirbhísí árachais	812, 814
(b) Seirbhísí baincéireachta agus infheistíochta	
Seirbhísí ríomhaireachta agus seirbhísí gaolmhara	84
Seirbhísí cuntasáíochta, iniúchóireachta agus leabharchoimeádta	862
Seirbhísí taighde margaidh agus seirbhísí pobalbhreitheanna	864
Seirbhísí sainchomhairleachta bainistíochta agus seirbhísí gaolmhara	865, 866
Seirbhísí ailtireachta; seirbhísí innealtóireachta agus seirbhísí innealtóireachta comhtháite, seirbhísí pleanála uirbí agus ailtireachta tírdhreacha; seirbhísí gaolmhara sainchomhairleoireachta eolaíche agus teicniúla; seirbhísí tástála agus anailíse teicniúla	867
Seirbhísí fógraíochta	871
Seirbhísí glantóireachta foirgneamh agus seirbhísí bainistíochta maoine	874, 82201 go 82206
Seirbhísí foilsitheoireachta agus priontála ar bhonn táille nó conartha	88442
Diúscairt séarachais agus diúscairt bruscair, seirbhísí comhchosúla sláintíochta agus seirbhísí den chineál céanna	94

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN E

1. Soláthar aon cheann de na seirbhísí a chumhdaítear faoin Roinn seo arna dhéanamh ag eintitis soláthair a shonraítear i Ranna A go C, ní soláthar faoi chumhdach é maidir le soláthraí seirbhíse Mheicsiceo ach a mhéid a chumhdaíonn Meicsiceo an tseirbhís sin faoi Roinn E (Seirbhísí) d'Iarscríbhinn 21-B (Soláthar faoi Chumhdach Mheicsiceo).

2. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le seirbhísí nach mór d'eintitis a fháil ó eintiteas eile de bhun ceart eisiach a leagtar síos le dlí, rialachán nó foráil riaracháin atá foilsithe.
3. Maidir le seirbhísí baincéireachta agus infheistíochta, níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le soláthar nó fáil seirbhísí gníomhaireachta fiosaí nó taisclainne, seirbhísí leachtaithe agus bainistíochta i gcomhair institiúidí airgeadais faoi rialáil nó seirbhísí a bhaineann le fiachas poiblí a dhíol, a fhuascailt agus a dháileadh, lena n-áirítear iasachtaí agus bannaí rialtais, nótaí agus urrúis eile. Sa tSualainn, is trí Chóras Poist Gíoró na Sualainne (Postgiro) a dhéanfar idirbhearta a bhaineann le híocaíochtaí le gníomhaireachtaí rialtais agus uathu.
4. Maidir le seirbhísí a chumhdaítear le CPC 866, níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le seirbhísí eadrána agus idir-réitigh.

ROINN F

SEIRBHÍSÍ FOIRGNÍOCHTA

1. Chun críocha na hIarscríbhíne seo, ciallaíonn 'conradh seirbhísí foirgníochta' conradh a bhfuil sé de chuspóir aige oibreacha sibhialta nó oibreacha tógála a bhaint amach ar cibé bealach, de réir bhrí Rannán 51 de CPC.

2. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí Ginearálta i Roinn H, cumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) na seirbhísí foirgníochta uile arna soláthar ag eintitis soláthair a shonraítear i Ranna A go C, a liostaítear i Rannán 51 de CPC.

ROINN G

LAMHÁLTAIS OIBREACHA

1. Chun críocha na hIarscríbhinne seo, ciallaíonn ‘lamháltas oibreacha’ Conradh ar mhaithe le leas airgid a thugtar i gcrích i scríbhinn trína gcuireann eintitis soláthair de chúram ar oibreoir eacnamaíoch amháin nó níos mó oibreacha a chur i gcrích, bíodh an breithniú air sin bunaithe ar an gceart leas a bhaint as na hoibreacha is ábhar don chonradh, agus é sin amháin, nó ar an gceart sin maille le híocaíocht. Is é a bheidh i gceist le dámhachtain lamháltais oibreacha riosca oibriúcháin a aistriú chuig na hoibreoirí eacnamaíocha maidir le leas a bhaint as na hoibreacha sin, ar riosca é lena gcuimsítear riosca éilimh nó soláthair nó an dá rud. Níor cheart a ráthú go n-aisghabhfar na hinfheistíochtaí a rinneadh ná na costais a tabhaíodh agus na hoibreacha á n-oibriú.

2. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo agus na Nótaí Ginearálta i Roinn H, beidh feidhm ag na forálacha seo a leanas de Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le lamháltais oibreacha arna ndámhachtain ag eintitis soláthair a liostaítear i Roinn A:

(a) Airteagal 21.1 (Sainmhínithe);

- (b) Airteagal 21.2 (Raon Feidhme agus Cumhdach), cé is moite de mhíreanna 7 agus 8;
- (c) Airteagal 21.3 (Slándáil agus Eisceachtaí Ginearálta);
- (d) Airteagal 21.4 (Prionsabail Ghinearálta), cé is moite de mhír 4;
- (e) Airteagal 21.5 (Faisnéis maidir leis an gCóras Soláthair);
- (f) Airteagal 21.6 (Fógraí), cé is moite d'fhomhíreanna 2(c) agus 2(e) agus míreanna 4 agus 5;
- (g) Airteagal 21.7 (Coinníollacha le haghaidh Rannpháirtíochta);
- (h) Airteagal 21.9 (Sonraíochtaí Teicniúla agus Doiciméadacht Tairisceana);
- (i) mír 1 d'Airteagal 21.10 (Tréimhsí Ama);
- (j) fomhíreanna 1(a) go 1(c) d'Airteagal 21.12 (Tairiscint Theoranta); agus
- (k) Airteagal 21.14 (Déileáil le Tairiscintí agus Dámhachtain Conarthaí) go hAirteagal 21.19 (An Fochoiste um Sholáthar Poiblí).

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN G

Na lamháltais oibreacha a chumhdaítear sa Roinn seo, tá siad faoi réir na ndíolúintí a leagtar amach in Airteagal 11 agus 12 de Threoir 2014/23/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹.

ROINN H

NÓTAÍ GINEARÁLTA AGUS MAOLUITHE

1. Ní chumhdaítear an méid seo a leanas le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí):
 - (a) táirgí talmhaíochta a sholáthar arna ndéanamh ar mhaithe le cláir tacaíochta talmhaíochta agus le cláir beathaithe daoine amhail cúnamh bia lena n- áirítear cúnamh fóirithinte práinneach;
 - (b) soláthar ag craoltóirí chun ábhar cláir a fháil, a fhorbairt, a léiriú nó a chomhléiriú agus soláthar conarthaí le haghaidh am craolacháin;
 - (c) soláthar ag eintitis soláthair a shonraítear i Ranna A agus B, i dtaca le gníomhaíochtaí i réimsí an uisce óil, an fhuinnimh, an iompair agus na hearnála poist, mura gcumhdaítear an soláthar sin faoi Roinn C agus faoi réir na dtairseach luacha is infheidhme ina leith;

⁹ Treoir 2014/23/AE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 26 Feabhra 2014 maidir le conarthaí lamháltais a dhámhachtain (IO AE L 94, 28.3.2014, lch. 1).

- (d) ceannacháin earraí agus seirbhísí ag eintiteas faoi chumhdach trína ranna nó trína eintitis féin; agus
- (e) soláthar arna dhéanamh ag aon eintiteas faoi chumhdach amháin ó eintiteas eile ar choinníoll go ndéanann an t-eintiteas faoi chumhdach an t-eintiteas eile a rialú ar bhealach atá cosúil leis an rialú a dhéanann sé ar a ranna féin.

2. I leith Oileáin Åland, tá feidhm ag coinníollacha speisialta Phrótacal Uimh. 2 maidir le hOileáin Åland a ghabhann le Conradh Aontachais na Fionlainne leis an Aontas Eorpach.

ROINN I

FAISNÉIS MAIDIR LE SOLÁTHAR

A FOILSIÚ BEART SOLÁTHAIR GHINEARÁLTA

Leagtar amach sa liosta seo a leanas an meán leictreonach nó páipéir a úsáideann an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit chun dlíthe, rialacháin, cinntí breithiúnacha, rialuithe riarthacha a bhfuil feidhm ghinearálta leo, clásail agus nósanna imeachta caighdeánacha conartha dá dtagraítear in Airteagal 21.5 (Faisnéis maidir leis an gCóras Soláthair) a fhoilsiú, maidir le soláthar poiblí a chumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí).

1. LEIBHÉAL AN AONTAIS EORPAIGH

An fhaisnéis maidir le córas soláthair phoiblí an Aontais Eorpaigh:

(a) http://simap.ted.europa.eu/index_en.html

(b) Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh

2. NA BALLSTÁIT

AN BHEILG

(a) Dlíthe, rialacháin ríoga, rialacháin airí, ciorcláin airí:

le Moniteur Belge

(b) Dlí- Eolaíocht:

Pasicrisie

AN BHULGÁIR

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Държавен вестник (Iris an Stáit)

- (b) Cinntí breithiúnacha:

<http://www.sac.government.bg>

- (c) Rialuithe riarthacha ag a bhfuil feidhm ghinearálta agus aon nós imeachta:

<http://www.aop.bg>

<http://www.cpc.bg>

AN tSEICIA

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Bailiúchán Dlíthe Phoblacht na Seice

- (b) Rialuithe na hOifige um Chosaint na hIomaíochta:

Bailiúchán Rialuithe na hOifige um Chosaint Iomaíochta

AN DANMHAIRG

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Lovtidende

- (b) Cinntí breithiúnacha:

Ugeskrift for Retsvaesen

- (c) Rialuithe agus nósanna imeachta riarthacha:

Ministerialtidende

- (d) Rialuithe ó Bhord na Danmhairge um Ghearáin maidir le Soláthar Poiblí:

Kendelser fra Klagenævnet for Udbud

AN GHEARMÁIN

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Bundesgesetzblatt

Bundesanzeiger

- (b) Cinntí breithiúnacha:

Entscheidungsammlungen des: Bundesverfassungsgerichts; Bundesgerichtshofs

Bundesverwaltungsgerichts, Bundesfinanzhofs sowie der Oberlandesgerichte

AN EASTÓIN

- (a) Dlíte, rialacháin agus rialuithe riarthacha a bhfuil feidhm ghinearálta acu:

Seoladh: <http://www.riigiteataja.ee>

- (b) Nósanna imeachta maidir le soláthar rialtais:

<https://riigihanked.riik.ee>

ÉIRE

- (a) Dlíte agus rialacháin:

Iris Oifigiúil (Iris Oifigiúil Rialtas na hÉireann)

AN GHRÉIG

Epishmh efhmerida EURwpaikwn koinothwn (Iris Rialtas na Gréige)

AN SPÁINN

(a) Dlíte agus rialacháin:

Boletín Oficial del Estado

(b) Cinntí breithiúnacha:

Níl aon fhoilseachán oifigiúil

AN FHRAINIC

(a) Dlíte agus rialacháin:

Journal Officiel de la République française

(b) Dlí- Eolaíocht:

Recueil des arrêts du Conseil d'État

Revue des marchés publics

AN CHRÓIT

Narodne novine – <http://www.nn.hr>.

AN IODÁIL

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Gazzetta Ufficiale

- (b) Dlí- Eolaíocht:

Níl aon fhoilseachán oifigiúil

AN CHIPIR

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας (Iris Oifigiúil na Poblachta)

- (b) Cinntí breithiúnacha:

Αποφάσεις Ανωτάτου Δικαστηρίου 1999 — Τυπογραφείο της Δημοκρατίας (Cinntí ón Ard- Chúirt Uachtarach — Oifig Priontála)

AN LAITVIA

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Latvijas vēstnesis (Nuachtán Oifigiúil)

AN LIOTUÁIN

- (a) Dlíthe, rialacháin agus socruithe riaracháin:

Teisės aktų registras (Clár na nGníomhartha Dlí)

- (b) Cinntí breithiúnacha, dlí-eolaíocht:

Feasachán Chúirt Uachtarach na Liotuáine ‘Teismų praktika’

Feasachán Chúirt Riaracháin Uachtarach na Liotuáine ‘Administracinių teismų praktika’

LUCSAMBURG

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Mémorial

(b) Dlí- Eolaíocht:

Pasicrisie

AN UNGÁIR

(a) Dlíthe agus rialacháin:

Magyar Közlöny (Iris Oifigiúil Phoblacht na hUngáire)

(b) Dlí- Eolaíocht:

Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Feasachán Soláthair Phoiblí — Iris Oifigiúil na Comhairle um Sholáthar Poiblí)

MÁLTA

(a) Dlíthe agus rialacháin:

Iris an Rialtais

AN ÍSILTÍR

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Nederlandse Staatscourant nó Staatsblad

- (b) Dlí- Eolaíocht:

Níl aon fhoilseachán oifigiúil

AN OSTAIR

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Österreichisches Bundesgesetzblatt

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

- (b) Cinntí breithiúnacha:

Entscheidungen des Verfassungsgerichtshofes, Verwaltungsgerichtshofes, Obersten Gerichtshofes, der Oberlandesgerichte, des Bundesverwaltungsgerichtes und der Landesverwaltungsgerichte - <http://ris.bka.gv.at/Judikatur/>

AN PHOLAINN

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Dziennik Ustaw Rzeczypospolitej Polskiej (Iris na nDlíthe — Poblacht na Polainne)

- (b) Cinntí breithiúnacha, dlí-eolaíocht:

‘Zamówienia publiczne w orzecznictwie. Wybrane orzeczenia zespołu arbitrów i Sądu Okręgowego w Warszawie’ (Rogha breithiúnas ó phainéil eadrána agus ón gCúirt Réigiúnach i Vársá)

AN PHORTAINGÉIL

- (a) Dlíthe agus rialacháin:

Diário da República Portuguesa 1a Série A e 2a série

- (b) Foilseacháin Bhreithiúnacha:

Boletim do Ministério da Justiça

Colectânea de Acordos do Supremo Tribunal Administrativo

AN RÓMÁIN

- (a) Dlíte agus rialacháin:

Monitorul Oficial al României (Iris Oifigiúil na Rómáine)

- (b) Cinntí breithiúnacha, rialuithe riarthacha ag a bhfuil feidhm ghinearálta agus aon nós imeachta:

<http://www.anrmap.ro>

AN tSLÓIVÉIN

- (a) Dlíte agus rialacháin:

Iris Oifigiúil Phoblacht na Slóivéine

- (b) Cinntí breithiúnacha:

Níl aon fhoilseachán oifigiúil

AN tSLÓVAIC

(a) Dlíthe agus rialacháin:

Zbierka zákonov (Bailiúchán Dlíthe)

(b) Cinntí breithiúnacha:

Níl aon fhoilseachán oifigiúil

AN FHIONLAINN

Suomen Säädoskokoelma — Finlands Författningssamling (Bailiúchán Reachtanna na Fionlainne)

AN tSUALAINN

Svensk Författningssamling (Cód Reachtanna na Sualainne)

B. FOILSIÚ FÓGRAÍ SOLÁTHAIR

Liostaítear sa chuid seo de Roinn I an meán leictreonach nó páipéir a úsáideann an tAontas Eorpach agus a Bhallstáit chun fógraí a fhoilsiú de bhun Airteagal 21.5 (Faisnéis maidir leis an gCóras Soláthair) a cheanglaítear le hAirteagal 21.6 (Fógraí), le mír 7 d'Airteagal 21.8 (Cáilíocht Soláthróirí) agus le mír 2 d'Airteagal 21.15 (Trédhearcacht maidir le Faisnéis Soláthair).

1. AN tAONTAS EORPACH AGUS A BHALLSTÁIT

Foilsítear gach fógra soláthair de chuid eintitis soláthair an Aontais Eorpaigh agus a Bhallstát a chumhdaítear le Ranna A, B agus C san Fhorlíonadh a ghabhann le hIris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh, agus ina leagan leictreonach TED (Tenders Electronic Daily), <http://ted.europa.eu>, ar féidir rochtain a fháil air freisin ón tairseach http://simap.ted.europa.eu/index_en.html.

2. FOILSEACHÁIN BHREISE I mBALLSTÁIT shonracha

Mar aon leis an bhfoilsiú sa mheán leictreonach nó páipéir dá dtagraítear i gceannteideal 1, déanann na Ballstáit foráil maidir le foilseacháin fógraí soláthair sna meáin liostaithe.

AN BHEILG

(a) Le Bulletin des Adjudications

(b) Foilseacháin eile sa phreas speisialaithe

AN BHULGÁIR

(a) Държавен вестник (Iris an Stáit) — <http://dv.parliament.bg>

(b) Clár Soláthair Phoiblí – <http://www.aop.bg>

ÉIRE

An Preas Laethúil: ‘Irish Independent’, ‘Irish Times’, ‘Irish Press’, ‘Cork Examiner’

AN GHRÉIG

Foilsítear sa phreas laethúil, airgeadais, réigiúnach agus speisialaithe

AN FHRAINIC

Bulletin officiel des annonces des marchés publics

AN CHRÓIT

Elektronički oglasnik javne nabave Republike Hrvatske (Fógraí Rangaithe Leictreonacha Soláthair Phoiblí Phoblacht na Cróite)

AN CHIPÍR

- (a) Iris Oifigiúil na Poblachta
- (b) An Preas Laethúil Áitiúil

AN LAITVIA

Latvijas vēstnesis (Nuachtán oifigiúil)

AN LIOTUÁIN

- (a) Centrinė viešųjų pirkimų informacinė sistema (Tairseach Lárnach an tSoláthair Phoiblí)
- (b) Forlíonadh faisnéise ‘Informaciniai pranešimai’ a ghabhann le hIris Oifigiúil (‘Valstybės žinios’) Phoblacht na Liotuáine

LUCSAMBURG

An Preas Laethúil

AN UNGÁIR

Közbeszerzési Értesítő — a Közbeszerzések Tanácsa Hivatalos Lapja (Feasachán Soláthair Phoiblí
– Iris Oifigiúil na Comhairle um Sholáthar Poiblí)

MÁLTA

Iris an Rialtais

AN OSTAIR

Amtsblatt zur Wiener Zeitung

AN PHOLAINN

Biuletyn Zamówień Publicznych (Feasachán Soláthair Phoiblí)

AN RÓMÁIN

- (a) Monitorul Oficial al României (Iris Oifigiúil na Rómáine)
- (b) Córas Leictreonach um Sholáthar Poiblí – <http://www.e-licitatie.ro>

AN tSLÓIVÉIN

Portal javnih naročil - <http://www.enarocanje.si/?podrocje=portal>

AN tSLÓVAIC

Vestník verejného obstarávania (Iris Soláthair Phoiblí)

AN FHIONLAINN

Julkiset hankinnat Suomessa ja ETA- alueella, Virallisen lehden liite (Soláthar Poiblí san Fhionlainn agus i Limistéar LEE, Forlíonadh a ghabhann le hIris Oifigiúil na Fionlainne)

SOLÁTHAR FAOI CHUMHDACH MHEICSICEO

ROINN A

EINTITIS RIALTAIS LÁIR

1. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo agus na Nótaí Ginearálta i Roinn H, tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le heintitis soláthair Mheicsiceo a liostaítear sa Roinn seo, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:
 - (a) USD 79 507 le haghaidh earraí agus seirbhísí a shonraítear i Ranna D agus E; agus
 - (b) USD 10 335 931 le haghaidh seirbhísí foirgníochta agus tionscadail comhpháirtíochta príobháidí poiblí a shonraítear i Ranna F agus G.
2. Is le haghaidh 2018 atá na tairseacha a leagtar amach i mír 1 agus tá siad faoi réir coigeartú i leith an bhoilscithe i gcomhréir le mír 16 de Roinn H (Nótaí Ginearálta).

LIOSTA EINTITEAS

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (An Aireacht Talmhaíochta, Beostoic, Forbartha Tuaithe, Iascaigh agus Beatha), lena n-áirítear:
 - (a) Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios (Seirbhísí Tacaíochta don Mhargaíocht Talmhaíochta);
 - (b) Comisión Nacional de Acuacultura y Pesca (An Coimisiún Náisiúnta Dobharshaothraithe agus Iascaigh);
 - (c) Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (An Institiúid Náisiúnta Foraoiseachta, Talmhaíochta agus Taighde Eallaigh);
 - (d) Instituto Nacional de Pesca (An Institiúid Náisiúnta um Iascach);
 - (e) Servicio de Información y Estadística Agroalimentaria y Pesquera (An tSeirbhís Faisnéise agus Staidreamh Agraibhia agus Iascaigh);
 - (f) Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (An tSeirbhís Náisiúnta Cigireachta agus Deimhnithe Síolta);

- (g) Servicio Nacional de Sanidad, Inocuidad y Calidad Agroalimentaria (An tSeirbhís Náisiúnta Sláinte, Sábháilteachta agus Cáilíochta Agraibhia); agus
 - (h) Colegio Superior Agropecuario del Estado de Guerrero (Ollscoil Talmhaíochta Stáit Guerrero).
2. Secretaría de Comunicaciones y Transportes (An Aireacht Cumarsáide agus Iompair), lena n-áirítear:
- (a) Instituto Mexicano del Transporte (Institiúid Iompair Mheicsiceo); agus
 - (b) Servicios a la Navegación en el Espacio Aéreo Mexicano (Seirbhísí Loingseoireachta le haghaidh Aerspás Mheicsiceo).
3. Secretaría de Cultura (An Aireacht Cultúir), lena n-áirítear:
- (a) Instituto Nacional de Antropología e Historia (An Institiúid Náisiúnta um Antraipeolaíocht agus Stair);
 - (b) Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (An Institiúid Náisiúnta um Mínealaín agus Litríocht);

- (c) Instituto Nacional de Estudios Históricos de las revoluciones de México (An Institiúid Náisiúnta um Staidéar Stairiúil ar Réabhlóidí Mheicsiceo);
 - (d) Instituto Nacional del Derecho de Autor (An Institiúid Náisiúnta um Chóipchearta); agus
 - (e) Raidió Educación (Oideachas Raidió).
4. Secretaría de la Defensa Nacional (An Aireacht Cosanta Náisiúnta).
5. Secretaría de Desarrollo Agrario, Críochach y Urbano (An Aireacht Forbartha Talmhaíochta, Críochach agus Uirbeach), lena n-áirítear:
- (a) Procuraduría Agraria (Oifig an Aturnae Talmhaíochta); agus
 - (b) Registro Agrario Nacional (An Chlárlann Náisiúnta Talmhaíochta).
6. Secretaría de Desarrollo Social (An Aireacht Forbartha Sóisialta), lena n-áirítear:
- (a) Coordinación Nacional de PROSPERA (Comhordú Náisiúnta PROSPERA);
 - (b) Instituto Nacional de Desarrollo Sóisialta (An Institiúid Náisiúnta um Fhorbairt Shóisialta); agus
 - (c) Instituto Nacional de la Economía Social (An Institiúid Náisiúnta um an nGeilleagar Sóisialta).

7. Secretaría de Economía (An Aireacht Geilleagair), lena n-áirítear:
- (a) Comisión Federal de Mejora Regulatoria (Coimisiún Cónaidhme um Fheabhsú Rialála); agus
 - (b) Instituto Nacional del Emprendedor (Institiúid Náisiúnta an Fhiontraithe).
8. Secretaría de Educación Pública (An Aireacht Oideachais Phoiblí), lena n-áirítear:
- (a) Administración Federal de Servicios Educativos en el Distrito Federal (Údarás Cónaidhme na Seirbhísí Oideachais sa Cheantar Cónaidhme);
 - (b) Comisión Nacional de Cultura Física y Deporte (An Coimisiún Náisiúnta um Chultúr Fisiciúil agus Spórt);
 - (c) Comisión de Apelación y Arbitraje del Deporte (An Coimisiún um Achomhairc agus Eadráin Spóirt);
 - (d) Instituto Politécnico Nacional (An Institiúid Náisiúnta Pholaiteicnice);
 - (e) Universidad Pedagógica Nacional (An Ollscoil Náisiúnta Oideolaíochta);

- (f) Universidad Abierta y Distancia de México (Cianoideachas Oscailte Mheicsiceo);
- (g) Coordinación Nacional del Servicio Profesional Docente (Comhordú Náisiúnta na Seirbhíse Múinteoireachta Gairmiúla);
- (h) Coordinación Ginearálta @prende.mx (Comhordú Ginearálta @prende.mx); agus
- (i) Tecnológico Nacional de México (Institiúid Náisiúnta Mheicsiceo um Theicneolaíocht).

9. Secretaría de Energía (An Aireacht Fuinnimh), lena n-áirítear:

- (a) Comisión Nacional de Seguridad Nuclear y Salvaguardias (An Coimisiún Náisiúnta um Shábháilteacht Núicléach agus um Choimircí Núicléacha); agus
- (b) Comisión Nacional para el Uso Eficiente de la Energía (An Coimisiún Náisiúnta um Chaomhnú Fuinnimh).

10. Secretaría de la Función Pública (Aireacht an Riaracháin Phoiblí).

11. Secretaría de Gobernación (Aireacht an Rialtais), lena n-áirítear:

- (a) Archivo General de la Nación (Cartlann Ghinearálta an Náisiúin);

- (b) Centro Nacional de Prevención de Desastres (An Lárionad Náisiúnta um Chosc Tubaistí);
- (c) Centro de Producción de Programas Informativos y Especiales (An Lárionad Léiriúcháin maidir le Cláir Faisnéise agus Speisialta);
- (d) Comisión Nacional para Prevenir y Erradicar la Violencia contra las Mujeres (An Coimisiún Náisiúnta chun Foréigean in aghaidh na mBan a Chosc agus a Dhíothú);
- (e) Coordinación General de la Comisión Mexicana de Ayuda a Refugiados (Comhordú Ginearálta Choimisiún Mheicsiceo um Chúnamh do Dhídeanaithe);
- (f) Coordinación para la Atención Integral de la Migración en la Frontera Sur (Comhordú maidir le Cúram Cuimsitheach don Imirce i Limistéar na Teorann Theas);
- (g) Instituto Nacional de Migración (An Institiúid Náisiúnta um an Imirce);
- (h) Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal (An Institiúid Náisiúnta um Chónaidhmeacht agus Forbairt Bhardasach);
- (i) Policía Feidearálach (Na Póilíní Cónaidhme);
- (j) Prevención y Readaptación Sóisialta (Cosc agus Athoiriúnú Sóisialta);

- (k) Secretariado Ejecutivo del Sistema Nacional de Seguridad Pública (Rúnaíocht Feidhmiúcháin an Chórais Náisiúnta Slándála Poiblí);
 - (l) Secretaría General del Consejo Nacional de Población (Ardrúnaíocht na Comhairle Náisiúnta Daonra);
 - (m) Secretaría Técnica de la Comisión Calificadora de publicaciones y Revistas Ilustradas (Rúnaíocht Theicniúil an Choimisiúin Scrúdaithe le haghaidh Tréimhseacháin agus Foilseacháin Léirithe); agus
 - (n) Secretaría Técnica del Consejo de Coordinación para la Implementación del Sistema de Justicia Penal (Rúnaíocht Theicniúil na Comhairle Comhordúcháin um Chur Chun Feidhme an Chórais Ceartais Choiriúil).
12. Secretaría de Hacienda y Crédito Público (An Aireacht Airgeadais agus Creidmheasa Poiblí), lena n-áirítear:
- (a) Comisión Nacional Bancaria y de Valores (An Coimisiún Náisiúnta Baincéireachta agus Urrús);
 - (b) Comisión Nacional de Seguros y Fianzas (An Coimisiún Náisiúnta Árachais agus Ráthaíochtaí);

- (c) Comisión Nacional del Sistema de Ahorro para el Retiro (Coimisiún Náisiúnta an Chórais Coigiltis um Scor);
- (d) Servicio de Administración y Enajenación Bienes (An Ghníomhaireacht um Bainistíocht agus Diúscairt Sócmhainní);
- (e) Servicio de Administración Tributaria (An tSeirbhís Riaracháin Cánach); agus
- (f) Instituto de Administración y Avalúos de Bienes Nacionales (An Institiúid um Riaracháin agus Measúnaithe Maoine Náisiúnta).

13. Secretaría de Marina (An Aireacht Cabhlaigh).

14. Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales (An Aireacht Comhshaoil agus Acmhainní Nádurtha), lena n-áirítear:

- (a) Instituto Mexicano de Tecnología del Agua (Institiúid Teicneolaíochta Uisce Mheicsiceo);
- (b) Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (An Coimisiún Náisiúnta um Limistéir Nádurtha faoi Chosaint);
- (c) Procuraduría Federal de Protección al Medio Ambiente (An tAturnae Cónaidhme um Chosaint an Chomhshaoil);

- (d) Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (An Coimisiún um Eolas agus Úsáid na Bithéagsúlachta); agus
 - (e) Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático (An Institiúid Náisiúnta um Éiceolaíocht agus Athrú Aeráide).
15. Secretaría de Relaciones Exteriores (An Aireacht um Chaidreamh Eachtrach), lena n-áirítear:
- (a) Agencia Mexicana de Cooperación Internacional para el Desarrollo (Gníomhaireacht Mheicsiceo an Chomhair Idirnáisiúnta um Fhorbairt);
 - (b) Instituto de los Mexicanos agus el Exterior (Institiúid le haghaidh Mhuintir Mheicsiceo Thar Lear); agus
 - (c) Instituto Matías Romero (Institiúid Matías Romero).
16. Secretaría de Salud (An Aireacht Sláinte), lena n-áirítear:
- (a) Administración del Patrimonio de la Beneficencia Pública (An tÚdarás um an gCiste Carthanachta Poiblí);
 - (b) Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades (An Lárionad Náisiúnta um Chosc agus Rialú Galar);

- (c) Centro Nacional de Trasplantes (An Lárionad Náisiúnta um Thrasphlanduithe);
- (d) Centro Nacional de la Transfusión Sanguínea (An Lárionad Náisiúnta Fuilaistriúcháin);
- (e) Centro Nacional para la Prevención y Control del VIH/SIDA (An Lárionad Náisiúnta um VEID/SEIF a Chosc agus a Rialú);
- (f) Centro Nacional para la Salud de la Infancia y la Adolescencia (An Lárionad Náisiúnta um Shláinte na hÓige agus na nÓgánach);
- (g) Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios (An Coimisiún Cónaidhme um Chosaint i gcoinne Rioscaí Sláinte);
- (h) Comisión Nacional de Arbitraje Médico (An Coimisiún Náisiúnta Eadrána Leighis);
- (i) Instituto Nacional de Rehabilitación (An Institiúid Náisiúnta Athshlánaithe);
- (j) Laboratorios de Biológicos y Reactivos de México, S.A. de C.V. (Saotharlanna Mheicsiceo um an mBitheolaíocht agus Imoibrithe);
- (k) Servicios de Atención Psiquiátrica (Seirbhísí um Chúram Síciatrach);

- (l) Coordinación General de los Institutos Nacionales de Salud (Comhordú Ginearálta na nInstitiúidí Náisiúnta um Shláinte);
 - (m) Centro Nacional de Equidad de Género y Salud Reproductiva (An Lárionad Náisiúnta um Chomhionannas Inscne agus Sláinte Atáirgthe);
 - (n) Centro Nacional de Excelencia Tecnológica en Salud (An Lárionad Náisiúnta um Barr Feabhais Teicneolaíochta Sláinte);
 - (o) Centro Nacional para la Prevención y el Control de las Adicciones (An Lárionad Náisiúnta um Andúil a Chosc agus a Rialú);
 - (p) Comisión Nacional de Bioética (An Coimisiún Náisiúnta Bitheiteice); agus
 - (q) Comisión Nacional de Protección Social en Salud (An Coimisiún Náisiúnta um Chosaint Shóisialta i Réimse na Sláinte).
17. Secretaría del Trabajo y Previsión Social (An Aireacht Saothair agus Leasa Shóisialaigh), lena n-áirítear:
- (a) Procuraduría Federal de la Defensa del Trabajo (Oifig an Aturnae Cónaidhme um Chosaint Saothair);
 - (b) Las Delegaciones Federales del Trabajo (Toscaireachtaí Cónaidhme Saothair); agus

- (c) Comité Nacional Mixto de Protección al Salario (An Coiste Comhpháirteach Náisiúnta um Chosaint Pá).
18. Secretaría de Turismo (An Aireacht Turasóireachta), lena n-áirítear:
- (a) Corporación de Servicios al Turista Ángeles Verdes (Comhlacht Corpraithe Green Angels um Sheirbhísí Turasóireachta); agus
 - (b) Instituto de Competitividad Turística (An Institiúid um Iomaíochas Turasóireachta).
19. Procuraduría General de la República (Oifig Ard-Aighne na Poblachta).
20. Centro de Ingeniería y Desarrollo Industrial (An Lárionad Innealtóireachta agus Forbartha Tionsclaíche).
21. Comisión Nacional de Libros de Texto gratuitos (An Coimisiún Náisiúnta um Théacsleabhair Saor in Aisce).
22. Comisión Nacional de las Zonas Áridas (An Coimisiún Náisiúnta um Limistéir Thura).
23. Consejo Nacional de Fomento Educativo (An Chomhairle Náisiúnta um Fhorbairt Oideachais).
24. Comisión Reguladora de Energía (An Coimisiún Rialála Fuinnimh).

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN A

Is chun críche tagartha amháin a sholáthraítear an t-aistriúchán Béarla ar na heintitis a liostaítear sa Roinn seo agus ní aistriúchán oifigiúil é.

ROINN B

EINTITIS RIALTAIS FO-LÁIR

1. Mura bhforáiltear a mhalairt sna Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo agus le Roinn H (Nótaí Ginearálta), tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le heintitis soláthair Stáit Chihuahua, Ciudad de México, Colima, Durango, Estado de México, Guanajuato, Jalisco, Morelos, Nuevo León, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, Veracruz agus Zacatecas:

(a) maidir le heintitis na n-eintiteas rialtais fo-láir a liostaítear i bhFoliosta 1 (Eintitis Rialtais) de chuid gach Stát, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:

- (i) USD 178 100 le haghaidh earraí agus seirbhísí a shonraítear i Ranna D agus E; agus
- (ii) USD 10 333 931 le haghaidh seirbhísí foirgníochta a shonraítear i Roinn F; agus

(b) maidir leis na heintitis fo-láir eile a liostaítear i bhFoliosta 2 (Eintitis Eile) de gach Stát, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:

(i) USD 397 535 le haghaidh earraí agus seirbhísí a shonraítear i Ranna D agus E;
agus

(ii) USD 12 721 740 le haghaidh seirbhísí foirgníochta a shonraítear i Roinn F.

2. Cuirtear na tairseacha a leagtar amach i mír 1 i bhfeidhm i mbliain theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo agus tá siad faoi réir coigeartú i leith an bhoilscithe i gcomhréir le mír 14 de na Nótaí a ghabhann leis an Roinn seo.

Liosta na nEintiteas Soláthair Fo-Láir

I. CHIHUAHUA

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Comisión Estatal para los Pueblos Indígenas;
2. Coordinación Ejecutiva de Gabinete;
3. Fiscalía General del Estado;

4. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Municipal;
7. Secretaría de Desarrollo Rural;
8. Secretaría de Desarrollo Social;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano y Ecología;
10. Secretaría de Educación y Deporte;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de Innovación y Desarrollo Económico;
13. Secretaría de la Función Pública;
14. Secretaría de Salud;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; agus
16. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Administradora de Servicios Aeroportuarios de Chihuahua, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Chihuahua (COBACH);
3. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Chihuahua;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Chihuahua;
5. Comisión Estatal de Vivienda, Suelo e Infraestructura de Chihuahua (COESVI);
6. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
7. Consejo Estatal de Población;
8. Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Chihuahua;
9. El Colegio de Chihuahua;
10. Escuela Normal Superior del Estado Profesor J. E. Medrano;
11. Fomento y Desarrollo Artesanal del Estado de Chihuahua;

12. Instituto Chihuahuense de Educación para los Adultos (ICHEA);
13. Instituto Chihuahuense de Infraestructura Física y Educativa;
14. Instituto Chihuahuense de la Juventud;
15. Instituto Chihuahuense de la Mujer;
16. Instituto Chihuahuense de Salud;
17. Instituto Chihuahuense del Deporte y Cultura Física;
18. Instituto de Apoyo al Desarrollo Tecnológico;
19. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Chihuahua;
20. Instituto de Innovación y Competitividad;
21. Instituto Tecnológico Superior de Nuevo Casas Grandes (ITSNCG);
22. Junta Central de Agua y Saneamiento;
23. Junta de Asistencia Social;

24. Pensiones Civiles del Estado de Chihuahua;
25. Promotora para el Desarrollo Económico de Chihuahua;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud (Seguro Popular);
27. Servicios de Salud de Chihuahua;
28. Servicios Educativos del Estado de Chihuahua;
29. Subsistema de Preparatoria Abierta del Estado de Chihuahua;
30. Universidad Pedagógica Nacional;
31. Universidad Politécnica de Chihuahua (UPCH);
32. Universidad Tecnológica de Camargo;
33. Universidad Tecnológica de Chihuahua (UTCH);
34. Universidad Tecnológica de Chihuahua Sur;
35. Universidad Tecnológica de Ciudad Juárez;

36. Universidad Tecnológica de la Babícora;
37. Universidad Tecnológica de la Tarahumara;
38. Universidad Tecnológica de Paquimé;
39. Universidad Tecnológica de Parral; agus
40. Universidad Tecnológica Paso del Norte.

II. CIUDAD DE MÉXICO

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Consejería Jurídica y de Servicios Legales;
2. Secretaría de Administración y Finanzas;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Vivienda;

6. Secretaría de Educación, Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Secretaría de Gestión Integral de Riesgos y Protección Civil;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Inclusión y Bienestar Social;
10. Secretaría de la Contraloría General;
11. Secretaría de las Mujeres;
12. Secretaría de Movilidad;
13. Secretaría de Obras y Servicios;
14. Secretaría de Pueblos y Barrios Originarios y Comunidades Indígenas Residentes;
15. Secretaría de Salud;
16. Secretaría de Trabajo y Fomento al Empleo;
17. Secretaría de Turismo; agus
18. Secretaría del Medio Ambiente.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Agencia de Atención Animal;
2. Atención de Protección Sanitaria;
3. Agencia Digital de Innovación Pública;
4. Autoridad del Centro Histórico;
5. Caja de Previsión de la Policía Auxiliar de la Ciudad de México;
6. Caja de Previsión de la Policía Preventiva;
7. Caja de Previsión para Trabajadores a Lista de Raya de la Ciudad de México;
8. Consejo de Evaluación de Desarrollo Social de la Ciudad de México;
9. Consejo para Prevenir y Eliminar la Discriminación de la Ciudad de México;
10. Corporación Mexicana de Impresión, S.A. de C.V.;
11. Escuela de Administración Pública de la Ciudad de México;

12. Heroico Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de México;
13. Instituto de Educación Media Superior;
14. Instituto de la Juventud de la Ciudad de México;
15. Instituto de Verificación Administrativa;
16. Instituto de Vivienda;
17. Instituto del Deporte de la Ciudad de México;
18. Instituto Local de la Infraestructura Física Educativa de la Ciudad de México;
19. Instituto para la Integración al Desarrollo de las Personas con Discapacidad de la Ciudad de México;
20. Instituto para la Prevención de las Adicciones de la Ciudad de México;
21. Instituto para la Seguridad de las Construcciones de la Ciudad de México;
22. Metrobús;

23. Órgano Regulador del Transporte;
24. Planta Productora de Mezclas Asfálticas de la Ciudad de México;
25. Procuraduría Ambiental y del Ordenamiento Territorial de la Ciudad de México;
26. Procuraduría Social de la Ciudad de México;
27. Red de Transporte de Pasajeros de la Ciudad de México;
28. Servicios de Salud Pública de la Ciudad de México;
29. Sistema de Transporte Colectivo;
30. Servicios de Transportes Eléctricos;
31. Servicios Metropolitanos, S.A. de C.V.;
32. Sistema de Aguas de la Ciudad de México; agus
33. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia de la Ciudad de México.

III. COLIMA

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Procuraduría General de Justicia;
2. Secretaría de Administración y Gestión Pública;
3. Secretaría de Cultura;
4. Secretaría de Desarrollo Rural;
5. Secretaría de Desarrollo Social;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Fomento Económico;
8. Secretaría de Infraestructura y Desarrollo Urbano;
9. Secretaría de la Juventud;
10. Secretaría de Movilidad;

11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud y Bienestar Social;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; agus
16. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Colima;
2. Comisión Estatal del Agua de Colima;
3. Comisión Estatal para la Protección contra Riesgos Sanitarios;
4. Consejo de Participación Social del Estado de Colima;
5. Consejo Estatal contra las Adicciones (CECA);

6. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología de Colima;
7. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Familiar;
8. Escuela de Talentos;
9. Instituto Colimense de la Charrería;
10. Instituto Colimense de la Infraestructura Física Educativa;
11. Instituto Colimense de las Mujeres;
12. Instituto Colimense de Radio y Televisión;
13. Instituto Colimense del Deporte;
14. Instituto Colimense para la Discapacidad;
15. Instituto Colimense para la Sociedad de la Información y el Conocimiento;
16. Instituto de Suelo Urbanización y Vivienda;
17. Instituto Estatal de Becas;

18. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
19. Instituto para el Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable del Estado de Colima;
20. Instituto para el Registro del Territorio del Estado de Colima;
21. Instituto para la Atención de los Adultos en Plenitud;
22. Instituto para la Competitividad del Estado de Colima;
23. Instituto Superior de Educación Normal del Estado de Colima;
24. Junta de Asistencia Privada del Estado de Colima;
25. Órgano de Gestión y Control del Patrimonio Inmobiliario del Estado de Colima;
26. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Colima;
27. Unidad Estatal de Protección Civil; agus
28. Universidad Tecnológica de Manzanillo.

IV. DURANGO

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Secretaría de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural;
2. Secretaría de Bienestar Social;
3. Secretaría de Comunicaciones y Obras Públicas;
4. Secretaría de Contraloría;
5. Secretaría de Desarrollo Económico;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas y de Administración;
8. Secretaría de Recursos Naturales y Medio Ambiente;
9. Secretaría de Salud;
10. Secretaría de Seguridad Pública;

11. Secretaría de Turismo;
12. Secretaría del Trabajo y Previsión Social;
13. Secretaría General de Gobierno; agus
14. Fiscalía General del Estado.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Bebeleche, Museo Interactivo de Durango;
2. Benemérita y Centenaria Escuela Normal del Estado de Durango;
3. Colegio de Bachilleres del Estado de Durango;
4. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado;
5. Colegio Tecnológico de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Durango;
6. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Durango;
7. Centro Cultural y de Convenciones del Estado de Durango;

8. Comisión del Agua del Estado de Durango;
9. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas;
10. Comisión Estatal de Suelo y Vivienda;
11. Ferias, Espectáculos y Paseos Turísticos de Durango;
12. Dirección de Pensiones del Estado de Durango;
13. Instituto Duranguense de Educación para Adultos;
14. Instituto Tecnológico Superior de la Región de los Llanos;
15. Instituto Tecnológico Superior de Lerdo;
16. Instituto Tecnológico Superior de Santa María del Oro;
17. Instituto Tecnológico Superior de Santiago Papasquiaro;
18. Instituto Estatal de Atención a Migrantes y su Familia;
19. Instituto Duranguense de la Juventud;

20. Instituto Estatal de las Mujeres;
21. Instituto para la Infraestructura Física Educativa del Estado de Durango;
22. Secretariado Ejecutivo del Consejo Estatal de Seguridad Pública;
23. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia;
24. Sistema Estatal de Telesecundaria;
25. Servicios de Salud de Durango;
26. Secretaría Ejecutiva del Sistema Local Anticorrupción;
27. Universidad Pedagógica de Durango;
28. Universidad Politécnica de Durango;
29. Universidad Politécnica de Gómez Palacio;
30. Universidad Politécnica de Cuencamé;

31. Universidad Tecnológica de Durango;
32. Universidad Tecnológica de la Laguna;
33. Universidad Tecnológica del Mezquital;
34. Universidad Tecnológica de Poanas;
35. Universidad Tecnológica de Rodeo; agus
36. Universidad Tecnológica de Tamazula.

V. ESTADO DE MÉXICO

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Secretaría de Comunicaciones;
2. Secretaría de Cultura;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Desarrollo Urbano y Metropolitano;
6. Secretaría de Educación;
7. Secretaría de Finanzas;
8. Secretaría de Justicia y de Derechos Humanos del Estado de México;
9. Secretaría de la Contraloría;
10. Secretaría de Movilidad;
11. Secretaría de Obra Pública;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Medio Ambiente;
15. Secretaría del Trabajo; agus
16. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Administradora Mexiquense del Aeropuerto Internacional de Toluca, S.A. de C.V.;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de México;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México;
4. Comisión del Agua del Estado de México;
5. Centro de Control de Confianza del Estado de México;
6. Comisión Estatal de Parques Naturales y de la Fauna;
7. Comisión para la Protección contra Riesgos Sanitarios del Estado de México;
8. Comisión para el Desarrollo Turístico del Valle de Teotihuacán;
9. Hospital Regional de Alta Especialidad de Zumpango;
10. Comité de la Planeación para el Desarrollo del Estado de México;
11. Consejo Mexiquense de Ciencia y Tecnología;

12. Instituto de Formación Continua, Profesionalización e Investigación del Magisterio del Estado;
13. Instituto de Capacitación y Adiestramiento para el Trabajo Industrial;
14. Instituto de Fomento Minero y Estudios Geológicos del Estado de México;
15. Instituto de Información e Investigación Geográfica, Estadística y Catastral del Estado de México;
16. Instituto de Investigación y Capacitación Agropecuaria, Acuícola y Forestal del Estado de México;
17. Instituto de Investigación y Fomento de las Artesanías del Estado de México;
18. Instituto de la Función Registral del Estado de México;
19. Instituto Hacendario del Estado de México;
20. Instituto Mexiquense del Emprendedor;
21. Junta de Caminos del Estado de México;

22. Procuraduría de Protección al Ambiente del Estado de México;
23. Procuraduría del Colono del Estado de México;
24. Protectora de Bosques del Estado de México;
25. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
26. Sistema de Autopistas, Aeropuertos, Servicios Conexos y Auxiliares del Estado de México;
27. Sistema de Radio y Televisión Mexiquense;
28. Sistema de Transporte Masivo y Teleférico del Estado de México;
29. Servicios Educativos Integrados al Estado de México;
30. Tecnológico de Estudios Superiores de Coacalco;
31. Tecnológico de Estudios Superiores de Ecatepec;
32. Universidad Tecnológica "Fidel Velázquez";
33. Universidad Tecnológica de Nezahualcóyotl; agus

34. Universidad Tecnológica de Tecámac.

VI. GUANAJUATO

Folios 1: Eintitis Rialtais

1. Secretaría de Desarrollo Agroalimentario y Rural;
2. Secretaría de Desarrollo Económico Sustentable;
3. Secretaría de Desarrollo Social y Humano;
4. Secretaría de Finanzas, Inversión y Administración;
5. Secretaría de Infraestructura, Conectividad y Movilidad;
6. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
7. Secretaría de Educación de Guanajuato;
8. Secretaría de Innovación, Ciencia y Educación Superior; agus
9. Secretaría de la Transparencia y Rendición de Cuentas.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Instituto de Alfabetización y Educación Básica para Adultos;
2. Instituto de Financiamiento e Información para la Educación (EDUCAFIN);
3. Instituto Tecnológico Superior de Irapuato;
4. Museo Iconográfico del Quijote;
5. Universidad Politécnica Bicentenario;
6. Universidad Politécnica de Guanajuato;
7. Universidad Politécnica de Pénjamo;
8. Universidad Politécnica Juventino Rosas;
9. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica de Guanajuato (CONALEP);
10. Instituto de Infraestructura Física Educativa de Guanajuato;
11. Instituto Estatal de Capacitación;

12. Preparatoria Regional del Rincón;
13. Sistema Avanzado de Bachillerato y Educación Superior;
14. Universidad Tecnológica de León;
15. Universidad Tecnológica de Salamanca;
16. Universidad Tecnología de San Miguel de Allende;
17. Universidad Tecnológica del Norte de Guanajuato; agus
18. Universidad Tecnológica del Suroeste de Guanajuato.

VII. JALISCO

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Jefatura de Gabinete;
2. Coordinaciones Generales Estratégicas;
3. Unidad de Enlace Federal y Asuntos Internacionales;

4. Contraloría del Estado;
5. Consejería Jurídica del Poder Ejecutivo del Estado;
6. Fiscalía Estatal;
7. Procuraduría Social del Estado;
8. Secretaría de Administración;
9. Secretaría de Cultura;
10. Secretaría de Igualdad Sustantiva;
11. Secretaría de Desarrollo Económico;
12. Secretaría de Agricultura y Desarrollo Rural;
13. Secretaría de Educación;
14. Secretaría General de Gobierno;
15. Secretaría de Gestión Integral del Agua;

16. Secretaría de Infraestructura y Obra Pública;
17. Secretaría de Innovación, Ciencia y Tecnología;
18. Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Territorial;
19. Secretaría de Transporte;
20. Secretaría de la Hacienda Pública;
21. Secretaría de Planeación y Participación Ciudadana;
22. Secretaría de Salud;
23. Secretaria de Seguridad;
24. Secretaria del Sistema de Asistencia Social;
25. Secretaría de Trabajo y Previsión Social; agus
26. Secretaría de Turismo.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Agencia de Energía del Estado de Jalisco – AEEJ;
2. Agencia Estatal de Entretenimiento de Jalisco;
3. Agencia Integral de Regulación de Emisiones (AIRE);
4. Agencia para el Desarrollo de Industrias Creativas y Digitales del Estado de Jalisco;
5. Bosque La Primavera;
6. Centro de Coordinación, Comando, Control, Comunicaciones y Computo de Estado de Jalisco – Escudo Urbano C5;
7. Centro de Justicia para las Mujeres del Estado de Jalisco;
8. Colegio de Bachilleres del Estado de Jalisco – COBAEJ;
9. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Jalisco – CONALEP;
10. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Jalisco – CECYTEJ;

11. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Jalisco – CAMEJAL;
12. Comisión Estatal del Agua de Jalisco – CEA;
13. Comisión Estatal Indígena – CEI;
14. Consejo Estatal de Ciencia y Tecnología – COECYTJAL;
15. Consejo Estatal de Promoción Económica – CEPE;
16. Consejo Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos CETOT;
17. Consejo Estatal para el Fomento Deportivo – CODE;
18. Escuela de conservación y Restauración de Occidente – ECRO;
19. Fiscalía Especializada en el Combate a la Corrupción;
20. Hogar Cabañas;
21. Hospital Civil de Guadalajara (HCG);
22. Industria Jalisciense de Rehabilitación Social (INJALRESO);

23. Instituto Cultural Cabañas – ICC;
24. Instituto de Formación para el Trabajo del Estado de Jalisco – IDEFT;
25. Instituto de Información Estadística y Geográfica del Estado de Jalisco – IIEG;
26. Instituto de la Infraestructura Física Educativa del Estado de Jalisco (INFEJAL);
27. Instituto de Pensiones del Estado;
28. Instituto Estatal para la Educación de Jóvenes y Adultos – INEEJAD;
29. Instituto Jalisciense de Cancerología – IJC;
30. Instituto Jalisciense de Ciencias Forenses IJCF;
31. Instituto Jalisciense de la Vivienda – IJALVI;
32. Museos Exposiciones y Galerías de Jalisco;
33. Organismo Operador del Parque de la Solidaridad;
34. Parque Metropolitano de Guadalajara;

35. Procuraduría de Desarrollo Urbano;
36. Régimen Estatal de Protección Social en Salud de Jalisco – REPSS;
37. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
38. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
39. Servicios de Salud Jalisco – SSJ;
40. Servicios y Transportes – SyT;
41. Sistema de Servicios de Agua Potable, Drenaje y Alcantarillado de Puerto Vallarta, Jalisco – SEAPAL;
42. Sistema de Tren Eléctrico Urbano – SITEUR;
43. Sistema Intermunicipal de los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado – SIAPA;
44. Sistema Jalisciense de Radio y Televisión – SJRTV;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia – DIF;

46. Unidad Estatal de Protección Civil y Bomberos Jalisco;
47. Comisión Estatal de Bioética e Investigación de Jalisco;
48. Comisión Estatal de Seguridad para el Manejo y uso de Plaguicidas, Fertilizantes y Sustancias Tóxicas;
49. Comisión Interinstitucional de Enfermeras del Estado de Jalisco – CIEEJ;
50. Comisión Interinstitucional de Profesionalización del Sistema de Seguridad Pública;
51. Comisión Interinstitucional de Salud Bucodental;
52. Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud;
53. Comité de Mejora Regulatoria del Estado de Jalisco (COMERJAL);
54. Comité Estatal de Prevención de Seguridad Civil;
55. Comité Estatal de Reservas Territoriales para el Desarrollo Urbano Industrial y Regularización de la Tenencia de la Tierra;
56. Comité Estatal para la Desregulación y Promoción Económica – CEDESPE;

57. Comité Interinstitucional del Servicio Civil de Carrera del Sistema de Seguridad Pública – CISCCSSP;
58. Consejo Agrario Estatal – CAE;
59. Consejo Consultivo Estatal de Vialidad Tránsito y Transporte;
60. Consejo Consultivo Turístico del Estado de Jalisco;
61. Consejo de la Zona Metropolitana de Guadalajara; agus
62. Consejo Estatal para la Prevención y Atención a la Violencia Intrafamiliar – CEPAVI.

VIII. MORELOS

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Comisión Estatal de Seguridad Pública;
2. Consejería Jurídica;
3. Fiscalía General del Estado de Morelos;
4. Secretaría de Administración;
5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Económico y del Trabajo;
7. Secretaría de Desarrollo Social;
8. Secretaría de Desarrollo Sustentable;

9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Gobierno;
11. Secretaría de Hacienda;
12. Secretaría de la Contraloría;
13. Secretaría de Movilidad y Transporte;
14. Secretaría de Obras Públicas;
15. Secretaría de Salud; agus
16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Folios 2: Eintitis Eile

1. Aeropuerto de Cuernavaca S.A. de C.V.;
2. Centro de Rehabilitación Integral "Xoxotla";
3. Centro Morelense de las Artes del Estado de Morelos (CMA);

4. Colegio de Bachilleres del Estado de Morelos (COBAEM);
5. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Morelos (CONALEP-MORELOS);
6. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Morelos (CECYTE);
7. Comisión Ejecutiva de Atención y Reparación a Víctimas del Estado de Morelos;
8. Comisión Estatal de Arbitraje Médico del Estado de Morelos (COESAMOR);
9. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria (CEMER);
10. Comisión Estatal de Reservas Territoriales (CERT);
11. Comisión Estatal del Agua (CEAGUA);
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Morelos (CCYTEM);
13. Coordinación Estatal de Protección Civil Morelos;
14. Hospital del Niño Morelense;
15. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Morelos (ICATMOR);

16. Instituto de Crédito para los Trabajadores al Servicio del Gobierno del Estado de Morelos (ICTSGEM);
17. Instituto de la Defensoría Pública del Estado de Morelos;
18. Instituto de la Educación Básica del Estado de Morelos (IEBEM);
19. Instituto de la Mujer para el Estado de Morelos (IMM);
20. Instituto de Servicios Registrales y Catastrales del Estado de Morelos (ISRyC);
21. Instituto del Deporte y Cultura Física del Estado de Morelos (INDEM);
22. Instituto Estatal de Educación para Adultos (INEEA);
23. Instituto Estatal de Infraestructura Educativa (INEIEM);
24. Instituto Morelense de Radio y Televisión (IMRyT);
25. Instituto Morelense para el Financiamiento del Sector Productivo (IMOFI);
26. Instituto Proveteranos de la Revolución del Sur;

27. Operador de Carreteras de Cuota;
28. Servicios de Salud de Morelos;
29. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Morelos (DIF MORELOS);
30. Universidad Politécnica del Estado de Morelos (UPEMOR);
31. Universidad Tecnológica del Sur del Estado de Morelos (UTSEM); agus
32. Universidad Tecnológica Emiliano Zapata (UTEZ).

IX. NUEVO LEÓN

Folios 1: Eintitis Rialtais

1. Contraloría y Transparencia Gubernamental;
2. Coordinación Ejecutiva de la Administración Pública del Estado;
3. Representación del Gobierno del Estado en la Ciudad de México;
4. Secretaría de Administración;

5. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
8. Secretaría de Economía y Trabajo;
9. Secretaría de Educación;
10. Secretaría de Finanzas y Tesorería General del Estado;
11. Secretaría de Infraestructura;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública; agus
14. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Agencia para la Racionalización y Modernización del Sistema de Transporte Público de Nuevo León;

2. Colegio de Educación Profesional Técnica de Nuevo León (CONALEP);
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Nuevo León;
4. Consejo Estatal de Rehabilitación Urbana, A.C. (CERU);
5. Consejo Estatal de Transporte y Vialidad;
6. Consejo Estatal para la Promoción de Valores y Cultura de la Legalidad;
7. Consejo para la Cultura y las Artes de Nuevo León;
8. Corporación de Desarrollo Turístico de Nuevo León;
9. Corporación para el Desarrollo Agropecuario de Nuevo León (CODEAGRO);
10. Corporación para el Desarrollo de la Zona Fronteriza de Nuevo León;
11. Fiscalía General de Justicia;
12. Instituto Constructor de Infraestructura Física Educativa y Deportiva de Nuevo León;
13. Instituto de Capacitación y Educación para el Trabajo del Estado de Nuevo León;

14. Instituto de Control Vehicular;
15. Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología de Nuevo León;
16. Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación en el Estado de Nuevo León;
17. Instituto de la Vivienda de Nuevo León;
18. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado de Nuevo León;
19. Instituto Estatal de Cultura Física y Deporte;
20. Instituto Estatal de la Juventud;
21. Instituto Estatal de las Mujeres;
22. Instituto Estatal de Seguridad Pública;
23. Instituto Registral y Catastral del Estado de Nuevo León;
24. Operadora de Servicios Turísticos de Nuevo León;
25. Parque Fundidora;

26. Parques y Vida Silvestre de Nuevo León;
27. Promotora de Desarrollo Rural de Nuevo León;
28. Red Estatal de Autopistas de Nuevo León;
29. Régimen de Protección Social en Salud;
30. Servicios de Agua y Drenaje de Monterrey;
31. Servicios de Salud de Nuevo León;
32. Sistema de Caminos de Nuevo León;
33. Sistema de Transporte Colectivo;
34. Sistema Integral para el Manejo Ecológico y Procesamiento de Desechos;
35. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Nuevo León;
36. Unidad de Integración Educativa;
37. Universidad de Ciencias de la Seguridad;

38. Universidad Politécnica de Apodaca;
39. Universidad Politécnica de García;
40. Universidad Tecnológica de Cadereyta;
41. Universidad Tecnológica General Mariano Escobedo;
42. Universidad Tecnológica Linares; agus
43. Universidad Tecnológica Santa Catarina.

X. PUEBLA

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Secretaría de Desarrollo Social;
2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Bienestar;
4. Secretaría de Competitividad, Trabajo y Desarrollo Económico;

5. Secretaría de Cultura y Turismo;
6. Secretaría de Desarrollo Rural y Competitividad Agrícola;
7. Secretaría de Desarrollo Rural, Sustentabilidad y Ordenamiento Territorial;
8. Secretaría de Educación Pública;
9. Secretaría de Finanzas y Administración;
10. Secretaría de Infraestructura, Movilidad y Transportes;
11. Secretaría de la Contraloría;
12. Secretaría de Medio Ambiente y Ordenamiento Territorial;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;
15. Secretaría de Servicios Legales y Defensoría Pública;
16. Secretaría del Trabajo y Competitividad; agus
17. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Banco Estatal de Tierra;
2. Carreteras de Cuota – Puebla;
3. Casa del Artesano del Estado de Puebla;
4. Centro de Conciliación Laboral del Estado de Puebla Comisión de Vivienda del Estado De Puebla;
5. Ciudad Modelo;
6. Colegio de Bachilleres del Estado de Puebla;
7. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Puebla;
8. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Puebla;
9. Comisión Estatal de Agua y Saneamiento del Estado de Puebla;
10. Comisión Estatal de Mejora Regulatoria;

11. Comité Administrador Poblano para la Construcción de Espacios Educativos;
12. Comité de Planeación para El Desarrollo del Estado de Puebla;
13. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Puebla;
14. Consejo Estatal de Coordinación del Sistema Nacional de Seguridad Pública;
15. Convenciones y Parques;
16. Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos;
17. Coordinación Estatal de Transparencia y Gobierno Abierto;
18. Coordinación General de Comunicación y Agenda Digital;
19. Corporación Auxiliar de Policía de Protección Ciudadana;
20. Ejecutivo del Estado;
21. Hospital para El Niño Poblano;
22. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;

23. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Puebla;
24. Instituto de Educación Digital del Estado de Puebla;
25. Instituto de Profesionalización del Magisterio Poblano;
26. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de Los Trabajadores al Servicio de los Poderes del Estado de Puebla I.S.S.S.T.E.P.;
27. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
28. Instituto Metropolitano de Planeación del Estado de Puebla;
29. Instituto Poblano de las Mujeres;
30. Instituto Registral y Catastral del Estado de Puebla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Acatlán de Osorio;
32. Instituto Tecnológico Superior de Atlixco;
33. Instituto Tecnológico Superior de Ciudad Serdán;

34. Instituto Tecnológico Superior de Huauchinango;
35. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Negra de Ajalpan;
36. Instituto Tecnológico Superior de la Sierra Norte de Puebla;
37. Instituto Tecnológico Superior de Libres;
38. Instituto Tecnológico Superior de San Martín Texmelucan;
39. Instituto Tecnológico Superior de Tepeaca;
40. Instituto Tecnológico Superior de Tepexi de Rodríguez;
41. Instituto Tecnológico Superior de Teziutlán;
42. Instituto Tecnológico Superior de Tlatlauquitepec;
43. Instituto Tecnológico Superior de Venustiano Carranza;
44. Instituto Tecnológico Superior de Zacapoaxtla;
45. Museos Puebla;

46. Operadora Estatal de Aeropuertos Internacional de Puebla S.A. de C.V.;
47. Puebla Comunicaciones;
48. Red Urbana de Transporte Articulado;
49. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
50. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
51. Servicios de Salud del Estado de Puebla;
52. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Puebla;
53. Universidad Intercultural del Estado de Puebla;
54. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Ahuacatlán;
55. Universidad Interserrana del Estado de Puebla-Chilchotla;
56. Universidad Politécnica de Amozoc;
57. Universidad Politécnica de Puebla;

58. Universidad Politécnica Metropolitana de Puebla;
59. Universidad Tecnológica Bilingüe Internacional y Sustentable de Puebla;
60. Universidad Tecnológica de Huejotzingo;
61. Universidad Tecnológica de Izúcar de Matamoros;
62. Universidad Tecnológica de Oriental;
63. Universidad Tecnológica de Puebla;
64. Universidad Tecnológica de Tecamachalco;
65. Universidad Tecnológica de Tehuacán; agus
66. Universidad Tecnológica de Xicotepec de Juárez.

XI. QUERÉTARO

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Oficialía Mayor;

2. Procuraduría General de Justicia;
3. Secretaría de Desarrollo Agropecuario;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Sustentable;
6. Secretaría de Desarrollo Urbano y Obras Públicas;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Gobierno;
9. Secretaría de Juventud;
10. Secretaría de la Contraloría;
11. Secretaría de Planeación y Finanzas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Ciudadana;

14. Secretaría de Trabajo; agus

15. Secretaría de Turismo.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Aeropuerto Intercontinental de Querétaro;
2. Casa Queretana de las Artesanías;
3. Centro de Evaluación y Control de Confianza del Estado de Querétaro;
4. Centro Estatal de Trasplantes de Querétaro;
5. Colegio de Bachilleres del Estado de Querétaro;
6. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de Querétaro;
7. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Querétaro;
8. Comisión Estatal de Aguas;
9. Comisión Estatal de Infraestructura de Querétaro;

10. Comisión Estatal del Sistema Penitenciario de Querétaro;
11. Comisión para el Fomento Económico de las Empresas del Sector Industrial Aeroespacial, Comercial y de Servicios del Estado de Querétaro;
12. Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado de Querétaro;
13. Instituto de Artes y Oficios de Querétaro;
14. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Querétaro;
15. Instituto de Formación Policial del Estado de Querétaro;
16. Instituto de Infraestructura Física Educativa del Estado de Querétaro;
17. Instituto de la Vivienda del Estado de Querétaro;
18. Instituto del Deporte y la Recreación del Estado de Querétaro;
19. Instituto Queretano de las Mujeres;
20. Instituto Queretano del Transporte;

21. Patronato de las Fiestas de Querétaro;
22. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente y Desarrollo Urbano;
23. Régimen Estatal de Protección Social en Salud en el Estado de Querétaro;
24. Secretaría Ejecutiva del Sistema Estatal Anticorrupción;
25. Servicios de Salud del Estado de Querétaro;
26. Sistema Estatal de Comunicación Cultural y Educativa;
27. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Querétaro;
28. Unidad de Servicios para la Educación Básica en el Estado de Querétaro;
29. Universidad Aeronáutica en Querétaro;
30. Universidad Politécnica de Querétaro;
31. Universidad Politécnica de Santa Rosa Jáuregui;

32. Universidad Tecnológica de Corregidora;
33. Universidad Tecnológica de Querétaro; agus
34. Universidad Tecnológica de San Juan del Río.

XII. SAN LUIS POTOSÍ

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Contraloría General del Estado;
2. Oficialía Mayor;
3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Comunicaciones y Transportes;
5. Secretaría de Cultura;
6. Secretaría de Desarrollo Agropecuario y Recursos Hidráulicos;
7. Secretaría de Desarrollo Económico;

8. Secretaría de Desarrollo Social y Regional;
9. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Obras Públicas;
10. Secretaría de Ecología y Gestión Ambiental;
11. Secretaría de Educación;
12. Secretaría de Finanzas;
13. Secretaría de Turismo;
14. Secretaría del Trabajo y Previsión Social; agus
15. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Agencia Pro San Luis;
2. Archivo Histórico del Estado;
3. Casa Cuna Margarita Maza de Juárez;

4. Centro Cultural Real de Catorce;
5. Centro de Asistencia Social Rafael Nieto;
6. Centro de Asistencia Social Rosario Castellanos;
7. Centro de Convenciones de San Luis Potosí;
8. Centro de las Artes San Luis Potosí Centenario;
9. Centro de Producción Santa Rita S.A. de C.V.;
10. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga "Profesor Carlos Jonguitud Barrios";
11. Centro Estatal de Cultura y Recreación Tangamanga II;
12. Cineteca Alameda del Estado de San Luis Potosí;
13. Colegio de Bachilleres del Estado de San Luis Potosí;
14. Colegio de Educación Profesional Técnica del Estado de San Luis Potosí;
15. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de San Luis Potosí;

16. Comisión Ejecutiva Estatal de Atención a Víctimas del Estado de San Luis Potosí;
17. Comisión Estatal del Agua del Estado de San Luis Potosí;
18. Consejo Consultivo del Centro Histórico;
19. Consejo Estatal de Población;
20. Consejo Potosino de Ciencia y Tecnología;
21. Coordinación Estatal para el Fortalecimiento Institucional de los Municipios;
22. El Colegio de San Luis Potosí, A.C;
23. Hospital Central Dr. Ignacio Morones Prieto;
24. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de San Luis Potosí;
25. Instituto de Desarrollo Humano y Social de los Pueblos y Comunidades Indígenas del Estado;
26. Instituto de las Mujeres del Estado de San Luis Potosí;
27. Instituto de Televisión Pública de San Luis Potosí Xhsls Canal 9;

28. Instituto de Vivienda del Estado de San Luis Potosí;
29. Instituto Estatal de Ciegos;
30. Instituto Estatal de Educación para Adultos;
31. Instituto Estatal de Infraestructura Física Educativa;
32. Instituto Geriátrico Dr. Nicolás Aguilar;
33. Instituto Potosino de Bellas Artes;
34. Instituto Potosino de Cultura Física y Deporte;
35. Instituto Potosino de Investigación Científica y Tecnológica, A.C.;
36. Instituto Potosino de la Juventud;
37. Instituto Registral y Catastral del Estado de San Luis Potosí;
38. Instituto Tecnológico Superior de Ébano;
39. Instituto Tecnológico Superior de Rio Verde San Luis Potosí;

40. Instituto Tecnológico Superior de San Luis Potosí;
41. Instituto Tecnológico Superior de Tamazunchale;
42. Instituto Temazcalli Prevención y Rehabilitación;
43. Junta Estatal de Caminos;
44. Museo de Arte Contemporáneo de San Luis Potosí;
45. Museo del Ferrocarril;
46. Museo del Virreinato;
47. Museo Federico Silva "Escultura Contemporánea";
48. Museo Francisco Cossío del Estado de San Luis Potosí;
49. Museo Laberinto de las Ciencias y las Artes;
50. Museo Nacional de la Máscara;
51. Patronato para la Organización, Difusión y Administración de la Feria Nacional Potosina;

52. Promotora del Estado de San Luis Potosí;
53. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
54. Servicios de Salud de San Luis Potosí;
55. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
56. Universidad Intercultural de San Luis Potosí;
57. Universidad Politécnica de San Luis Potosí;
58. Universidad Tecnológica de San Luis Potosí; agus
59. Universidad Tecnológica Metropolitana de San Luis Potosí.

XIII. VERACRUZ

Folios 1: Entidades Raltes

1. Contraloría General;
2. Coordinación General de Comunicación Social;

3. Procuraduría General de Justicia;
4. Secretaría de Desarrollo Agropecuario, Rural y Pesca;
5. Secretaría de Desarrollo Económico y Portuario;
6. Secretaría de Desarrollo Social;
7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas y Planeación;
9. Secretaría de Gobierno;
10. Secretaría de Infraestructura y Obras Públicas;
11. Secretaría de Medio Ambiente;
12. Secretaría de Protección Civil;
13. Secretaría de Salud;
14. Secretaría de Seguridad Pública;

15. Secretaría de Trabajo, Previsión Social y Productividad; agus

16. Secretaría de Turismo y Cultura.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Academia Veracruzana de las Lenguas Indígenas;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Veracruz;
3. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Veracruz;
4. Colegio de Veracruz;
5. Colegio Nacional de Educación Profesional Técnica del Estado de Veracruz;
6. Comisión de Arbitraje Médico del Estado de Veracruz;
7. Comisión del Agua del Estado de Veracruz;
8. Comisión Ejecutiva de Atención Integral a Víctimas del Delito;
9. Consejo Veracruzano de Investigación Científica y Desarrollo Tecnológico;

10. Instituto de Capacitación para el Trabajo del Estado de Veracruz;
11. Instituto de Espacios Educativos del Estado de Veracruz;
12. Instituto de Pensiones del Estado de Veracruz;
13. Instituto de Policía Auxiliar y Protección Patrimonial;
14. Instituto Tecnológico de Superior Acayucan;
15. Instituto Tecnológico Superior de Álamo Temapache;
16. Instituto Tecnológico Superior de Alvarado;
17. Instituto Tecnológico Superior de Chicontepepec;
18. Instituto Tecnológico Superior de Coatzacoalcos;
19. Instituto Tecnológico Superior de Cosamaloapan;
20. Instituto Tecnológico Superior de Huatusco;
21. Instituto Tecnológico Superior de Jesús Carranza;

22. Instituto Tecnológico Superior de Juan Rodríguez Clara;
23. Instituto Tecnológico Superior de las Choapas;
24. Instituto Tecnológico Superior de Martínez de la Torre;
25. Instituto Tecnológico Superior de Misantla;
26. Instituto Tecnológico Superior de Naranjos;
27. Instituto Tecnológico Superior de Pánuco;
28. Instituto Tecnológico Superior de Perote;
29. Instituto Tecnológico Superior de Poza Rica;
30. Instituto Tecnológico Superior de San Andrés Tuxtla;
31. Instituto Tecnológico Superior de Tantoyuca;
32. Instituto Tecnológico Superior de Tierra Blanca;
33. Instituto Tecnológico Superior de Xalapa;

34. Instituto Tecnológico Superior de Zongolica;
35. Instituto Veracruzano de Desarrollo Municipal;
36. Instituto Veracruzano de Educación para los Adultos;
37. Instituto Veracruzano de la Cultura
38. Instituto Veracruzano de la Vivienda;
39. Instituto Veracruzano de las Mujeres;
40. Instituto Veracruzano del Deporte;
41. Procuraduría Estatal de Protección al Medio Ambiente;
42. Radiotelevisión de Veracruz;
43. Régimen Veracruzano de Protección Social en Salud;
44. Servicios de Salud de Veracruz;
45. Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia del Estado de Veracruz;

46. Universidad Politécnica de Huatusco;
47. Universidad Tecnológica de Gutiérrez Zamora;
48. Universidad Tecnológica del Centro de Veracruz; agus
49. Universidad Tecnológica del Sureste de Veracruz.

XIV. ZACATECAS

Foliosta 1: Eintitis Rialtais

1. Coordinación Estatal de Planeación;
2. Coordinación General Jurídica;
3. Secretaría de Administración;
4. Secretaría de Desarrollo Social;
5. Secretaría de Desarrollo Urbano, Vivienda y Ordenamiento Territorial;
6. Secretaría de Economía;

7. Secretaría de Educación;
8. Secretaría de Finanzas;
9. Secretaría de la Función Pública;
10. Secretaría de las Mujeres;
11. Secretaría de Obras Públicas;
12. Secretaría de Salud;
13. Secretaría de Seguridad Pública;
14. Secretaría de Turismo;
15. Secretaría del Agua y Medio Ambiente;
16. Secretaría del Campo;
17. Secretaría del Zacatecano Migrante; agus
18. Secretaría General de Gobierno.

Foliosta 2: Eintitis Eile

1. Centro Estatal de Trasplantes de Órganos y Tejidos;
2. Colegio de Bachilleres del Estado de Zacatecas;
3. Colegio de Educación Profesional y Técnica de Zacatecas;
4. Colegio de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de Zacatecas;
5. Consejo Estatal de Desarrollo Económico;
6. Consejo Zacatecano de Ciencia, Tecnología e Innovación;
7. Escuela de Conservación y Restauración de Zacatecas "Refugio Reyes";
8. Instituto de Capacitación para el Trabajo;
9. Instituto de Cultura Física y el Deporte del Estado de Zacatecas;
10. Instituto de la Juventud del Estado de Zacatecas;
11. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales para el Estado de Zacatecas;

12. Instituto de Selección y Capacitación del Estado;
13. Instituto para la Atención e Inclusión de las Personas con Discapacidad en el Estado de Zacatecas;
14. Instituto Tecnológico Superior de Fresnillo;
15. Instituto Tecnológico Superior de Jerez;
16. Instituto Tecnológico Superior de Loreto;
17. Instituto Tecnológico Superior de Nochistlán;
18. Instituto Tecnológico Superior de Río Grande;
19. Instituto Tecnológico Superior de Sombrerete;
20. Instituto Tecnológico Superior de Tlaltenango;
21. Instituto Zacatecano de Construcción de Escuelas;
22. Instituto Zacatecano de Cultura "Ramón López Velarde";

23. Instituto Zacatecano de Educación para Adultos;
24. Junta de Protección y Conservación de Monumentos y Zonas Típicas del Estado de Zacatecas;
25. Patronato Estatal de Promotores Voluntarios;
26. Régimen Estatal de Protección Social en Salud;
27. Servicios de Salud de Zacatecas;
28. Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia;
29. Sistema Zacatecano de Radio y Televisión;
30. Universidad Politécnica de Zacatecas;
31. Universidad Politécnica del Sur de Zacatecas; agus
32. Universidad Tecnológica de Zacatecas.

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN B

Rialacha ginearálta

1. Cumhdaítear na heintitis uile atá ina bhfo-eintitis de chuid eintitis an rialtais fho-láir atá liostaithe i bhFoliosta 1 (Eintitis Rialtais), ar choinníoll nach bhfuil pearsantacht dhlítheanach ar leith ag an eintiteas.
2. Is chun críche tagartha amháin a sholáthraítear an t-aistriúchán ar ainmneacha na n-eintiteas a liostaítear sa Roinn seo agus ní aistriúchán oifigiúil é.

Eisiamh ón gCumhdach

3. Níl feidhm ag Roinn G (Tionscadail Comhpháirtíochta Poiblí Príobháidí) de Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le Roinn B (Eintitis an Rialtais Fo-Láir).
4. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le soláthar poiblí earraí, seirbhísí agus seirbhísí foirgníochta a bhaineann le córais pheannaideacha faoin Roinn seo (Eintitis an Rialtais Fo-Láir).

5. Tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le soláthar earraí, seirbhísí agus seirbhísí foirgníochta beag beann ar thionscnamh an chistithe phoiblí cé is moite de na heisceachtaí seo a leanas:

- (a) i gcás Ciudad de México, ní chumhdaítear soláthar earraí agus seirbhísí ach amháin a mhéid a mhaoinítear é le ranníocaíochtaí airgeadais faoi Ramo 33 den Bhuiséad Cónaidhme Caiteachais agus a sholáthraítear faoi Chaibidil V den Dlí um Chomhordú Fioscach (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal);
- (b) i gcás Estado de México, ní chumhdaítear soláthar poiblí earraí, seirbhísí agus seirbhísí foirgníochta ach amháin a mhéid a mhaoinítear é le ranníocaíochtaí airgeadais faoi Ramo 28 agus Ramo 33 den Bhuiséad Cónaidhme Caiteachais agus a sholáthraítear faoi Chaibidil V den Dlí um Chomhordú Fioscach (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal); agus
- (c) i gcás Jalisco, ní chumhdaítear soláthar poiblí earraí agus seirbhísí ach amháin a mhéid a mhaoinítear é le ranníocaíochtaí airgeadais faoi Ramo 28 agus Ramo 33 den Bhuiséad Cónaidhme Caiteachais agus a sholáthraítear faoi Chaibidil V den Dlí um Chomhordú Fioscach (Capítulo V de la Ley de Coordinación Fiscal).

6. I gcás Durango, níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le soláthar:

- (a) a bhaineann le seirbhísí foirgníochta d'earnáil an oideachais;
- (b) a bhaineann le tionscadail agus gníomhaíochtaí a dhíorthaítear ó chláir shóisialta; agus
- (c) éidí scoile.

7. I gcás na n-eintiteas a liostaítear i bhFoliosta 1 (Eintitis Rialtais) de Estado de México, is é USD 12 721 740 an tairseach is infheidhme maidir le soláthar poiblí seirbhísí foirgníochta faoi Roinn F.
8. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le soláthar poiblí ag Jalisco go dtí 3 bliana tar éis dháta sínithe an Chomhaontaithe seo.
- 9.. Níl feidhm ag forálacha Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí) a bhaineann le húsáid modhanna leictreonacha maidir le soláthar poiblí Veracruz go ceann 4 bliana tar éis dháta sínithe an Chomhaontaithe seo.
10. I gcás Zacatecas:
- (a) ní chuimsítear leis an gcumhdach earraí ach na hearraí faoi ghrúpaí FSC 10, FSC 12, FSC 14, FSC 63, FSC 66, FSC 68, FSC 71, FSC 70, FSC 74, agus FSC 9999, den Aicmiú Soláthair Cónaidhme;
 - (b) ní chuimsítear sa chumhdach seirbhísí ach na seirbhísí faoi chatagóirí D304, D316, D399, J015, J016, J017, L099 agus R019, den Chóras Coiteann Aicmiúcháin a leagtar amach in Aguisín 13-D-1 (Córas Coiteann Aicmiúcháin) a ghabhann leis an gComhaontú idir Stáit Aontaithe Mheiriceá, Stáit Aontaithe Mheicsiceo, agus Ceanada arna bhunú le hIarscríbhinn I a ghabhann le Prótacal an 30 Samhain 2018 lena gcuirtear an Comhaontú idir Stáit Aontaithe Mheiriceá, Stáit Aontaithe Mheicsiceo agus Ceanada ('USMCA') in ionad Chomhaontú Saorthrádála Mheiriceá Thuaidh; agus

- (c) ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, tá feidhm ag cumhdach na seirbhísí foirgníochta a liostaítear i Roinn F (Seirbhísí Foirgníochta) maidir le soláthar arna dhéanamh ag eintitis a liostaítear faoi chumhdach Zacatecas.

Rochtain Fhrithpháirteach ar an Margadh a Fheabhsú

11. Tráth nach déanaí ná 2 bhliain tar éis dháta sínithe an Chomhaontaithe seo, soláthróidh Meicsiceo tairiscint don Aontas Eorpach chun cumhdach na Roinne seo a leathnú chuig eintitis soláthair Stáit Aguascalientes agus Coahuila.

12. Tráth nach déanaí ná 5 bliana tar éis dháta sínithe an Chomhaontaithe seo, soláthróidh Meicsiceo tairiscint don Aontas Eorpach chun cumhdach na Roinne seo a leathnú.

Tar éis do na Páirtithe na tairiscintí a mhalartú maidir le rochtain fheabhsaithe ar an margadh dá dtagraítear sa mhír seo agus i mír 1 de na Nótaí a ghabhann le Roinn B (Eintitis an Rialtais Fo-Láir) d'Iarscríbhinn 21-A (Soláthar faoi Chumhdach an Aontais Eorpaigh), ullmhóidh an Fochoiste um Sholáthar Poiblí a bhunaítear le mír (j) d'Airteagal 1.10 (Fochoistí agus Comhlachtaí Eile de Chuid III den Chomhaontú seo), má mheasann ionadaithe na bPáirtithe san fhochoiste sin gur coibhéiseach an rochtain arna tairiscint ar an margadh, cinneadh don Chomhairle Chomhpháirteach chun an Roinn seo a mhodhnú, i gcomhréir le fomhír (b) d'Airteagal 21.19 (Fochoiste um Sholáthar Poiblí).

13. Glacfaidh an Chomhairle Chomhpháirteach an cinneadh lena modhnaítear an Roinn seo i gcomhréir leis na tairiscintí dá dtagraítear i míreanna 11 agus 12 laistigh de 6 mhí, faoi réir thabhairt i gcrích nósanna imeachta inmheánacha gach Páirtí.

14. Déanfar méideanna na dtairseach arna sloinneadh in USD sa Roinn seo a choigeartú gach bliain chun ráta boilscithe Stáit Aontaithe Mheiriceá a chur san áireamh i gcomhthráth leis na coigeartuithe a dhéanfar maidir leis an gComhaontú idir Stáit Aontaithe Mheiriceá, Stáit Aontaithe Mheicsiceo agus Ceanada ('USMCA') tríd an bhfoirmle seo a leanas a úsáid:

$$T_0 \times (1 + \pi_i) = T_1$$

T_0 = threshold value at base period

π_i = accumulated U.S. inflation rate for the i th two year-period

T_1 = new threshold value.

Déanfar coigeartú na dtairseach a ríomh i gcomhréir leis an méid seo a leanas:

- (a) déanfar ráta boilscithe Stáit Aontaithe Mheiriceá a thomhas leis an Innéacs Praghsanna Táirgeora d'Earraí Críochnaithe arna fhoilsiú ag Biúró Staidrimh Saothair na Stát Aontaithe; agus
- (b) déanfar coigeartuithe a ríomh trí thréimhsí 2 bhliain a úsáid, agus cuirfear tús le gach tréimhse an 1 Samhain, agus gabhfaidh éifeacht leo an 1 Eanáir den bhliain díreach tar éis dheireadh na tréimhse 2 bhliain.

Tabharfaidh Meicsiceo fógra don Aontas Eorpach faoi na luachanna tairisí coigeartaithe tráth nach déanaí ná an 16 Samhain den bhliain roimh an mbliain a thiocfaidh an coigeartú i bhfeidhm.

15. Déanfaidh Meicsiceo luach na dtairseach a ríomh agus a thiontú go peso Mheicsiceo trí úsáid a bhaint as ráta comhshó Banco de México (Banc Mheicsiceo). Is é a bheidh sa ráta comhshó sin luach peso Mheicsiceo i dtéarmaí USD an 1 Nollaig agus an 1 Meitheamh gach bliain, nó an chéad lá oibre ina dhiaidh sin. Beidh feidhm ag ráta comhshó an 1 Nollaig ón 1 Eanáir go dtí an 30 Meitheamh den bhliain ina dhiaidh sin, agus beidh feidhm ag ráta comhshó an 1 Meitheamh ón 1 Iúil go dtí an 31 Nollaig den bhliain sin.

Tabharfaidh Meicsiceo fógra don Aontas Eorpach faoin ráta comhshó agus faoi na luachanna tairisí cinntithe in peso Mheicsiceo sula gcuirfear i bhfeidhm iad.

16. Foilseofar faisnéis a bhaineann le tairseacha ar an suíomh gréasáin seo a leanas:
www.compranet.gob.mx.

ROINN C

EINTITIS EILE

1. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí Ginearálta i Roinn H, tá feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le heintitis soláthair Mheicsiceo a liostaítear sa Roinn seo, má tá luach na soláthairtí cothrom leis na tairseacha seo a leanas nó má sháraíonn sé iad:

(a) USD 397 535 le haghaidh earraí agus seirbhísí a shonraítear faoi Ranna D agus E; agus

(b) USD 12 721 740 le haghaidh seirbhísí foirgníochta agus tionscadail comhpháirtíochta príobháidí poiblí a chumhdaítear faoi Ranna F agus G.

2. Is le haghaidh 2018 atá na tairseacha a leagtar amach i mír 1 agus tá siad faoi réir coigeartú i leith an bhoilscithe i gcomhréir le mír 16 de Roinn H (Nótaí Ginearálta).

LIOSTA EINTITEAS EILE

1. Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Aerfort Idirnáisiúnta Chathair Mheicsiceo).

2. Aeropuertos y Servicios Auxiliares (ASA) (Aerfoirt agus Seirbhísí Cúnta).

3. Caminos y Puentes Federales de Ingresos y Servicios Conexos (CAPUFE) (Bóithre agus Droichid Dola Cónaidhme agus Seirbhísí Gaolmhara).
4. Centro de Integración Juvenil, A.C. (Lárionaid um Lánpháirtiú na hÓige).
5. Comisión Federal de Electricidad (CFE) (An Coimisiún Cónaidhme Leictreachais), lena n-áirítear:
 - (a) Comisión Federal de Electricidad (Cooperativo) (An Coimisiún Cónaidhme Leictreachais – Corparáideach-);
 - (b) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Distribución (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Dáileadh);
 - (c) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Transmisión (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Tarchur);
 - (d) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación I (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Glúin I);
 - (e) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación II (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Glúin II);

- (f) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación III (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Glúin III);
- (g) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación IV (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Glúin IV);
- (h) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación V (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Glúin V);
- (i) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Generación VI (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Glúin VI); agus
- (j) Empresas Productiva Subsidiaria CFE Suministrador de Servicios Básicos (Fochuideachta Táirgeachta CFE - Soláthraí Bunseirbhísí).

6. Comisión Nacional del Agua (An Coimisiún Náisiúnta Uisce).

7. Comisión Nacional Forestal (An Coimisiún Náisiúnta Foraoiseachta).

8. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indigenas (An Coimisiún Náisiúnta um Fhorbairt Pobal Dúchasach).

9. Comisión para la Regularización de la Tenencia de la Tierra (An Coimisiún um Thabhairt chun Rialtachta Tionachta Talún).

10. Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) (An Chomhairle Náisiúnta Eolaíochta agus Teicneolaíochta).
11. Consejo de Promoción Turística de México, S.A. de C.V. (Bord Turasóireachta Mheicsiceo).
12. Distribuidora Impulsora Comercial de Conasupo S.A. de C.V. (Disconsa) (Dáileoír Tráchtála agus Tionscnamh Trádála).
13. Ferrocarril del Istmo de Tehuantepec, S.A. de C.V. (Bóthar Iarainn Istmo de Tehuantepec).
14. Grupo Aeroportuario de la Ciudad de México S.A. de C.V. (Grúpa Aerfoirt Chathair Mheicsiceo).
15. Instituto Mexicano de Cinematografía (Institiúid Cineamatagrafaíochta Mheicsiceo).
16. Instituto Mexicano de la Juventud (Institiúid Mheicsiceo na hÓige).
17. Instituto Mexicano del Seguro Sóisialta (IMSS) (Institiúid Slándála Sóisialta Mheicsiceo).
18. Instituto Nacional de la Infraestructura Física Educativa (An Institiúid Náisiúnta um Bonneagar Corpoideachais).
19. Instituto Nacional de las Mujeres (Institiúid Náisiúnta na mBan).

20. Instituto Mexicano de la Propiedad Tionscail (Institiúid Mheicsiceo um Maoin Tionscail).
21. Instituto Nacional de las Personas Adultas Mayores (An Institiúid Náisiúnta um Dhaoine Scothaosta).
22. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) (An Institiúid um Shlándaíl Shóisialta agus Seirbhísí d’Fhostaithe Rialtais).
23. Instituto de Seguridad Sóisialta para las Fuerzas Armadas Mexicanas (An Institiúid um Shlándaíl Shóisialta d’Fhórsaí Armtha Mheicsiceo).
24. Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (An Institiúid Náisiúnta um Oideachas Aosach).
25. Leche Industrializada Conasupo S.A. de C.V. (Liconsa) – no incluye la compra de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (Bainne Thionsclaithe Conasupa – cé is moite de sholáthar earraí talmhaíochta a dhéantar ar mhaithe le cláir tacaíochta talmhaíochta nó earraí le haghaidh cláir beathaithe daoine).
26. Lotería Nacional para la Asistencia Pública (Crannchur Náisiúnta um Chúnamh Poiblí).
27. NOTIMEX S.A. de C.V.

28. Petróleos Mexicanos (PEMEX) – no incluye las compras de combustibles y gas (Peitriliam Mheicsiceo – cé is moite de sholáthar breoslaí agus gáis):
- (a) PEMEX Corporativo (PEMEX - Corparáideach);
 - (b) PEMEX Exploración y Producción (PEMEX - Taiscéalaíocht agus Táirgeadh);
 - (c) PEMEX Perforación y Servicios (PEMEX - Druileáil agus Seirbhísí);
 - (d) PEMEX Transformación Tionscail (PEMEX - Claochlú Tionsclaíoch);
 - (e) PEMEX Logística (PEMEX - Lóistíocht);
 - (f) PEMEX Cogeneración y Servicios (PEMEX - Comhghiniúint agus Seirbhísí);
 - (g) PEMEX Etileno (PEMEX - Eitiléin); agus
 - (h) PEMEX Fertilizantes (PEMEX - Leasachán).
29. Instituto Mexicano del Petróleo (Institiúid Peitriliam Mheicsiceo).
30. Procuraduría Federal del Consumidor (Oifig Chónaidhme an Aturnae do Thomhaltóirí).

31. Pronósticos para la Asistencia Pública (Réamhaisnéis um Chúnamh Poiblí).
32. Servicio Aeroportuario de la Ciudad de México, S.A. de C.V. (Seirbhísí Aerfoirt Chathair Mheicsiceo).
33. Servicio Geológico Mexicano (Seirbhís Geolaíochta Mheicsiceo).
34. Servicio Postal Mexicano (Seirbhísí Poist Mheicsiceo).
35. Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) – no incluye las compras de bienes agrícolas adquiridos para programas de apoyo a la agricultura o bienes para la alimentación humana (An Córas Náisiúnta um Fhorbairt Bhunúsach Teaghlach – cé is moite de sholáthar earraí talmhaíochta a dhéantar ar mhaithe le cláir tacaíochta talmhaíochta nó cláir beathaithe daoine).
36. Talleres Gráficos de México (Printéirí Náisiúnta Mheicsiceo).
37. Financiera para el Bienestar (Airgeadas le haghaidh Folláine).
38. Consejo Nacional para Prevenir la Discriminación (An Chomhairle Náisiúnta chun Idirdhealú a Chosc).

39. Autoridad Federal para el Desarrollo de las Zonas Económicas Especiales (An tÚdarás Cónaidhme um Fhorbairt Criosanna Eacnamaíocha Speisialta).
40. Comisión Nacional para la Protección y Defensa de los Usuarios de Servicios Financieros (An Coimisiún Náisiúnta um Chosaint Úsáideoirí Seirbhísí Airgeadais).
41. Instituto para el Desarrollo Técnico de las Haciendas Públicas (An Institiúid um Fhorbairt Theicniúil Státchistí Poiblí).
42. Centro Nacional para el Desarrollo y la Inclusión de las Personas con Discapacidad (An Lárionad Náisiúnta um Fhorbairt agus Cuimsiú Daoine faoi Mhíchumas).
43. Centro Nacional de Trasplantes (An Lárionad Náisiúnta Méadreolaíochta).
44. Hospital Juárez de México (Ospidéal Juárez Mheicsiceo).
45. Hospital General Dr. Manuel Gea González (Ospidéal Ginearálta an Dr. Manuel Gea González).
46. Hospital General de México Dr. Eduardo Liceaga (Ospidéal Ginearálta Mheicsiceo an Dr. Eduardo Liceaga).
47. Hospital Infantil de México Federico Gómez (Ospidéal Leanaí Mheicsiceo Federico Gómez).

48. Comité Nacional para el Desarrollo Sustentable de la Caña de Azúcar (An Coiste Náisiúnta um Fhorbairt Inbhuanaithe Cána Siúcra).
49. Productora Nacional de Biológicos veterinarios (An Táirgeoir Náisiúnta Bitheolaíochta Tréidliachta).
50. Organismo Promotor de Inversiones agus Telecomunicaciones (An Eagraíocht um Chur Chun Cinn Infheistíochta Teileachumarsáide).
51. Comisión Nacional de los salarios mínimos (An Coimisiún Náisiúnta um Pá Íosta).
52. Comisión Nacional de Vivienda (An Coimisiún Náisiúnta Tithíochta).
53. Centro Nacional del Control del Gas Nádúrtha (An Lárionad Rialaithe Náisiúnta um Ghás Nádúrtha).
54. Centro Nacional de Control de Energía (An Lárionad Náisiúnta Rialaithe um Fhuinneamh).
55. Administración Portuaria Integral de Altamira, S.A de C.V. (Údarás Lárnach Calafóirt Altamira, S.A de C.V.).
56. Administración Portuaria Integral de Lázaro Cárdenas, S.A de C.V. (Údarás Lárnach Calafóirt Lázaro Cárdenas, S.A de C.V.).

57. Administración Portuaria Integral de Manzanillo, S.A de C.V. (Údarás Lárnach Calafóirt Manzanillo, S.A de C.V.).
58. Administración Portuaria Integral de Veracruz, S.A de C.V. (Údarás Lárnach Calafóirt Veracruz, S.A de C.V.).
59. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (An Institiúid Náisiúnta um Theangacha Dúchasacha).
60. Instituto Nacional de Ciencias Penales (An Institiúid Náisiúnta um Eolaíochtaí Pionósacha).
61. Comisión Nacional de los Derechos Humanos (An Coimisiún Náisiúnta um Chearta an Duine).
62. Instituto Nacional de Estadística y Geografía (An Institiúid Náisiúnta um Staidreamh agus Tíreolaíocht).
63. Comisión Federal de Competencia Económica (An Coimisiún Cónaidhme um Iomaíocht Eacnamaíoch).
64. Instituto Federal de Telecomunicaciones (An Institiúid Cónaidhme um Theileachumarsáid).

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN C

Is chun críche tagartha amháin a sholáthraítear an t-aistriúchán Béarla ar na heintitis a liostaítear sa Roinn seo agus ní aistriúchán oifigiúil é.

ROINN D

EARRAÍ

1. Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí Ginearálta i Roinn H, cumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) soláthar na n-earraí uile arna soláthar ag na heintitis a liostaítear i Ranna A go C.
2. D’ainneoin mhír 1, maidir le soláthar ag an Secretaría de la Defensa Nacional (An Aireacht Cosanta Náisiúnta) agus ag Secretaría de Marina (An Aireacht Cabhlach), ní chumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) ach na hearraí a dtugtar tuairisc orthu sna cóid den Aicmiú Soláthair Cónaidhme (FSC) a shonraítear thíos:
 22. Trealamh iarnróid
 23. Feithiclí faoi thionchar talún, mótarfheithiclí, leantóirí agus rothair (cé is moite de bhusanna in 2310 agus trucailí agus leantóirí míleata in 2320 agus 2330, agus feithiclí rianaithe comhraic, ionsaithe agus oirbheartaíochta in 2350)
 24. Tarracóirí
 25. Comhpháirteanna trealaimh feithicle

- 26. Boinn agus feadáin
- 29. Gabhálais innill
- 30. Trealamh tarchurtha cumhachta mheicniúil
- 32. Innealra agus trealamh adhmaadóireachta
- 34. Innealra miotalóireachta
- 35. Trealamh seirbhíse agus trádála
- 36. Innealra tionscail speisialta
- 37. Innealra agus trealamh talmhaíochta
- 38. Trealamh tógála, mianadóireachta, tochailte agus cothabhála mórbhealaigh
- 39. Trealamh láimhseála ábhar
- 40. Téad, cábla, slabhra, agus feistis
- 41. Trealamh cuisniúcháin, aerchóiriúcháin, agus aerchúrsaíochta

42. Trealamh comhraic dóiteáin, tarrthála agus sábháilteachta; agus trealamh agus ábhair cosanta comhshaoil
43. Caidéil agus comhbhrúiteoirí
44. Foirnéis, gléasra gaile, agus trealamh triomúcháin; agus imoibreoirí núicléacha
45. Trealamh pluiméireachta, téimh agus diúscartha dramhaíola
46. Trealamh íonaithe uisce agus cóireála séarachais
47. Píobán, feadáin, osán, agus feistis
48. Comhláí
49. Trealamh siopa cothabhála agus deisiúcháin
52. Uirlisí tomhais
53. Crua-earraí agus scríobaigh
54. Struchtúir réamhdhéanta agus scafall

55. Adhmad, adhmad muilinn, sraithadhmaid, agus veinír
56. Ábhair fhoirgníochta agus thógála
61. Sreang leictreach, agus trealamh cumhachta agus dáileacháin
62. Daingneáin soilsithe agus lampaí
63. Córais braite aláirim, comharthaíochta agus slándála
65. Trealamh agus soláthairtí leighis, déidliachta agus tréidliachta
66. Ionstraimí agus trealamh saotharlainne
67. Trealamh grianghrafadóireachta
68. Ceimiceáin agus táirgí ceimiceacha
69. Áiseanna agus feistí oiliúna
70. Trealamh próiseála sonraí uathoibríoch (lena n-áirítear dochtarraí), bogearraí, soláthairtí agus trealamh tacaíochta

71. Troscán
72. Feistis agus fearais tí agus tráchtála
73. Trealamh ullmhúcháin agus riartha bia
74. Meaisíní oifige, córais próiseála téacs agus trealamh taifeadta infheicthe
75. Soláthairtí agus gairis oifige
76. Leabhair, léarscáileanna agus foilseacháin eile (seachas 7650: líníochtaí agus sonraíochtaí)
77. Uirlisí ceoil, fónagraif agus raidiúnna de chineál baile
78. Trealamh áineasa agus lúthchleasaíochta
79. Trealamh agus soláthairtí glantacháin
80. Scuaba, péinteanna, séalóirí agus greamacháin
81. Coimeádáin, pacáistiú agus soláthairtí pacála
85. Earraí níocháin

- 87. Soláthairtí talmhaíochta
- 88. Ainmhithe beo
- 91. Breoslaí, bealaidh, olaí agus céaracha
- 93. Ábhair déanta neamhmhíotalacha
- 94. Amhábhair neamhmhíotalacha
- 96. Mianta, mianraí agus a bpríomhtháirgí (cé is moite de 9620: mianraí, iad nádúrtha agus sintéiseach)
- 99. Nithe ilghnéitheacha

ROINN E

SEIRBHÍSÍ

Cumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) soláthar na seirbhísí uile cé is moite de sheirbhísí foirgníochta a sholáthraíonn eintitis a liostaítear i Ranna A go C cé is moite de na seirbhísí seo a leanas a shainaithnítear i gcomhréir leis an gCóras Coiteann Aicmiúcháin in Aguisín 13-D-1 (Seirbhísí an Chórais Coiteann Aicmiúcháin) de USMCA:

A		Taighde agus Forbairt
		Gach aicme
C		Seirbhísí Ailtireachta agus Innealtóireachta
	C130	Athchóiriú (chun láithreáin agus foirgnimh stairiúla a chaomhnú agus chun na críche sin amháin)
D		Proiseáil Faisnéise agus Seirbhísí Teileachumarsáide Gaolmhara
	D304	Seirbhísí Teileachumarsáide agus Tarchurtha ADP, cé is moite de na seirbhísí sin atá aicmithe mar sheirbhísí feabhsaithe nó breisluacha, ar rud é a shainmhínítear mar sheirbhísí Teileachumarsáide agus úsáid á baint as córais phróiseála ríomhairithe, ar seirbhísí iad: (a) lena ngníomhaítear de réir fhormáid, inneachar, chód, phrótacal nó ghnéithe comhchosúla na faisnéise a tharchuireann an t-úsáideoir, (b) lena soláthraítear faisnéis bhreise, faisnéis dhifriúil nó faisnéis athstruchtúraithe don chustaiméir, nó (c) lena ndéantar idirghníomhaíocht le húsáideoirí trí úsáid a bhaint as faisnéis stóráilte. Chun críocha an tsainmhínithe seo, le héadáil sheirbhísí Teileachumarsáide agus tarchurtha ADP, ní áirítear úinéireacht ná soláthar saoráidí le haghaidh seirbhísí tarchurtha gutha nó sonraí.
	D305	Seirbhísí ADP le haghaidh Teileaphróiseála agus Amroinnte.
	D309	Seirbhísí Craolacháin Faisnéise agus Sonraí nó Seirbhísí Dáilte Sonraí
	D316	Seirbhísí Bainistíochta Líonra Teileachumarsáide

	D317	Seirbhísí Nuachta Uathoibrithe, Seirbhísí Sonraí, nó Seirbhísí Faisnéise Eile
		Ceannach Sonraí (coibhéis leictreonach leabhar, tréimhseachán, nuachtán, etc.)
	D399	Seirbhísí Teileachumarsáide ADP eile (lena n-áirítear stóráil sonraí ar théip, dlúthdhioscaí, etc.)
F		Seirbhísí Acmhainní Nádúrtha.
	F011	Seirbhísí Tacaíochta Lotnaidicídí / Feithidicídí
G		Seirbhísí Sláinte agus Sóisialta.
		Gach aicme
J		Cothabháil, Deisiú, Modhnú, Atógáil agus Suiteáil Earraí
		Trealamh
	J010	Armáil
	J011	Ábhar Núicléach Cogaidh
	J012	Trealamh agus Rialú Dóiteáin
	J013	Armlón agus Pléascáin
	J014	Diúracáin treoraithe
	J015	Comhpháirteanna Aerárthaí agus Struchtúr Aerárthaí
	J016	Comhpháirteanna agus Gabhálais Aerárthaí
	J017	Trealamh Aerárthaí um Éirí de Thalamh, Tuirlingt, agus Seirbhísí Láimhseála ar an Talamh
	J018	Feithiclí Spáis
	J019	Lastais, Struchtúir Bheaga, Báirsí agus Dugaí Snámha
	J020	Báid agus Trealamh Muirí
	J022	Trealamh Iarnróid
	J023	Feithiclí Talún, Mótarfheithiclí, Leantóirí agus Gluaisrothair
	J024	Tarracóirí
	J025	Comhpháirteanna Mótarfheithiclí
	J998	Deisiúchán Long Neamhnúicléach

K		Oibríochtaí Coimeádta agus Seirbhísí Gaolmhara (seirbhísí gairmiúla le haghaidh cosanta amháin, suiteálacha slándála pearsanta arna ndéanamh ag gardaí armtha)
	K103	Seirbhísí Breosla agus Seirbhísí Peitiriliam Eile — Cé is moite de Stóráil
	K105	Seirbhísí Garda (seirbhísí gairmiúla le haghaidh cosanta amháin, suiteálacha slándála pearsanta agus faireachais arna ndéanamh ag gardaí armtha)
	K109	Seirbhísí Faireachais (seirbhísí gairmiúla le haghaidh cosanta amháin, suiteálacha slándála pearsanta agus faireachais arna ndéanamh ag gardaí armtha)
	K110	Seirbhísí Láimhseála Breosla Sholadaigh
L		Seirbhísí Airgeadais agus Seirbhísí Gaolmhara
		Gach aicme
R		Seirbhísí Tacaíochta Gairmiúla, Riaracháin agus Bainistíochta
	R003	Seirbhísí Dlí
	R004	Deimhniúcháin agus Creidiúnaithe, do tháirgí agus d'institiúidí cé is moite d'institiúidí oideachais
	R012	Seirbhísí Paitinní agus Trádmharcanna
	R016	Conarthaí Seirbhísí Pearsanta
	R101	Finné Saineolach (i gcás seirbhísí dlí amháin)
	R103	Seirbhísí Cúiréireachta agus Teachtaire
	R105	Seirbhísí Seolta agus Dáilte (cé is moite de sheirbhísí oifige poist)
	R106	Seirbhísí Oifige Poist
	R116	Seirbhísí Tuairiscithe Cúirte
	R200	Earcaíocht Mhíleata
S		Fóntais
		Gach aicme
T		Seirbhísí Cumarsáide, Grianghrafadóireachta, Mapála, Priontála agus Foilsitheoireachta
	T000	Staidéar Cumarsáide

	T001	Seirbhísí Taighde Margaidh agus Seirbhísí Thuairimí an Phobail (seirbhísí agallaimh teileafóin agus allamuigh roimhe seo, lena n-áirítear tástáil fócais, suirbhéanna sindeacáite agus dearchtaí), cé is moite de CPC 86503 Seirbhísí Margaíochta Sainchomhairleachta Bainistíochta.
	T002	Seirbhísí Cumarsáide (lena n-áirítear seirbhísí taispeántáin)
	T004	Seirbhísí Caidrimh Phoiblí (lena n-áirítear seirbhísí scríbhneoireachta, pleanáil agus bainistiú imeachtaí, caidreamh leis na meáin, anailís raidió agus teilifíse, seirbhísí preasa)
	T005	Seirbhísí Ealaíon/Grafaicí
	T008	Seirbhísí Próiseála Scannán
	T009	Seirbhísí Léiriúcháin Scannán/Físeán
	T010	Seirbhísí Micrifíse
	T013	Seirbhísí Grianghrafadóireachta Ginearálta — Stadán
	T014	Seirbhísí Priontála/Ceangail
	T015	Seirbhísí Atáirgthe
	T017	Seirbhísí Grianghrafadóireachta Ginearálta — Scannán
	T018	Seirbhísí closamhairc
	T099	Seirbhísí Cumarsáide, Grianghrafadóireachta, Mapála, Priontála agus Foilsitheoireachta Eile
		Seirbhísí
U		Seirbhísí Oideachais agus Oiliúna
	U003	Oiliúint Saighdiúirí Cúltaca (míleata)
	U010	Deimhniúcháin agus Creidiúnú d'Institiúidí Oideachais
V		Seirbhísí Iompair, Taistil agus Athshocrúcháin
		Gach aicme (cé is moite de V503 Seirbhísí Gníomhaireachta Taistil)
W		Léas agus Cíos Trealamh a bhfuil gá le cosaint phaitinne, cóipcheart nó cearta dílseánaigh eile ina leith.
	W058	Trealamh Cumarsáide, Braite agus Radaíochta Comhleanúnaí

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN E

1. Molfaidh Meicsiceo don Chomhairle Chomhpháirteach na leasuithe is gá a dhéanamh ar an Roinn seo chun a aicmiú atá bunaithe ar Aicmiú Coiteann NAFTA a chomhchuibhiú leis an gCód CPC bunaithe ar Aicmiú Lárnach Táirgí Sealadach na Náisiún Aontaithe le linn tréimhse nach faide ná 5 bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo. Glacfaidh an Chomhairle Chomhpháirteach na leasuithe atá beartaithe trí bhíthin cinnidh.
2. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le hoibriú saoráidí rialtais faoi lamháltais.
3. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le seirbhísí a bhaineann le hearraí a fuair Secretaría de la Defensa Nacional (An Aireacht Cosanta Náisiúnta) agus Secretaría de Marina (An Aireacht Cabhlaigh) nach gcumhdaítear le Caibidil 21 (Soláthar Poiblí).
4. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, tá an soláthar seirbhísí a chumhdaítear faoi Chaibidil 21, maidir le soláthairtí trasteorann, faoi réir Chaibidil 11 (Trádáil Trasteorann i Seirbhísí), Chaibidil 12 (Láithreachtaí Shealadach Daoine Nádúrtha chun Críoch Gnó) agus Chaibidil 18 (Seirbhísí Airgeadais).

ROINN F

SEIRBHÍSÍ FOIRGNÍOCHTA

Mura bhforáiltear a mhalairt san Iarscríbhinn seo agus faoi réir na Nótaí Ginearálta i Roinn H, tá feidhme ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir leis na seirbhísí foirgníochta uile arna soláthar ag na heintitis a liostaítear i Ranna A go C, a shainaithnítear i Rannán 51 d'Aicmiú Lárnach Táirgí Sealadach na Náisiún Aontaithe (CPC).

ROINN G

TIONSCADAIL COMHPHÁIRTÍOCHTA POIBLÍ PRÍOBHÁIDÍ

1. Chun críocha na hIarscríbhinne seo:

ciallaíonn ‘Tionscadail Comhpháirtíochta Príobháidí Poiblí’ (dá ngairtear ‘Tionscadail PPP’ anseo feasta) tionscadail arna bhforbairt faoi scéim, arb é is aidhm dóibh seirbhísí a sholáthar don earnáil phoiblí, do mhórdhíoltóirí, d’idirghabhálaithe nó do thomhaltóirí deiridh agus a chuirtear chun feidhme trí chaidreamh conarthach fadtéarmach idir údarás poiblí agus oibreoir eacnamaíoch príobháideach,¹ ina gcuireann an t-oibreoir eacnamaíoch príobháideach bonneagar ar fáil go hiomlán nó go páirteach.

¹ Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, tugtar le tuiscint le gach Tionscadal PPP go bhfuil leithdháileadh riosca ann idir an earnáil phoiblí agus an earnáil phríobháideach ag céimeanna éagsúla na dtionscadal.

2. Tionscadail PPP a dhámhann eintitis soláthair a liostaítear i Ranna A agus C, cumhdaítear iad faoi Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí).
3. Níl feidhm ag Airteagal 21.6.4 (Fógraí) agus Airteagal 21.17 (Nósanna Imeachta Athbhreithniúcháin Intíre) maidir le Tionscadail PPP a chumhdaítear i gcomhréir le mír 2.
4. Chun críocha na meastóireachta maidir le tograí Tionscadal PPP gan iarraidh, cuirfidh Meicsiceo a dhlí i bhfeidhm agus caithfidh sé le fiontair an Aontais Eorpaigh ar an mbealach céanna le fiontair Mheicsiceo.

NÓTAÍ A GHABHANN LE ROINN G

1. Féadfar Tionscadail PPP a úsáid le haghaidh gníomhaíochtaí a gceadaíonn dlí Mheicsiceo rannpháirtíocht na hearnála príobháidí ina leith agus dá ndeonaítear na ceadúnais, na húdaruithe nó na lamhálaí is gá chun na seirbhísí gaolmhara a sholáthar.
2. D’ainneoin fhorálacha Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí), féadfaidh na heintitis a liostaítear i Roinn A a cheangal, i gcomhréir le dlí Mheicsiceo, go mbeidh an tairgeoir ar éirigh leis bunaithe go háitiúil chun na Tionscadail PPP a fhorbairt agus a bhainistiú.
3. I gcomhthéacs Thionscadail PPP, féadfaidh eintitis soláthair úsáid a bhaint as tairiscint theoranta i gcomhréir leis na coinníollacha a leagtar amach in Airteagal 21.12 (Tairiscint Theoranta) agus Airteagal 64 de Ley de Asociaciones Público Privadas (Dlí na gComhlachas Príobháideach Poiblí), arna leasú an 21 Aibreán 2016 ag Forreto por el que se reforman y derogan diversas disposiciones de la Ley de Asociaciones Público Privadas (Foraithne lena ndéantar forálacha éagsúla de Dhlí na gComhlachas Príobháideach Poiblí a athchóiriú agus a aisghairm).

4. Beidh an rochtain chéanna ag fiontair an Aontais Eorpaigh ar nósanna imeachta athbhreithniúcháin i Meicsiceo agus atá ag fiontair Mheicsiceo.

ROINN H

NÓTAÍ GINEARÁLTA

Eisceachtaí Ginearálta

1. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir leis an méid seo a leanas:
 - (a) soláthar a dhéantar d'fhonn athdhíol ar bhonn tráchtála ag siopaí miondíola atá faoi úinéireacht an rialtais;
 - (b) soláthar a dhéantar chun críche ceannacháin earraí agus seirbhísí ag eintiteas faoi chumhdach trína bhfo-eintitis féin;
 - (c) soláthar a dhéanann eintiteas faoi chumhdach ó eintiteas eile ar choinníoll go ndéanann an t-eintiteas faoi chumhdach an eintiteas eile a rialú ar bhealach atá cosúil leis an rialú a dhéanann sé ar a ranna féin; nó
 - (d) soláthar a dhéantar chun uisce a cheannach agus fuinneamh nó breoslaí a sholáthar chun fuinneamh a tháirgeadh.
2. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le seirbhísí fónais phoiblí, lena n-áirítear seirbhísí teileachumarsáide, tarchurtha, uisce agus fuinnimh.

3. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le seirbhísí iompair, lena n-áirítear iompar de thalamh (CPC 71); iompar d'uisce (CPC 72); aeriompar (CPC 73); iompar tacaíochta agus cúnta (CPC 74); seirbhísí poist agus teileachumarsáide (CPC 75); agus seirbhísí deisiúcháin trealaimh iompair eile, ar bhonn táille nó conarthach (CPC 8868).

4. Níl feidhm ag Caibidil 21 (Soláthar Poiblí) maidir le conarthaí 'Tóg-Oibrigh-Aistrigh' agus conarthaí lamháltais oibreacha poiblí ach amháin a mhéid a chumhdaítear na conarthaí sin faoi Roinn G (Tionscadail Comhpháirtíochta Poiblí-Príobháidí).

Conarthaí Soláthair a Chur i Leataobh

5. D'ainneoin Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí), féadfaidh Meicsiceo conarthaí soláthair a chur i leataobh ó oibleagáidí Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí) faoi réir na gcoinníollacha seo a leanas:

- (a) ní fhéadfaidh luach iomlán na gconarthaí soláthair a chuirtear i leataobh a bheith níos airde ná comhluach USD 2 328 000 000 in peso Mheicsiceo i ngach bliain féilire ó dháta theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, ar luach é a fhéadfaidh na heintitis soláthair uile a leithdháileadh, lena n-áirítear PEMEX agus CFE;
- (b) ní rachaidh luach iomlán na gconarthaí soláthair faoi aon aicme FSC aonair (nó córas aicmiúcháin eile arna chomhaontú ag na Páirtithe) a fhéadfar a chur i leataobh faoin mír seo in aon bhliain thar 10 % de luach iomlán na gconarthaí a fhéadfar a chur i leataobh faoin mír seo don bhliain sin;

- (c) ní fhéadfaidh aon eintiteas atá faoi réir fhomhír (a) conarthaí a chur i leataobh in aon bhliain féilire ar mó a luach ná 20 % de luach iomlán na gconarthaí a fhéadfar a chur i leataobh don bhliain sin; agus
- (d) ní fhéadfaidh luach iomlán na gconarthaí arna gcur i leataobh ag PEMEX agus CFE a bheith níos mó ná comhluach USD 466 000 000 in peso Mheicsiceo i ngach bliain féilire.

6. Ó mhí Eanáir na bliana féilire tar éis na bliana ina dtiocfaidh an Comhaontú seo i bhfeidhm, déanfar na luachanna USD dá dtagraítear i mír 5 a choigeartú go bliantúil don bhoilsciú carnach, bunaithe ar an díbhóilsceoir praghsanna intuigthe d'Olltáirgeacht Intíre na Stát Aontaithe (OTI SAM) nó d'aon innéacs comharba arna fhoilsiú ag Comhairle na gComhairleoirí Eacnamaíocha maidir le Táscairí Eacnamaíocha.

Na dollarluachanna arna gcoigeartú don bhoilsciú carnach suas le mí Eanáir gach bliain féilire tar éis 2018, beidh siad cothrom leis na dollarluachanna bunaidh arna n-iolrú faoi chóimheas dhíbhoilsceoir intuigthe praghsanna OTI SAM nó aon innéacs comharba arna fhoilsiú ag Comhairle na gComhairleoirí Eacnamaíocha maidir le Táscairí Eacnamaíocha, é i bhfeidhm ó mhí Eanáir na bliana sin, le díbhóilsceoir praghsanna intuigthe OTI SAM nó le haon innéacs comharba arna fhoilsiú ag Comhairle na gComhairleoirí Eacnamaíocha maidir le Táscairí Eacnamaíocha, é i bhfeidhm ó mhí Eanáir 2018, ar choinníoll go mbeidh an bhonnbhliain chéanna ag na díbhóilsceoirí praghsanna sin.

Slánófar na dollarluachanna coigeartaithe a eascraíonn as sin go dtí na milliúin dollar is gaire. Tabharfaidh Meicsiceo fógra don Aontas Eorpach faoi na dollarluachanna coigeartaithe le linn mhí Eanáir den bhliain a thiocfaidh an coigeartú i bhfeidhm.

7. I gcás ina sáraíonn Meicsiceo i mbliain áirithe luach iomlán na gconarthaí a fhéadfaidh sé a chur i leataobh i gcomhréir le mír 5, rachaidh Meicsiceo i gcomhairle leis an Aontas Eorpach d'fhonn teacht ar chomhaontú maidir le cúiteamh i bhfoirm deiseanna breise soláthair i rith na bliana dár gcionn. Beidh na comhairliúcháin gan dochar do chearta an Pháirtí eile faoi Chaibidil 31 (Réiteach Díospóidí).

Ceanglais PEMEX agus CFE maidir le hÁbhair Logánta

8. D'ainneoin Chaibidil 21 (Soláthar Poiblí), féadfaidh PEMEX agus CFE ceanglas maidir le hábhar logánta a fhorchur nach mó é ná na céatadáin seo a leanas:

- (a) 40 % le haghaidh tionscadail dlúthshaothair lándéanta nó mórtionscadail chomhtháite; nó
- (b) 20 % le haghaidh tionscadail dhianchaipitiúla lándéanta nó mórtionscadail chomhtháite.

9. Chun críocha na míre seo, ciallaíonn 'tionscadal lándéanta nó mórtionscadal comhtháite' tionscadal foirgníochta, soláthair nó suiteála arna ghabháil de láimh ag príomhchonraitheoir de bhun ceart arna dheonú ag eintiteas a bhfuil an méid seo a leanas fíor ina leith:

- (a) tá an t-údarás ag an bpríomhchonraitheoir na conraitheoirí ginearálta nó na fochonraitheoirí a roghnú;
- (b) ní mhaoiníonn PEMEX ná CFE an tionscadal;

(c) is é an príomhchonraitheoir a sheasann na rioscaí a bhaineann le neamhfheidhmíocht; agus

(d) beidh an tsaoráid á hoibriú ag eintiteas nó trí chonradh soláthair de chuid an eintitis sin.

10. Aon íslíú ar an gcéatadán sin de luach an chonartha arna chinneadh ag PEMEX nó ag CFE mar thoradh ar chomhaontú idirnáisiúnta nó dlí Mheicsiceo, ar rialachán nó ar bheartas, cuirfear é in ionad na gcéatadán thuasluaite ar bhonn buan. Agus an Nóta seo á chur i bhfeidhm, ní mór d'eintitis soláthair Mheicsiceo caitheamh le tairgeoirí de chuid an Aontais Eorpaigh ar bhealach chomh fabhrach céanna le tairgeoirí Mheicsiceo nó tairgeoirí tríú tír eile.

11. Ciallaíonn an téarma ‘ábhar logánta’ na costais le haghaidh comhpháirteanna, fo-chomhpháirteanna agus amhábhair a tháirgtear i Meicsiceo, lena n-áirítear costais saothair nó seirbhísí gaolmhara eile amhail seirbhísí iardhíola agus cothabhála, mar a chinntear sa tairiscint iad. Cuimsítear leis freisin na costais uile a bhaineann le cóimeáil chríochnaitheach i Meicsiceo. Beidh sé de cheart ag an tairgeoir a chinneadh cén chuid de luach an chonartha a chomhlíonfar tríd an luach a fuarthas i Meicsiceo a úsáid, ar bhonn na bhféidearthachtaí a leagtar amach san fhógra tairisceana.

12. Leis na costais incháilithe, cuirfear solúbthacht réasúnta ar fáil do thairgeoir rathúil chun luach an chonartha a fháil ar théarmaí iomaíocha ó sholáthróirí Mheicsiceo, lena n-áirítear maidir le praghas agus cáilíocht. Ní dhéanfaidh PEMEX ná CFE conarthaí a dheighilt d'fhonn srian a chur le rogha chostais incháilithe an tairgeora.

13. Cuirfidh na heintitis soláthair in iúl go soiléir agus go hoibiachtúil gur ann do bhearta maidir le hábhar logánta agus do choinníollacha a ghabhann leo sna fógraí tairisceana agus sa chonradh araon.

14. Tréimhse 10 mbliana tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, cuirfidh Meicsiceo tuarascáil maidir le cur i bhfeidhm na míre seo faoi bhráid an Fhochoiste um Sholáthar Poiblí a bhunaítear le fomhír 1(g) d’Airteagal 1.10 (Fochóistí agus Comhlachtaí Eile de Chuid III den Chomhaontú seo).

15. Ní fhorléireofar aon ní i gCaibidil 21 (Soláthar Poiblí) mar ní lena gceanglaítear ar PEMEX conarthaí comhroinnte riosca a dhéanamh.

Foirmle Coigeartaithe Tairseach

16. Déanfar na luachanna tairsí arna sloinneadh in USD i Ranna A agus C den Roinn seo a choigeartú do gach bliain féilire i leith an bhoilscithe ag an ráta a chinntear le haghaidh Stáit Aontaithe Mheiriceá i gcomhréir leis an bhfoirmle coigeartaithe tairseach a leagtar amach i mír 1 de Roinn G d’Iarscríbhinn 13-A (Sceideal Mheicsiceo) a ghabhann le Caibidil 13 (Soláthar Rialtais) de USMCA.

Tabharfaidh Meicsiceo fógra don Aontas Eorpach faoin ráta boilscithe arna chinneadh ag Stáit Aontaithe Mheiriceá tráth nach déanaí ná an 18 Samhain den bhliain roimh theacht i bhfeidhm an choigeartaithe.

17. Déanfaidh Meicsiceo luach na dtairseach a ríomh agus a thiontú go peso Mheicsiceo trí úsáid a bhaint as ráta comhshó Banco de México (Banc Mheicsiceo). Is é a bheidh sa ráta comhshó sin luach peso Mheicsiceo i dtéarmaí USD an 1 Nollaig agus an 1 Meitheamh gach bliain, nó an chéad lá oibre ina dhiaidh sin. Beidh feidhm ag ráta comhshó an 1 Nollaig ón 1 Eanáir go dtí an 30 Meitheamh den bhliain ina dhiaidh sin, agus beidh feidhm ag ráta comhshó an 1 Meitheamh ón 1 Iúil go dtí an 31 Nollaig den bhliain sin. Tabharfaidh Meicsiceo fógra don Aontas Eorpach faoin ráta comhshó agus faoi na luachanna tairsí cinntithe in peso Mheicsiceo sula gcuirfear i bhfeidhm iad.

18. Foilseofar faisnéis a bhaineann le tairseacha ar an suíomh gréasáin seo a leanas:
www.compranet.gob.mx.

ROINN I

FAISNÉIS MAIDIR LE SOLÁTHAR

Foilsíonn Meicsiceo faisnéis soláthair ar na suíomhanna gréasáin seo a leanas:

A Foilsiú Beart Soláthair Ghinearálta

I. Le haghaidh an Rialtais Láir agus Eintitis Eile

www.dof.gob.mx

II. Le haghaidh an Rialtais Fo-Láir agus Eintitis Eile

Chihuahua

<http://www.chihuahua.gob.mx/periodicooficial>

Ciudad de México

<https://www.consejeria.cdmx.gob.mx/gaceta-oficial>

Colima

<http://www.periodicooficial.col.gob.mx/p/indexperi.php>

Durango

<http://secretariageneral.durango.gob.mx/periodico-oficial/>

Estado de México

https://legislacion.edomex.gob.mx/ve_periodico_oficial

Guanajuato

http://periodico.guanajuato.gob.mx/faces/publico/InicioPub.jsf?_adf.ctrl-state=10xvevwyq7_3

Jalisco

<https://periodicooficial.jalisco.gob.mx/periodicos/periodico-oficial>

Morelos

<http://periodico.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://www.nl.gob.mx/aplicaciones/periodicooficialdelestado>

Puebla

<http://periodicooficial.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<http://lasombradearteaga.segobqueretaro.gob.mx/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/gaceta-oficial/>

Zacatecas

<http://periodico.zacatecas.gob.mx/>

B Foilsiú Fógraí Soláthair

I. Le haghaidh an Rialtais Láir agus Eintitis Eile

(a) www.compranet.gob.mx

(b) www.pemex.com

(c) www.cfe.gob.mx

II. Le haghaidh an Rialtais Fo-Láir agus Eintitis Eile

Chihuahua

<https://contrataciones.chihuahua.gob.mx/>

Ciudad de México

<https://www.tianguisdigital.cdmx.gob.mx/>

Colima

<https://proveedores.col.gob.mx/>

Durango

<https://comprasestatal.durango.gob.mx/>

Estado de México

<https://compramex.edomex.gob.mx/compramex/public/home.xhtml>

Guanajuato

https://transparencia.guanajuato.gob.mx/transparencia/informacion_publica_licitaciones.php

Jalisco

<https://encompras.jalisco.gob.mx/compras/encompras>

Morelos

<https://compras.morelos.gob.mx/>

Nuevo León

<http://secop.nl.gob.mx/>

Puebla

<http://licitaciones.puebla.gob.mx/>

Querétaro

<https://www.queretaro.gob.mx/OM/Adquisiciones/>

San Luis Potosí

<http://apps.slp.gob.mx/po/ConsultaDocumentos.aspx>

Veracruz

<http://www.veracruz.gob.mx/finanzas/transparencia-abrogada/transparencia-fiscal/licitaciones/>

Zacatecas

<http://funcionpublica.zacatecas.gob.mx/licitaciones.php>

GNÍOMHAÍOCHTAÍ NEAMH-CHOMHRÉIREACHA MHEICSICEO

NÓTA MÍNIÚCHÁIN

1. I liosta Mheicsiceo san Iarscríbhinn seo, leagtar amach, de bhun Airteagal 22.4 (Gníomhaíochtaí Neamh-Chomhréireacha), gníomhaíochtaí neamh-chomhréireacha fiontair faoi úinéireacht stáit nó monaplachta ainmnithe, nach bhfuil feidhm ag na hoibleagáidí in Airteagal 22.6 (Cóir Neamh-Idirdhealaitheach agus Breithnithe Tráchtála) maidir leo:
2. I ngach iontráil sa liosta leagtar amach na heilimintí seo a leanas:
 - (a) sonraítear le ‘hoibleagáid lena mbaineann’ na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 22.6 (Cóir Neamh-Idirdhealaitheach agus Breithnithe Tráchtála) nach bhfuil feidhm acu, de bhun Airteagal 22.4 (Gníomhaíochtaí Neamh-Chomhréireacha), maidir le gníomhaíochtaí neamh-chomhréireacha an fhiontair faoi úinéireacht stáit nó na monaplachta ainmnithe, mar a leagtar amach i mír 3;
 - (b) sainaithnítear le ‘heintiteas’ an fiontar faoi úinéireacht stáit nó an mhonaplacht ainmnithe a ndéantar an iontráil ina leith;
 - (c) le ‘Raon Feidhme na nGníomhaíochtaí Neamh-Chomhréireacha’ tugtar tuairisc ar raon feidhme ghníomhaíochtaí neamh-chomhréireacha an fhiontair faoi úinéireacht stáit nó na monaplachta ainmnithe a ndéantar an iontráil ina leith; agus

- (d) sainaithnítear le ‘bearta’, chun críoch trédhearcachta, liosta neamh-uileghabhálach de na dlíthe, rialacháin nó bearta eile ar dá mbun a dhéanann an fiontar faoi úinéireacht stáit nó an mhonaplacht ainmnithe na gníomhaíochtaí neamh-chomhréireacha a ndéantar an iontráil ina leith.

LIOSTA MHEICSICEO

Oibleagáidí lena mBaineann:	Airteagal 22.6.1(a) (Cóir Neamh-Idirdheallaitheach agus Breithnithe Tráchtála)
Eintiteas:	An Coimisiún Cónaidhme Leictreachais (Comisión Federal de Electricidad), a fhochuideachtaí agus a chleamhnaithe, agus aon fhiontar nó eintiteas nua, atheagraithe nó comharba
Raon Feidhme na nGníomhaíochtaí Neamh-Chomhréireacha:	Féadfaidh an t-eintiteas tosaíocht a thabhairt d’earraí agus do sheirbhísí fhiontair Mheicsiceo ina cheannacháin earraí agus seirbhísí, de bhun na mbearta a liostaítear thíos, agus na gníomhaíochtaí á ndéanamh aige laistigh de chríoch Mheicsiceo de bhun a shainordaithe dhlíthiúil. Féadfaidh Meicsiceo a cheangal ar an eintiteas sna conarthaí agus sna ceadanna a dhámhtar nó a dheonaítear don eintiteas sin, tosaíochtaí a chuimsiú maidir le ceannach earraí agus seirbhísí de chuid fhiontair Mheicsiceo, agus iad i mbun, i measc nithe eile, maoiniú, suiteáil, cothabháil agus leathnú an bhonneagair is gá chun an tseirbhís phoiblí a bhaineann le gníomhaíochtaí na hearnála leictreachais a sholáthar, de bhun Ley del Sector Eléctrico. Is de bhun na hiontrála in Iarscríbhinn I – MX – 14 (Leictreachas) a thugtar tosaíocht d’earraí agus do sheirbhísí mar a thugtar tuairisc air thuas. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní dhéanann an iontráil seo difear do na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 22.6.1(b) (Cóir Neamh-Idirdheallaitheach agus Breithnithe Tráchtála).

Bearta:	(a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Bunreacht Polaitiúil Stáit Aontaithe Mheicsiceo), Airteagail 25, 27 agus 28. (b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, a foilsíodh san Iris Oifigiúil an 31 Deireadh Fómhair 2024 (Foraithne lena leasaítear agus lena bhforlíontar forálacha éagsúla Bhunreacht Polaitiúil Stáit Aontaithe Mheicsiceo maidir le Fuinneamh). (c) Ley de la Empresa Pública del Estado, Comisión Federal de Electricidad (An Dlí um Fhiontar Poiblí Stáit, an Coimisiún Feidearálach um Fhuinneamh) Airteagail 1, 3, 8, 65 agus 81. (d) Dlí na hEarnála Leictirí (Ley del Sector Eléctrico), Airteagail 1, 2, 4, 5, 8, 10, 12, 13, 29, 40, 44 to 48, 57, 60, 61, 108 agus 109. (e) Ley del Sector de Hidrocarburos (Dlí na hEarnála Hidreacarbón), Airteagail 95 agus 104. (f) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (An Dlí um Ioncam ó Hidreacarbóin), Airteagal 31. (g) Ley Reglamentaria del artículo 27 Bunreachta en Materia Nuclear (Dlí Rialála Airteagal 27 den Bhunreacht maidir le hÁbhar Núicléach) mar a foilsíodh é san Iris Oifigiúil an 4 Feabhra 1985 agus an nuashonrú deireanach a rinneadh air an 9 Aibreán 2012, Airteagal 15, míreanna 1 agus 2 agus 49 (h) Dlíthe agus rialacháin cur chun feidhme na mbeart dá dtagraítear i bhfomhíreanna (a) go (g)
Oibleagáidí lena mBaineann:	Airteagal 22.6.1(a) (Cóir Neamh-Idirdhealaitheach agus Breithnithe Tráchtála)
Eintiteas:	Petróleos Mexicanos, a fhochuideachtaí agus a chleamhnaithe, agus aon fhiontar nó eintiteas nua, atheagraithe nó comharba

Raon Feidhme na nGníomhaíochtaí Neamh-Chomhréireacha:	Féadfaidh an t-eintiteas tosaíocht a thabhairt d'earraí agus do sheirbhísí fhiontair Mheicsiceo ina cheannacháin earraí agus seirbhísí, de bhun na mbeart a liostaítear thíos, agus é i mbun taiscéalaíocht agus táirgeadh ola agus hidreacarbóin eile laistigh de chríoch Mheicsiceo. Féadfaidh Meicsiceo a cheangal ar an eintiteas sna teidlíochtaí, conarthaí taiscéalaíochta agus táirgthe, agus sna ceadanna a dhámhtar nó a dheonaítear don eintiteas, tosaíochtaí maidir le ceannach earraí náisiúnta nó seirbhísí intíre a chuimsiú. 35 % ar a laghad a bheidh sa mheánchion náisiúnta le haghaidh gníomhaíochtaí taiscéalaíochta agus táirgthe. I gcás tionscadail domhainuisce agus ultra-dhomhainuisce, bunóidh an Aireacht Geilleagair an mhodheolaíocht chun an cion náisiúnta i Sannacháin agus Conarthaí Taiscéalaíochta agus Eastósctha a thomhas, agus chun comhlíonadh céatadán an chion náisiúnta a fhíorú i gcomhréir leis an gclár comhlíontachta bunaithe.
--	--

	Is de bhun na hiontrála in Iarscríbhinn I – MX – 12 (Fuinneamh) a thugtar tosaíocht d'earraí agus do sheirbhísí mar a thugtar tuairisc air thuas. Ar mhaithe le cinnteacht níos fearr, ní dhéanann an iontráil seo difear do na hoibleagáidí a leagtar amach in Airteagal 22.6.1(b) (Cóir Neamh-Idirdhealaitheach agus Breithnithe Tráchtála). Fiontar faoi Úinéireacht Stáit (Empresa Productiva del Estado), arb é is cuspóir eisiach dó hidreacarbóin a thaiscéaladh agus a eastóscadh, féadfaidh an Aireacht Fuinnimh leithdháileadh díreach ar an gceart chun na gníomhaíochtaí dá dtagraítear a fhorbairt a dheonú don fhiontar sin, agus cruthóidh an Aireacht sin gurb í an sásra is leordhóthanaí ar mhaithe le leasanna an Stáit, ó thaobh táirgeadh hidreacarbón agus ráthaíocht ar sholáthar hidreacarbón de.
Bearta:	(a) Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (Bunreacht Polaitiúil Stáit Aontaithe Mheicsiceo), Airteagail 25, 27 agus 28. (b) Decreto por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en materia de energía, a foilsíodh san Iris Oifigiúil an 31 Deireadh Fómhair 2024 (Foraithne lena leasaítear agus lena bhforlíontar forálacha éagsúla Bhunreacht Polaitiúil Stáit Aontaithe Mheicsiceo maidir le Fuinneamh). (c) Dlí na hEarnála Hidreacarbón (Ley de Hidrocarburos), Airteagail 1, 3, 4, 10 go 14, 24, 26, 28, 30, 31, 44, 58, 69, 74, 78, 158 agus 161 go 1633. (d) Ley de Ingresos sobre Hidrocarburos (An Dlí Ioncaim maidir le Hidreacarbóin) mar a foilsíodh é san Iris Oifigiúil an 11 Lúnasa 2014 agus an nuashonrú deireanach a rinneadh air an 24 Nollaig 2018, Airteagal 31 (e) Ley de la Empresa Pública del Estado, Petróleos Mexicanos (An Dlí um Fiontar Poiblí Stáit, Petróleos Mexicanos) Airteagail 8, 10, 11, 16, 62, 65 agus 79 (f) Reglamento de la Ley de Hidrocarburos (An Rialachán maidir leis an Dlí maidir le Hidreacarbóin) mar a foilsíodh é san Iris Oifigiúil an 31 Deireadh Fómhair 2014, Airteagail 14 agus 36

	(g) Metodología para la Medición del Contenido Nacional en Asignaciones y Contratos para la Exploración y Extracción de Hidrocarburos, así como para los permisos en la Industria de Hidrocarburos, emitida por la Secretaría de Economía (Modheolaíocht maidir le Tomhas an Chion Náisiúnta sna Teidlíochtaí agus sna Conarthaí Taiscéalaíochta agus Táirgthe Hidreacarbón, agus maidir leis na ceadanna i dTionscal na Hidreacarbón, arna n-eisiúint ag an Aireacht Geilleagair) mar a foilsíodh san Iris Oifigiúil an 13 Samhain 2014. (h) Acuerdo por el que establecen los valores para 2015 y 2025 de contenido nacional en las actividades de Exploración y Extracción de Hidrocarburos en aguas profundas y ultra profundas, emitidos por la Secretaría de Economía (Comhaontú lena mbunaítear na luachanna do 2015 agus 2025 maidir le cion náisiúnta i ngníomhaíochtaí Taiscéalaíochta agus Eastósctha Hidreacarbón in uiscí doimhne agus ultra-dhoimhne, arna eisiúint ag an Aireacht Geilleagair) mar a foilsíodh san Iris Oifigiúil an 29 Márta 2016. (g) Dlíthe agus rialacháin cur chun feidhme na mbeart dá dtagraítear i bhfomhíreanna (a) go (h).
--	--

PRÍOMHGHNÉITHE AN NÓS IMEACHTA FREASÚRA

ROINN A

PRÍOMHGHNÉITHE AN NÓS IMEACHTA FREASÚRA
SAN AONTAS EORPACH

Agus nós imeachta freasúra dá dtagraítear in Airteagal 25.33 á dhéanamh, áiritheoidh an tAontas Eorpach an méid seo a leanas.

1. Aon duine nádúrtha nó dlítheanach, cé is moite dóibh siúd atá bunaithe nó a bhfuil cónaí orthu i Meicsiceo, a bhfuil leas dlisteanach aige, iarrfar air, trí fhógra a fhoilsiú, cur i gcoinne na cosanta atá beartaithe don tásc geografach lena mbaineann trí ráiteas cuí-réasúnaithe a thaisceadh. Beidh an t-ainm nó na hainmneacha san fhógra, mar aon leis an tras-scríobh comhfhreagrach go carachtair Laidineacha, agus cineál táirge an táisc gheografaigh atá le cosaint.
2. Gheobhaidh an Coimisiún Eorpach na ráitis freasúra tráth nach déanaí ná 2 mhí tar éis dháta foilsithe an fhógra.

3. Ní bheidh ráitis freasúra inghlactha ach amháin má fhaightear iad laistigh den teorainn ama a leagtar amach thuas agus má léirítear an méid seo a leanas iontu:

- (a) go mbeadh cosaint an ainm atá beartaithe ar neamhréir le hainm cineáil planda, lena n-áirítear cineál fionchaoire nó pór ainmhí, agus mar gheall air sin gur dócha go gcuirfí an tomhaltóir amú maidir le fíorthionscnamh an táirge;
- (b) go bhfuil ainm comhainmneach ann lena dócha go gcuirfí an tomhaltóir amú sa chaoi go gcreidfeadh sé go dtagann an t-earra ó chríoch eile;
- (c) go mbeadh dóchúlacht ann le cosaint an ainm atá beartaithe, i bhfianaise clú agus cáil trádhmhairc agus fhad na tréimhse a úsáideadh é, go gcuirfí an tomhaltóir amú maidir le fíorchéannacht an táirge;
- (d) go gcuirfí i gcontúirt, le cosaint an ainm atá beartaithe, láithreacht ainm nó trádhmhairc atá comhionann ina iomláine nó i bpáirt nó láithreacht earra a bhí ar an margadh go dleathach ar feadh 5 bliana ar a laghad roimh dháta foilsithe an fhógra; nó
- (e) go léirítear leis an bhfaisnéis arna soláthar ag an bhfreasúróir go bhfuil an t-ainm, a bhfuil cosaint agus clárú á meas ina leith, cineálach.

4. Déanfar meastóireacht ar na gnéithe den nós imeachta freasúra dá dtagraítear thuas i ndáil le críoch an Aontais, nach dtagraíonn, i gcás cearta maoine intleachtúla, ach don chríoch nó do na críocha ina gcosnaítear na cearta sin.

ROINN B

PRÍOMHGHNÉITHE AN NÓS IMEACHTA FREASÚRA I MEICSICEO

Agus nós imeachta freasúra dá dtagraítear in Airteagal 25.33 á dhéanamh, áiritheoidh Meicsiceo an méid seo a leanas:

Beidh sé de cheart ag daoine leasmhara dlísteanacha cur i gcoinne na cosanta atá beartaithe do thásc geografach i gcomhréir le dlí Mheicsiceo. Foilseofar na critéir maidir le cur i gcoinne i bhfógra poiblí agus is iad seo a leanas na critéir sin:

1. gurb ionann an t-ainm agus sonrúchán tionscnaimh faoi chosaint nó tásc geografach faoi chosaint don earra céanna nó d'earra comhchosúil, nó go bhfuil gné cosúlachta eatarthu sa chaoi go mbeadh mearbhall ann ('semejanteen grado de confusion') maidir leo;
2. gurb ionann an t-ainm agus ainm atá faoi réir iarratas ar aitheantas mar shonrúchán tionscnaimh faoi chosaint nó tásc geografach faoi chosaint don earra céanna nó d'earra comhchosúil, ar iarratas é atá ar feitheamh, de mheon macánta agus arb ann dó cheana, nó go bhfuil gné cosúlachta eatarthu sa chaoi go mbeadh mearbhall ann ('semejanteen grado de confusion') maidir leo;
3. go bhfuil an t-ainm cineálach nó go n-úsáidtear é go coitianta i gcríoch Mheicsiceo maidir leis an earra atá beartaithe lena chosaint, nó go bhfuil sé tagtha chun bheith ina eilimint choiteann nó chineálach den earra sin i dteanga choiteann nó i dteanga tráchtála;

4. gurb é atá san ainm, agus a shaintréithe go léir á mbreithniú, tuairisc ar an earra a bhféachann sé lena chosaint. Áireofar leis na saintréithe sin focail thuairisciúla nó tháscacha a úsáidtear de ghnáth chun speicis, cáilíocht, cainníocht, comhdhéanamh, ceann scríbe nó luach earra a ainmniú le linn na trádála;
5. gurb ionann an t-ainm agus trádmharc cláraithe nó ainm tráchtála atá cláraithe i Meicsiceo is infheidhme maidir leis an earra céanna nó earra comhchosúil, nó go bhfuil gné cosúlachta eatarthu sa chaoi go mbeadh mearbhall ann ('semejanteen grado de confusion') maidir leo;
6. gurb ionann an t-ainm agus iarratas ar feitheamh, de mheon macánta agus arb ann dó cheana ar thrádmharcanna, nó go bhfuil gné cosúlachta eatarthu sa chaoi go mbeadh mearbhall ann ('semejanteen grado de confusion') maidir leo;
7. gur aistriúchán nó traslitríú sonrúcháin tionscnaimh nó táisc gheografaigh nach féidir a chosaint é an t-ainm; agus
8. go bhfuil an t-ainm ag teacht salach ar ainm cineáil planda, lena n-áirítear cineál fionchaoire , nó pór ainmhí.

LIOSTA NA dTÁSC GEOGRAFACH

ROINN A

TÁSCA GEOGRAFACHA AN AONTAIS EORPAIGH
DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 25.32(a)

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Steirischer Kren		Meacan ragaim	An Ostair
Steirisches Kürbiskernöl		Oláí inite eile	An Ostair
Tiroler Almkäse; Tiroler Alpkäse		Cáis bó chrúa	An Ostair
Tiroler Bergkäse		Cáis bó chrúa	An Ostair
Tiroler Graukäse		Cáis bó chrúa	An Ostair
Tiroler Speck		Liamhás muiceola	An Ostair
Vorarlberger Alpkäse		Cáis	An Ostair
Vorarlberger Bergkäse		Cáis bó chrúa	An Ostair
Beurre d'Ardenne		Im	An Bheilg
Fromage de Herve		Cáis bó bhog	An Bheilg
Jambon d'Ardenne		Liamhás muiceola	An Bheilg
Pâté Gaumais		Feoil chócaráilte eile	An Bheilg
Plate de Florenville		Prátaí	An Bheilg
Vin mousseux de qualité de Wallonie		Fíon	An Bheilg

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Vin de pays des jardins de Wallonie		Fíon	An Bheilg
Crémant de Wallonie		Fíon	An Bheilg
Côtes de Sambre et Meuse		Fíon	An Bheilg
Българско розово масло	Bulgarsko rozovo maslo	Bláthola	An Bhulgáir
Дунавска равнина	Dunavska ravnina	Fíon	An Bhulgáir
Тракийска низина	Trakijska nizina	Fíon	An Bhulgáir
Γλυκό Τριαντάφυλλο Αγρού	Glyko Triantafyllo Agrou	Milseogra	An Chipir
Λουκούμι Γεροσκήπου	Loukoumi Geroskipou	Milseogra	An Chipir
Κουμανδάρια	Coumandaria	Fíon	An Chipir
Λεμεσός	Lemesos	Fíon	An Chipir
Πάφος	Pafos	Fíon	An Chipir
České pivo		Beoracha	Poblacht na Seice
Českobudějovické pivo ¹		Beoracha	Poblacht na Seice
Žatecký chmel		Leannlusanna	Poblacht na Seice

¹ Is sa bhunteanga amháin a chosnaítear an téarma. Beidh úsáid an téarma i Meicsiceo faoi réir na socruithe príobháideacha idir úsáideoirí an táisc gheografaigh agus sealbhóir an trádhaire.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Bayerisches Bier		Beoracha	An Ghearmáin
Bremer Bier		Beoracha	An Ghearmáin
Dortmunder Bier		Beoracha	An Ghearmáin
Hopfen aus der Hallertau		Leannlusanna	An Ghearmáin
Kölsch ²		Beoracha	An Ghearmáin
Kulmbacher Bier		Beoracha	An Ghearmáin
Lübecker Marzipan		Milseogra	An Ghearmáin
Münchener Bier ³		Beoracha	An Ghearmáin
Nürnberger Bratwürste; Nürnberger Rostbratwürste		Ullmhóidí ó mhuiceoil (100 %)	An Ghearmáin
Nürnberger Lebkuchen		Brioscaí	An Ghearmáin

² Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Kölsch’, maidir le húsáideoirí a bhí ann roimhe sin a d’úsáid an téarma ‘tipo Kölsch’ nó ‘estilo Kölsch’ de mheon macánta agus ar bhealach leanúnach roimh an 21 Aibreán 2018, ní chuirfear cosc orthu leanúint den téarma sin a úsáid, ar choinníoll go léirítear an téarma i gclómhéid carachtar atá i bhfad níos lú ná ainm an bhranda, ach é a bheith inléite, agus ar bhealach neamh-dhébhríoch a mhéid a bhaineann le tionscnamh an earra. I gcás nósanna imeachta forfheidhmiúcháin dá bhforáiltear i bhForoinn B.4, beidh sé d’ualach ar na húsáideoirí a bhí ann roimhe a chruthú gurbh úsáideoirí iad i gcríoch Mheicsiceo i gcomhréir leis an bhfonóta seo.

³ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Münchener Bier’, maidir le húsáideoirí a bhí ann roimhe sin a d’úsáid an téarma ‘tipo Munich’ nó ‘estilo Munich’ de mheon macánta agus ar bhealach leanúnach roimh an 21 Aibreán 2018, ní chuirfear cosc orthu leanúint den téarma sin a úsáid, ar choinníoll go léirítear an téarma i gclómhéid carachtar atá i bhfad níos lú ná ainm an bhranda, ach é a bheith inléite, agus ar bhealach neamh-dhébhríoch a mhéid a bhaineann le tionscnamh an earra. I gcás nósanna imeachta forfheidhmiúcháin dá bhforáiltear i bhForoinn B.4, beidh sé d’ualach ar na húsáideoirí a bhí ann roimhe a chruthú gurbh úsáideoirí iad i gcríoch Mheicsiceo i gcomhréir leis an bhfonóta seo.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Schwarzwälder Schinken ⁴		Liamhás muiceola	An Ghearmáin
Tettnanger Hopfen		Leannlusanna	An Ghearmáin
Baden		Fíon	An Ghearmáin
Franken		Fíon	An Ghearmáin
Mosel		Fíon	An Ghearmáin
Pfalz		Fíon	An Ghearmáin
Rheingau		Fíon	An Ghearmáin
Rheinhessen		Fíon	An Ghearmáin
Württemberg		Fíon	An Ghearmáin
Danablu		Cáis bó ghorm	An Danmhairg
Esrom		Cáis bó chrúa	An Danmhairg
Γραβιέρα Κρήτης	Graviera Kritis	Ola olóige	An Ghréig
Ελιά Καλαμάτας	Elia Kalamatas	Ológa boird	An Ghréig
Καλαμάτα	Kalamata	Ola olóige	An Ghréig
Κασέρι	Kasseri	Cáis caorach leathchrúa nó cáis caorach agus gabhair leathchrúa	An Ghréig
Κεφαλογραβιέρα	Kefalograviera	Cáis caorach chrúa nó cáis caorach agus gabhair chrúa	An Ghréig

⁴ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Schwarzwälder Schinken’, ní chuirtear cosc ar an téarma ‘selva negra’ a úsáid de mheon macánta, ar choinníoll nach n-úsáidtear é ach amháin le haghaidh liamhás cócaráilte, agus ar choinníoll nach ndéantar na hearraí sin a thráchtáil trí úsáid a bhaint as tagairtí (grafaicí, ainmneacha, pictiúir, bratacha) d’fhíorthionscnamh an táisce gheografaigh ‘Schwarzwälder Schinken’, agus ar choinníoll go léirítear an téarma i gclómhéid carachtar atá i bhfad níos lú ná ainm an bhranda, ach é a bheith inléite, agus ar bhealach neamh-dhébhrioch a mhéid a bhaineann le tionscnamh an earra.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Κολυμβάρι Χανίων Κρήτης	Kolymvari Chanion Kritis	Ola olóige	An Ghréig
Κορινθιακή Σταφίδα Βοστίτσα	Korinthiaki Stafida Vostitsa	Rísíní	An Ghréig
Κρόκος Κοζάνης	Krokos Kozanis	Cróch	An Ghréig
Λακωνία	Lakonia	Ola olóige	An Ghréig
Λέσβος / Μυτιλήνη	Lesvos / Mytilini	Ola olóige	An Ghréig
Λυγουριό Ασκληπιείου	Lygourio Asklipiiou	Ola olóige	An Ghréig
Μανούρι	Manouri	Meadhg bog	An Ghréig
Μαστίχα Χίου	Masticha Chiou	Gumaí nádúrtha agus roisíní	An Ghréig
Πεζά Ηρακλείου Κρήτης	Peza Irakliou Kritis	Ola olóige	An Ghréig
Πράσινες Ελιές Χαλκιδικής	Prasines Elies Chalkidikis	Ológa boird	An Ghréig
Σητεία Λασιθίου Κρήτης	Sitia Lasithiou Kritis	Ola olóige	An Ghréig
Φέτα ⁵	Feta	Cáis caorach bhán nó cáis caorach agus gabhair bhán	An Ghréig
Χανιά Κρήτης	Chania Kritis	Ola olóige	An Ghréig
Μαντινεία	Mantineia	Fíon	An Ghréig

⁵ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Φέτα (Feta)’, ní chuirfear cosc ar úsáid leanúnach agus chomhchosúil an téarma ‘feta’ ag aon duine, lena n-áirítear a gcomharbaí agus a sannaithe, ar feadh 8 mbliana ar a mhéad ó theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, ar choinníoll gur úsáid siad an tásc geografach sin ar bhealach leanúnach maidir leis na hearraí céanna nó earraí comhchosúla i gcríoch Mheicsiceo roimh theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo. Le linn na mblianta sin, ní mór tásc inléite infheicthe ar thionscnamh geografach an earra lena mbaineann a bheith ag gabháil le húsáid an téarma ‘feta’.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitríú	An cineál táirge	Tionscnamh
Νεμέα	Nemea	Fíon	An Ghréig
Ρετσίνα Αττικής	Retsina Attikis	Fíon	An Ghréig
Σάμος	Samos	Fíon	An Ghréig
Σαντορίνη	Santorini	Fíon	An Ghréig
Aceite del Baix Ebre-Montsià; Oli del Baix Ebre-Montsià		Ola olóige	An Spáinn
Aceite del Bajo Aragón		Ola olóige	An Spáinn
Antequera		Ola olóige	An Spáinn
Azafrán de la Mancha		Cróch	An Spáinn
Baena		Ola olóige	An Spáinn
Cabralas		Cáis	An Spáinn
Cecina de León		Feoil leasaithe eile	An Spáinn
Cítricos Valencianos; Cítricos Valencians ⁶		Oráistí, Cleimintíní, Líomóidí	An Spáinn
Dehesa de Extremadura		Liamhás muiceola	An Spáinn
Estepa		Ola olóige	An Spáinn
Guijuelo		Liamhás muiceola	An Spáinn
Idiazabal		Cáis caorach chrua	An Spáinn
Jabugo		Liamhás muiceola	An Spáinn
Jamón de Teruel / Paleta de Teruel		Liamhás muiceola	An Spáinn
Jijona		Milseogra	An Spáinn

⁶ Féadfar leanúint d’ainmneacha cineáil ina bhfuil ‘Valencia’ nó arb é atá iontu ‘Valencia’ a úsáid le haghaidh earraí comhchosúla, ar choinníoll nach gcuirtear an tomhaltóir amú faoi chineál an téarma sin nó faoi thionscnamh beacht an earra.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Les Garrigues		Ola olóige	An Spáinn
Los Pedroches		Liamhás muiceola	An Spáinn
Mahón-Menorca		Cáis bainne mheasctha chrua	An Spáinn
Pimentón de la Vera		Paiprice	An Spáinn
Pimentón de Murcia		Paiprice	An Spáinn
Polvorones de Estepa		Brioscaí	An Spáinn
Priego de Córdoba		Ola olóige	An Spáinn
Queso Manchego ⁷		Cáis caorach chrua	An Spáinn
Queso Tetilla / Queixo Tetilla		Cáis	An Spáinn
Salchichón de Vic; Llonganissa de Vic		Feoil leasaithe eile	An Spáinn
Sierra de Cádiz		Ola olóige	An Spáinn
Sierra de Cazorla		Ola olóige	An Spáinn
Sierra de Segura		Ola olóige	An Spáinn
Sierra Mágina		Ola olóige	An Spáinn
Siurana		Ola olóige	An Spáinn
Sobrasada de Mallorca		Feoil leasaithe eile	An Spáinn
Tenera Gallega		Bó-ainmhithe	An Spáinn
Turrón de Alicante		Milseogra	An Spáinn

⁷ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Queso Manchego’ le haghaidh cáiseanna a mhionsaothraítear sa Spáinn, i gcomhréir le sonraíochtaí teicniúla an Aontais Eorpaigh, trí bhainne caorach a úsáid, ní chuirfear cosc ar úsáid na dtéarmaí ‘manchego’ agus ‘queso manchego’, ar ainmneacha traidisiúnta iad i Meicsiceo nuair a bhaineann siad le cáiseanna a mhionsaothraítear le bainne bó, ar choinníoll nach ndéantar na hearraí sin a thráchtáil le tagairtí (grafaicí, ainmneacha, pictiúir nó bratacha) don tásca geografach faoi chosaint san Aontas Eorpach agus go ndéantar iad a idirdhealú ar bhealach neamh-dhébhrioch a mhéid a bhaineann le tionscnamh agus comhdhéanamh an earra.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Alicante ⁸		Fíon	An Spáinn
Bierzo		Fíon	An Spáinn
Calatayud		Fíon	An Spáinn
Campo de Borja		Fíon	An Spáinn
Cariñena		Fíon	An Spáinn
Castilla ⁹		Fíon	An Spáinn
Castilla y León		Fíon	An Spáinn
Cataluña		Fíon	An Spáinn
Cava ¹⁰		Fíon	An Spáinn
Cigales		Fíon	An Spáinn
Empordà		Fíon	An Spáinn
Jerez-Xérès-Sherry		Fíon	An Spáinn
Jumilla		Fíon	An Spáinn
La Mancha		Fíon	An Spáinn
Málaga		Fíon	An Spáinn
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda		Fíon	An Spáinn
Navarra		Fíon	An Spáinn

⁸ Tá an eisceacht dá bhforáiltear in Airteagal 25.40.4 infheidhme maidir le húsáid an téarma Alicante Bouschet.

⁹ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Castilla’, ní dhéanfar dochar do cheart aon duine trádmharc ina bhfuil an téarma sin nó aistriúchán nó traslitriú de a úsáid nó é a chlárú i Meicsiceo, ar choinníoll nach gcuireann sé an pobal amú maidir le tionscnamh geografach an earra nó nach sáraíonn sé an tásc geografach a bheith faoi chosaint ar bhealaí eile.

¹⁰ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Cava’, ní dhéanfar dochar do cheart aon duine trádmharc ina bhfuil an téarma sin nó aistriúchán nó traslitriú de a úsáid nó é a chlárú i Meicsiceo, ar choinníoll nach gcuireann sé an pobal amú maidir le tionscnamh geografach an earra nó nach sáraíonn sé an tásc geografach a bheith faoi chosaint ar bhealaí eile.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Penedès		Fíon	An Spáinn
Priorat		Fíon	An Spáinn
Rías Baixas		Fíon	An Spáinn
Ribeiro		Fíon	An Spáinn
Ribera del Duero		Fíon	An Spáinn
Rioja		Fíon	An Spáinn
Rueda ¹¹		Fíon	An Spáinn
Somontano		Fíon	An Spáinn
Toro ¹²		Fíon	An Spáinn
Utiel-Requena		Fíon	An Spáinn
Valdepeñas		Fíon	An Spáinn
Valencia		Fíon	An Spáinn
Yecla		Fíon	An Spáinn
Abondance		Cáis	An Fhrainc
Ail blanc de Lomagne		Gairleog	An Fhrainc
Ail de la Drôme		Gairleog	An Fhrainc
Ail rose de Lautrec		Gairleog	An Fhrainc
Beaufort		Cáis	An Fhrainc
Bleu d’Auvergne		Cáis bó ghorm	An Fhrainc
Brie de Meaux		Cáis bó bhog	An Fhrainc

-
- ¹¹ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Rueda’, ní dhéanfar dochar do cheart aon duine trádmharc ina bhfuil an téarma sin nó aistriúchán nó traslitriú de a úsáid nó é a chlárú i Meicsiceo, ar choinníoll nach gcuireann sé an pobal amú maidir le tionscnamh geografach an earra nó nach sáraíonn sé an tásc geografach a bheith faoi chosaint ar bhealaí eile.
- ¹² Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Toro’, ní dhéanfar dochar do cheart aon duine trádmharc ina bhfuil an téarma sin nó aistriúchán nó traslitriú de a úsáid nó é a chlárú i Meicsiceo, ar choinníoll nach gcuireann sé an pobal amú maidir le tionscnamh geografach an earra nó nach sáraíonn sé an tásc geografach a bheith faoi chosaint ar bhealaí eile.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Camembert de Normandie		Cáis bó bhog	An Fhrainc
Canard à foie gras du Sud-Ouest (Chalosse, Gascogne, Gers, Landes, Périgord, Quercy)		Feoil chócaráilte eile agus ae úr	An Fhrainc
Cantal / fourme de Cantal / cantalet		Cáis bó chrua	An Fhrainc
Chabichou du Poitou		Cáis	An Fhrainc
Comté		Cáis bó chrua	An Fhrainc
Crottin de Chavignol / Chavignol		Cáis	An Fhrainc
Emmental de Savoie		Cáis bó chrua	An Fhrainc
Époisses		Cáis	An Fhrainc
Fourme d'Ambert		Cáis	An Fhrainc
Gruyère ¹³		Cáis bó chrua	An Fhrainc
Huile d'olive de Haute-Provence		Ola olóige	An Fhrainc
Huile essentielle de lavande de Haute-Provence / Essence de lavande de Haute-Provence		Bláthola	An Fhrainc
Huîtres Marennes Oléron		Moilisc neamhphróiseáilte	An Fhrainc

¹³ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Gruyère’, maidir le húsáideoirí a bhí ann roimhe sin a d’úsáid an téarma de mheon macánta agus ar bhealach leanúnach ar feadh 5 bliana roimh an 21 Aibreán 2018, ní chuirfear cosc orthu leanúint den téarma a úsáid, ar choinníoll nach ndéantar na hearraí sin a thráchtálú trí úsáid a bhaint as tagairtí (grafaicí, ainmneacha, pictiúir, bratacha) d’fhiorthionscnamh an táisce gheografaigh ‘Gruyère’, agus go léirítear an téarma i gclómhéid carachtar atá i bhfad níos lú ná ainm an bhranda, ach é a bheith inléite, agus ar bhealach neamh-dhébhrioch a mhéid a bhaineann le tionscnamh an earra. I gcás nósanna imeachta forfheidhmiúcháin dá bhforáiltear i bhForoinn B.4, beidh sé d’ualach ar na húsáideoirí a bhí ann roimhe a chruthú gurbh úsáideoirí iad i gcríoch Mheicsiceo i gcomhréir leis an bhfonóta seo. Tagraíonn an t-ainmniú ‘Gruyère’, laistigh de chríoch an Aontais Eorpaigh, do dhá thásc gheografacha chomhainmneacha, i leith cáis Eilvéiseach agus cáis Fhrancach faoi seach. Ní chuirfidh an tAontas Eorpach i gcoinne iarratas a d’fhéadfadh a bheith ann arb é is aidhm dó an tásc geografach comhainmneach sin de chuid na hEilvéise a chosaint i Meicsiceo.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Jambon de Bayonne		Liamhás muiceola	An Fhrainc
Lentille verte du Puy		Lintilí	An Fhrainc
Maroilles / Marolles		Cáis	An Fhrainc
Morbier ¹⁴		Cáis	An Fhrainc
Munster; Munster-Géromé		Cáis bó bhog	An Fhrainc
Neufchâtel		Cáis	An Fhrainc
Noix de Grenoble		Gallchnónna	An Fhrainc
Piment d'Espelette; Piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra		Piobar	An Fhrainc
Pomme du Limousin		Úlla	An Fhrainc
Pont-l'Évêque		Cáis	An Fhrainc
Pruneaux d'Agen; Pruneaux d'Agen mi-cuits		Plumaí (iad triomaithe nó criostalaithe)	An Fhrainc
Reblochon; Reblochon de Savoie		Cáis bó chrua	An Fhrainc
Roquefort		Cáis caorach ghorm	An Fhrainc
Saint-Nectaire		Cáis	An Fhrainc
Tomme de Savoie		Cáis	An Fhrainc
Volailles de Loué		Éanlaith chlóis	An Fhrainc
Alsace		Fíon	An Fhrainc
Anjou		Fíon	An Fhrainc

¹⁴ Le cosaint an táisc gheografaigh ‘Morbier’, maidir le húsáideoirí a bhí ann roimhe sin a d’úsáid an téarma de mheon macánta agus ar bhealach leanúnach ar feadh 5 bliana roimh an 21 Aibreán 2018, ní chuirfear cosc orthu leanúint den téarma a úsáid, ar choinníoll nach ndéantar na hearraí sin a thráchtálú trí úsáid a bhaint as tagairtí (grafaicí, ainmneacha, pictiúir, bratacha) d’fhíorthionscnamh an táisc gheografaigh ‘Morbier’, agus go léirítear an téarma i gclómhéid carachtar atá i bhfad níos lú ná ainm an bhranda, ach é a bheith inléite, agus ar bhealach neamh-dhébhrioch a mhéid a bhaineann le tionscnamh an earra. I gcás nósanna imeachta forfheidhmiúcháin dá bhforáiltear i bhForoinn B.4, beidh sé d’ualach ar na húsáideoirí a bhí ann roimhe a chruthú gurbh úsáideoirí iad i gcríoch Mheicsiceo i gcomhréir leis an bhfonóta seo.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitríú	An cineál táirge	Tionscnamh
Beaujolais		Fíon	An Fhrainc
Bergerac		Fíon	An Fhrainc
Bordeaux		Fíon	An Fhrainc
Bourgogne		Fíon	An Fhrainc
Cahors		Fíon	An Fhrainc
Chablis		Fíon	An Fhrainc
Champagne		Fíon	An Fhrainc
Châteauneuf-du-Pape		Fíon	An Fhrainc
Cheverny		Fíon	An Fhrainc
Côtes de Blaye		Fíon	An Fhrainc
Côtes de Gascogne		Fíon	An Fhrainc
Côtes de Provence		Fíon	An Fhrainc
Côtes du Rhône		Fíon	An Fhrainc
Côtes du Roussillon		Fíon	An Fhrainc
Floc de Gascogne		Fíon	An Fhrainc
Graves		Fíon	An Fhrainc
Haut-Médoc		Fíon	An Fhrainc
Languedoc		Fíon	An Fhrainc
Mâcon		Fíon	An Fhrainc
Margaux		Fíon	An Fhrainc
Médoc		Fíon	An Fhrainc
Moulis / Moulis-en-Médoc		Fíon	An Fhrainc
Pauillac		Fíon	An Fhrainc
Pays d'Hérault		Fíon	An Fhrainc

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Pays d'Oc		Fíon	An Fhrainc
Pessac-Léognan		Fíon	An Fhrainc
Pomerol		Fíon	An Fhrainc
Pommard		Fíon	An Fhrainc
Premières Côtes de Bordeaux		Fíon	An Fhrainc
Romanée-Conti		Fíon	An Fhrainc
Saint-Emilion		Fíon	An Fhrainc
Saint-Estèphe		Fíon	An Fhrainc
Saint-Julien		Fíon	An Fhrainc
Sancerre		Fíon	An Fhrainc
Sauternes		Fíon	An Fhrainc
Touraine		Fíon	An Fhrainc
Val de Loire		Fíon	An Fhrainc
Ventoux		Fíon	An Fhrainc
Istarski pršut / Istrski pršut		Liamhás muiceola	An Chróit An tSlóivéin
Baranjski kulen		Liamhás muiceola	An Chróit
Dalmatinski pršut		Liamhás muiceola	An Chróit
Drniški pršut		Liamhás muiceola	An Chróit
Krčki pršut		Liamhás muiceola	An Chróit
Dingač		Fíon	An Chróit
Szegedi szalámi; Szegedi téliszalámi		Feoil leasaithe eile	An Ungáir
Tokaj / Tokaji		Fíon	An Ungáir

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Aceto Balsamico di Modena		Fínéagar	An Iodáil
Aceto balsamico tradizionale di Modena		Fínéagar	An Iodáil
Aprutino Pescarese		Ola olóige	An Iodáil
Asiago		Cáis bó chrua	An Iodáil
Bresaola della Valtellina		Feoil leasaithe eile	An Iodáil
Capocollo di Calabria		Feoil leasaithe	An Iodáil
Coppa di Parma		Feoil leasaithe	An Iodáil
Cotechino Modena		Ullmhóidí ó mhuiceoil (100 %)	An Iodáil
Culatello di Zibello		Feoil leasaithe eile	An Iodáil
Fontina		Cáis bó chrua	An Iodáil
Gorgonzola		Cáis bó ghorm	An Iodáil
Grana Padano ¹⁵		Cáis bó chrua	An Iodáil
Mela Alto Adige; Südtiroler Apfel		Úlla	An Iodáil
Mortadella Bologna ¹⁶		Ullmhóidí ó mhuiceoil (100 %)	An Iodáil
Mozzarella di Bufala Campana		Cáis buabhall bhog	An Iodáil
Pancetta di Calabria		Feoil leasaithe	An Iodáil
Parmigiano Reggiano ¹⁷		Cáis bó chrua	An Iodáil

¹⁵ Níl cosaint á lorg don téarma ‘Grana’ sa tásc geografach il-chomhpháirt ‘Grana Padano’.

¹⁶ Tá cosaint á lorg don tásc geografach ‘Mortadella Bologna’ i leith an táisc gheografaigh cumaisc seachas i leith téarmaí aonair.

¹⁷ Le cosaint an táisc gheografaigh ‘Parmigiano Reggiano’, maidir le húsáideoirí a d’úsáid an téarma de mheon macánta roimh an 21 Aibreán 2018, ní chuirfear cosc orthu leanúint den téarma sin a úsáid, ar choinníoll nach ndéantar na hearraí sin a thráchtáil trí úsáid a bhaint as tagairtí (grafaicí, ainmneacha, pictiúir, bratacha) d’fhíorthionscnamh an táisc gheografaigh ‘Parmigiano Reggiano’, agus go ndéantar iad a idirdhealú ó ‘Parmigiano Reggiano’ ar bhealach neamh-dhébhrioch a mhéid a bhaineann le tionscnamh an earra.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Pecorino Romano ¹⁸		Cáis caorach chrúa	An Iodáil
Piadina Romagnola / Piada Romagnola		Arán eile	An Iodáil
Pomodoro S. Marzano dell'Agro Sarnese-Nocerino		Trátaí	An Iodáil
Prosciutto di Parma		Liamhás muiceola	An Iodáil
Prosciutto di San Daniele		Liamhás muiceola	An Iodáil
Prosciutto Toscano		Liamhás muiceola	An Iodáil
Provolone Valpadana		Cáis bó bhog	An Iodáil
Riso del Delta del Po		Rís	An Iodáil
Salamini italiani alla cacciatora		Feoil leasaithe eile	An Iodáil
Salsiccia di Calabria		Feoil leasaithe	An Iodáil
Soppressata di Calabria		Feoil leasaithe eile	An Iodáil
Speck Alto Adige / Südtiroler Markenspeck / Südtiroler Speck		Liamhás muiceola	An Iodáil
Taleggio		Cáis bó bhog	An Iodáil
Toscano		Ola olóige	An Iodáil
Zampone Modena		Ullmhóidí ó mhuiceoil (100 %)	An Iodáil
Alto Adige / Südtirol / Südtiroler / dell'Alto Adige		Fíon	An Iodáil
Asti		Fíon	An Iodáil
Barbaresco		Fíon	An Iodáil

¹⁸ Níl cosaint á lorg don téarma ‘Pecorino’ sa tásc geografach il-chomhpháirt ‘Pecorino Romano’.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Barbera d'Alba ¹⁹		Fíon	An Iodáil
Barbera d'Asti ²⁰		Fíon	An Iodáil
Bardolino		Fíon	An Iodáil
Barolo		Fíon	An Iodáil
Brachetto d'Acqui / Acqui		Fíon	An Iodáil
Brunello di Montalcino		Fíon	An Iodáil
Chianti		Fíon	An Iodáil
Chianti Classico		Fíon	An Iodáil
Conegliano – Prosecco / Conegliano Valdobbiadene – Prosecco / Valdobbiadene – Prosecco		Fíon	An Iodáil
Dolcetto d'Alba ²¹		Fíon	An Iodáil
Emilia / dell'Emilia ²²		Fíon	An Iodáil
Franciacorta		Fíon	An Iodáil
Lambrusco di Sorbara		Fíon	An Iodáil
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro		Fíon	An Iodáil
Marca Trevigiana		Fíon	An Iodáil
Marsala		Fíon	An Iodáil

¹⁹ Tá an eisceacht dá bhforáiltear in Airteagal 25.40.4 infheidhme maidir le húsáid an téarma ‘Barbera’.

²⁰ Tá an eisceacht dá bhforáiltear in Airteagal 25.40.4 infheidhme maidir le húsáid an téarma ‘Barbera’.

²¹ Tá an eisceacht dá bhforáiltear in Airteagal 25.40.4 infheidhme maidir le húsáid an téarma ‘Dolcetto’.

²² Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Emilia’, ní dhéanfar dochar do cheart aon duine trádhmharc ina bhfuil an téarma sin nó aistriúchán nó traslitriú de a úsáid nó é a chlárú i Meicsiceo, ar choinníoll nach gcuireann sé an pobal amú maidir le tionscnamh geografach an earra nó nach sáraíonn sé an tásca geografach a bheith faoi chosaint ar bhealaí eile.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Montepulciano d'Abruzzo ²³		Fíon	An Iodáil
Oltrepò Pavese		Fíon	An Iodáil
Prosecco		Fíon	An Iodáil
Rubicone		Fíon	An Iodáil
Salento		Fíon	An Iodáil
Sicilia		Fíon	An Iodáil
Soave		Fíon	An Iodáil
Toscana / Toscano ²⁴		Fíon	An Iodáil
Trento		Fíon	An Iodáil
Valpolicella		Fíon	An Iodáil
Veneto		Fíon	An Iodáil
Vernaccia di San Gimignano		Fíon	An Iodáil
Vino Nobile di Montepulciano		Fíon	An Iodáil
Edam Holland		Cáis bó chrua	An Ísiltír
Gouda Holland		Cáis bó chrua	An Ísiltír
Hollandse Geitenkaas		Cáis caorach bhog	An Ísiltír
Azeite de Moura		Ola olóige	An Phortaingéil
Azeite do Alentejo Interior		Ola olóige	An Phortaingéil

²³ Tá an eisceacht dá bhforáiltear in Airteagal 25.40.4 infheidhme maidir le húsáid an téarma ‘Montepulciano’.

²⁴ Le cosaint an táisce gheografaigh ‘Toscana/Toscano’, ní dhéanfar dochar do cheart aon duine trádharca ina bhfuil an téarma sin nó aistriúchán nó traslitriú de a úsáid nó é a chlárú i Meicsiceo, ar choinníoll nach gcuireann sé an pobal amú maidir le tionscnamh geografach an earra nó nach sáraíonn sé an tásca geografach faoi chosaint ar bhealaí eile.

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Azeites da Beira Interior (Azeite da Beira Alta, Azeite da Beira Baixa)		Ola olóige	An Phortaingéil
Azeite de Tras-os-Montes		Ola olóige	An Phortaingéil
Azeites do Norte Alentejano		Ola olóige	An Phortaingéil
Azeites do Ribatejo		Ola olóige	An Phortaingéil
Chouriça de Carne de Vinhais; Linguica de Vinhais		Feoil leasaithe eile	An Phortaingéil
Chouriço de Portalegre		Feoil leasaithe eile	An Phortaingéil
Maça de Alcobaça		Úlla	An Phortaingéil
Mel dos Açores		Mil	An Phortaingéil
Ovos Moles de Aveiro		Taosrán	An Phortaingéil
Pêra Rocha do Oeste		Piorraí	An Phortaingéil
Presunto de Barrancos / Paleta de Barrancos		Liamhás muiceola	An Phortaingéil
Queijo S. Jorge		Cáis bó chrua	An Phortaingéil
Queijo Serra da Estrela		Cáis caorach chrua	An Phortaingéil
Queijos da Beira Baixa (Queijo de Castelo Branco, Queijo Amarelo da Beira Baixa, Queijo Picante da Beira Baixa)		Cáis bó chrua	An Phortaingéil
Alentejano		Fíon	An Phortaingéil
Alentejo		Fíon	An Phortaingéil
Algarve		Fíon	An Phortaingéil
Bairrada		Fíon	An Phortaingéil
Dão		Fíon	An Phortaingéil
Douro		Fíon	An Phortaingéil

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Duriense		Fíon	An Phortaingéil
Lisboa		Fíon	An Phortaingéil
Oporto / Port / Port Wine / Porto / Portvin / Portwein / Portwijn / vin du Porto / vinho do Porto		Fíon	An Phortaingéil
Palmela		Fíon	An Phortaingéil
Península de Setúbal		Fíon	An Phortaingéil
Pico		Fíon	An Phortaingéil
Tejo		Fíon	An Phortaingéil
Trás-os-montes		Fíon	An Phortaingéil
Vinho da Madeira / Madère / Vin de Madère / Madera / Madeira Wein / Madeira Wine / Vino di Madera / Madeira Wijn / Madeira		Fíon	An Phortaingéil
Vinho Verde		Fíon	An Phortaingéil
Magiun de prune Topoloveni		Plumaí (iad triomaithe nó criostalaithe)	An Rómáin
Salam de Sibiu		Feoil leasaithe eile	An Rómáin
Telemea de Ibănești		Cáis bó chrua	An Rómáin
Cotești		Fíon	An Rómáin
Cotnari		Fíon	An Rómáin
Dealu Mare		Fíon	An Rómáin
Murfatlar		Fíon	An Rómáin
Odobești		Fíon	An Rómáin
Panciu		Fíon	An Rómáin
Recaș		Fíon	An Rómáin
Târnave		Fíon	An Rómáin

Ainm an tsonrúcháin	Traslitriú	An cineál táirge	Tionscnamh
Kranjska klobasa		Táirgí feola	An tSlóivéin
Kraška panceta		Táirgí feola	An tSlóivéin
Kraški pršut		Liamhás muiceola	An tSlóivéin
Kraški zašink		Táirgí feola	An tSlóivéin
Slovenski med		Míl	An tSlóivéin
Štajersko prekmursko bučno olje		Ola síolta puimcín	An tSlóivéin
Vinohradnícka oblasť Tokaj		Fíon	An tSlóvaic

ROINN B

TÁSCA GEOGRAFACHA MHEICSICEO DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 25.32(b)

Ainm an tsonrúcháin	An cineál táirge	Áit tionscnaimh
Arroz del Estado de Morelos	Rís	Morelos, Meicsiceo
Ate de Morelia, Región de Origen	Torthaí, iad úr, cócaráilte agus glóthaithe	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Banamich	Bananaí	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Berries de Mexico	Fraocháin ghorma, sútha talún, sútha craobh agus sméara dubha	Meicsiceo
Cacao Grijalva	Cacó	Tabasco, Meicsiceo
Café Chiapas	Caife	Chiapas, Meicsiceo
Café Veracruz	Caife	Veracruz, Meicsiceo
Cajeta de Celaya, Región de Origen	Leathán caramail bainne gabhair	Guanajuato, Meicsiceo
Chile Habanero de la Península de Yucatán	Sillí	Campeche, Yucatán y Quintana Roo, Meicsiceo
Chipotle Mexicano ²⁵	Sillí	Meicsiceo
Fresana, Fresa Michoacán, Región de Origen	Sú talún	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Jalapeño Mexicano ²⁶	Sillí	Meicsiceo
Limón Michoacano, Región de Origen	Líoma	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo

²⁵ Níl cosaint á lorg don téarma ‘Chipotle’ sa tásc geografach il-chomhpháirt ‘Chipotle Mexicano’.

²⁶ Níl cosaint á lorg don téarma ‘Jalapeño’ sa tásc geografach il-chomhpháirte ‘Jalapeño Mexicano’.

Ainm an tsonrúcháin	An cineál táirge	Áit tionscnaimh
Mango Ataúlfo del Soconusco Chiapas	Mangó	Chiapas, Meicsiceo
Michin	Breac	Estado de Mexico; Meicsiceo Michoacán, Meicsiceo
Nopal Villa Valtierra, Región de Origen	Cachtas	Guanajuato, Meicsiceo
Pan de Tinguindín, Región de Origen	Arán	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Pan Grande de Acámbaro, Región de Origen	Arán	Guanajuato, Meicsiceo
Queso Cotija, Región de Origen	Cáis	Jalisco, Meicsiceo Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Vainilla de Papantla	Fanaile	Veracruz de la Llave, Meicsiceo Puebla de Zaragoza, Meicsiceo

TÉARMAÍ AONAIR
MAR CHUID DE THÁSC GEOGRAFACH CUMAISIC

1. A mhéid a bhaineann le liosta thásca geografacha an Aontais Eorpaigh a leagtar amach i Roinn A d'Iarscúbhinn 25-B (Liosta na dTásc Geografach), níl an chosaint a thugtar i gcomhréir le hAirteagal 25.34 á lorg i ndáil leis na téarmaí aonair seo a leanas ar cuid iad d'ainm táisc gheografaigh cumaisc:

‘aceite’, ‘ail’, ‘ail blanc’, ‘ail rose’, ‘Almkäse’, ‘Alpkäse’, ‘Apfel’, ‘azafrán’, ‘azeite’, ‘azeites’, ‘Bergkäse’, ‘beurre’, ‘Bier’, ‘biperra’, ‘bleu’, ‘Bratwürste’, ‘bresaola’, ‘brie’, ‘bučno olje’, ‘camembert’, ‘canard à foie gras’, ‘capocollo’, ‘cecina’, ‘chmel’, ‘chouriça’, ‘chouriço’, ‘cítricos’, ‘cítrics’, ‘coppa’, ‘cotechino’, ‘culatello’, ‘dehesa’, ‘edam’, ‘emmental’, ‘essence de lavande’, ‘fromage’, ‘geitenkaas’, ‘gouda’, ‘Graukäse’, ‘Hopfen’, ‘huile d'olive’, ‘huile essentielle de lavande’, ‘huîtres’, ‘jambon’, ‘jamón’, ‘klobasa’, ‘kren’, ‘kulen’, ‘Kürbiskernöl’, ‘Lebkuchen’, ‘lentille verte’, ‘linguiça’, ‘llonganissa’, ‘maçã’, ‘magiun de prune’, ‘Markenspeck’, ‘Marzipan’, ‘med’, ‘mel’, ‘mela’, ‘mozzarella’, ‘noix’, ‘oli’, ‘ovos moles’, ‘paleta’, ‘pancetta’, ‘pâté’, ‘pêra’, ‘piada’, ‘piadina’, ‘piment’, ‘pimentón’, ‘pivo’, ‘plate’, ‘polvorones’, ‘pomme’, ‘pomodoro’, ‘presunto’, ‘prosciutto’, ‘provolone’, ‘pršut’, ‘pruneaux’, ‘queijo’, ‘queijo amarelo’, ‘queijo picante’, ‘queijos’, ‘queixo’, ‘queso’, ‘riso’, ‘Rostbratwürste’, ‘salam’, ‘salamini’, ‘salchichón’, ‘salsiccia’, ‘Schinken’, ‘sierra’, ‘sobrasada’, ‘soppressata’, ‘Speck’, ‘szalámi’, ‘telemea’, ‘téliszalámi’, ‘ternera’, ‘tomme’, ‘turrón’, ‘volailles’, ‘zampone’, ‘zašink’, ‘γλυκό τριαντάφυλλο (glyko triantafyllo)’, ‘γραβιέρα (graviera)’, ‘ελιά (elia)’, ‘κορινθιακή σταφίδα (korinthiaki stafida)’, ‘κρόκος (krokos)’, ‘λουκούμι (loukoumi)’, ‘πράσινες ελιές (prasines elies)’ agus ‘розово масло (rozovo maslo)’.

2. A mhéid a bhaineann le liosta thásca geografacha Mheicsiceo a leagtar amach i Roinn B d'Iarscríbhinn 25-B (Liosta na dTásc Geografach), níl an chosaint a thugtar i gcomhréir le hAirteagal 25.34 á lorg i ndáil leis na téarmaí aonair seo a leanas ar cuid iad d'ainm táisc gheografaigh cumaisc:

‘café’, ‘mango’, ‘vainilla’, ‘chile’, ‘habanero’, ‘arroz’, ‘cacao’, ‘fresa’, ‘limón’, ‘queso’, ‘pan’, ‘grande’, ‘ate’, ‘cajeta’, ‘nopal’ agus ‘berries’.

3. A mhéid a bhaineann le liosta thásca geografacha Mheicsiceo a leagtar amach i Roinn B d'Iarscríbhinn 25-B (Liosta na dTásc Geografach), níl an chosaint a thugtar i gcomhréir le hAirteagal 25.34 á lorg i ndáil leis na téarmaí seo a leanas a chuirtear le roinnt ainmneacha tásc geografach:

‘Región de Origen’.

TÁSCA GEOGRAFACHA MHEICSICEO
DÁ dTAGRAÍTEAR IN AIRTEAGAL 25.31.2

Ainm	An cineál táirge	Áit tionscnaimh
Alfareria de Tzintzuntzan Uricha Región De Origen	Potaireacht (lámhcheardaíocht)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Alfarería Dolorense	Potaireacht	Guanajuato, Meicsiceo
Alfarería Punteada de Capula Región De Origen	Potaireacht (lámhcheardaíocht)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Alfarería Tradicional de Capula Región De Origen	Potaireacht (lámhcheardaíocht)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Ámbar de Chiapas	Lámhcheardaíocht Roisín Nádúrtha	Chiapas, Meicsiceo
Bordados de Santa Cruz Tzintzuntzan Región de Origen	Earraí bróidnéireachta	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Cantera de Morelia Región De Origen	Cairéal	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Catrinan de Barro De Capula Región de Origen	Potaireacht cré (lámhcheardaíocht)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Cobre Martillado De Santa Clara Del Cobre Región De Origen	Cúipéireacht	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Esfera de Tlalpujahua Otjo Región De Origen	Sféir (Lámhcheardaíocht)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Guitarras de Paracho Región de Origen	Lámhcheardaíocht (giotáir)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo

Ainm	An cineál táirge	Áit tionscnaimh
Juguete Artesanal de Michoacan Sapichu Región de Origen	Lámhcheardaíocht (bréagáin)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Laca Perfilada de Patzcuaro En Oro 23 Qts. Región De Origen	Lámhcheardaíocht	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Mayolica de Dolores Hidalgo y Guanajuato	Potaireacht Glónraithe	Guanajuato, Meicsiceo
Olinalá	Lámhcheardaíocht	Guerrero, Meicsiceo
Pasta de Caña de Maíz J'Atzingueni	Lámhcheardaíocht	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Piñas De Barro de San Jose De Gracia Región de Origen	Lámhcheardaíocht (Cré)	Michoacán de Ocampo, Meicsiceo
Sombreros San Pancho, pueblos del Rincón	Hataí	Guanajuato, Meicsiceo
Talavera	Lámhcheardaíocht	Puebla de Zaragoza, Meicsiceo Tlaxcala, Meicsiceo

RIALACHA NÓS IMEACHTA

Sainmhínithe

1. Chun críocha Chaibidil 31 (Réiteach Díospóidí) agus na Rialacha Nós Imeachta seo:
 - (a) ciallaíonn ‘foireann riaracháin’, i leith painéalaí, daoine aonair faoi stiúradh agus rialú painéalaí, cé is moite de chúntóirí;
 - (b) ciallaíonn ‘comhairleoir’ duine aonair ar áirithíocht ag Páirtí chun comhairle a chur ar an bPáirtí sin nó cúnamh a thabhairt dó i dtaca le himeacht an phainéil;
 - (c) ciallaíonn ‘cúntóir’ duine aonair arb amhlaidh, faoi na téarmaí ceapacháin agus faoi stiúradh agus rialú painéalaí, a dhéanann sé taighde nó a sholáthraíonn sé cúnamh don phainéalaí sin;
 - (d) ciallaíonn ‘Cód Iompair’ an Cód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe in Iarscríbhinn 31- B;
 - (e) ciallaíonn ‘Páirtí is déantóir gearáin’ aon Pháirtí a iarrann go mbunófar painéal faoi Airteagal 31.6 (Painéal a Bhunú);

- (f) ciallaíonn ‘dáta seachadta’:
- (i) i gcás doiciméad arna thíolacadh ag Páirtí, an dáta ar a bhfaigheann an Páirtí eile an doiciméad; agus
 - (ii) i gcás doiciméad arna thíolacadh ag an bpainéal, an dáta ar a dtarchuireann an painéal doiciméad leictreonach chuig na Páirtithe nó chuig eintitis neamhrialtasacha;
- (g) ciallaíonn ‘lá’ lá féilire;
- (h) ciallaíonn ‘saineolaí’ duine nádúrtha nó comhlacht a sholáthraíonn faisnéis, tuairim nó comhairle theicniúil i gcomhréir le hAirteagal 31.23 (Faisnéis a Fháil);
- (i) ciallaíonn ‘painéal’ painéal arna bhunú de bhun Airteagal 31.6 (Painéal a Bhunú);
- (j) ciallaíonn ‘painéalaí’ duine aonair atá ina chomhalta de phainéal;
- (k) ciallaíonn ‘an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh’ an Páirtí a líomhnaítear ina leith go bhfuil na forálacha cumhdaithe á sárú aige;
- (l) ciallaíonn ‘lá saoire poiblí’, i gcás aon bhliain, Satharn, Domhnach agus aon lá eile atá ainmnithe go hoifigiúil ag Páirtí mar lá saoire poiblí;

- (m) ciallaíonn ‘ionadaí Páirtí’ fostaí nó aon duine aonair arna cheapadh ag roinn rialtais, gníomhaireacht rialtais nó aon eintiteas poiblí eile de chuid Páirtí a dhéanann ionadaíocht ar an bPáirtí chun críoch nós imeachta um réiteach díospóidí, lena n-áirítear abhcóide dlí nó comhairleoir nó sainchomhairleoir eile de chuid Páirtí a d’údaraigh an Páirtí chun gníomhú thar a cheann le linn na díospóide¹.

Fógraí

2. Maidir le haon iarraidh, fógra, aighneacht i scríbhinn nó doiciméad eile:

- (a) ón bpainéal, cuirfear chuig an dá Pháirtí é an tráth céanna;
- (b) ó Pháirtí a mbeidh an painéal ina sheolaí aige, déanfar é a chóipeáil chuig an bPáirtí eile an tráth céanna; agus
- (c) ó Pháirtí a mbeidh an Páirtí eile ina sheolaí aige, déanfar é a chóipeáil chuig an bpainéal an tráth céanna, de réir mar is iomchuí.

Déanfar go leictreonach aon fhógra dá dtagraítear i Riail 2 nó, i gcás inarb iomchuí, trí aon mhodh teileachumarsáide eile lena soláthraítear taifead gur seoladh an fógra sin. Mura gcruthófar a mhalairt, measfar gur seachadadh an fógra sin ar dháta a sheolta.

¹ Ní cheapfaidh Páirtí aon duine mar ionadaí, ar duine é a bhféadfaí coinne a bheith leis le réasún go dtairbheodh sé lasmuigh d’imeachtaí faoi Chaibidil 31 (Réiteach Díospóidí) d’faisnéis rúnda a fháil.

3. Seolfar na fógraí uile chuig na hoifigí arna n-ainmniú ag na Páirtithe de bhun Airteagal 31.36 (Riarachán an Nós Imeachta um Réiteach Díospóidí).

4. Mionearráidí de chineál cléireachais in iarraidh, i bhfógra, in aighneacht i scríbhinn nó i ndoiciméad eile a bhaineann le himeachtaí an phainéil, féadfar iad a cheartú trí dhoiciméad nua a sheachadadh ina léireofar na hathruithe go soiléir. Ní dhéanfaidh ceartú mionearráidí de chineál cléireachais difear do thráthchlár na n-imeachtaí.

5. Más ar lá saoire poiblí a thiteann dáta seachadta doiciméid, nó aon lá eile ar a bhfuil na hoifigí arna n-ainmniú ag na Páirtithe de bhun Airteagal 31.36 (Riarachán an Nós Imeachta um Réiteach Díospóidí) dúnta go hoifigiúil, measfar gur seachadadh an doiciméad ar an gcéad lá oibre eile. Ag an gcruinniú eagraíochtúil dá dtagraítear i Rialacha 16 agus 17, tiolacfaidh gach Páirtí liosta dá laethanta saoire poiblí, d'aon laethanta eile ar a bhfuil a oifig dúnta go hoifigiúil agus de ghnáthuaireanta gnó na hoifige sin. Coinneoidh gach Páirtí a liosta nuashonraithe le linn an nós imeachta painéil.

Painéalaithe a cheapadh

6. Chun críocha mhíreanna 6 agus 7 d'Airteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil), féadfaidh na daoine seo a leanas feidhmiú mar údarás ceapacháin maidir le comhdhéanamh painéil:

(a) Uachtarán Bhinse Achomhairc an Chórais Cúirte Infheistíochta dá dtagraítear i mír 8 d'Airteagal 10.31 (An Binse Achomhairc); nó

(b) Ard-Rúnaí na Buanchúirte Eadrána.

7. Agus an rogha á déanamh faoi mhíreanna 6 agus 7 d’Airteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil), roghnóidh an t-údarás ceapacháin an painéalaí trí chrannchur ó fholiosta an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh dá dtagraítear in Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe) nó cathaoirleach painéil ó fholiosta daoine a fheidhmeoidh mar chathaoirligh arna ghlacadh de bhun fhomhír 1(c) d’Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe). Urramóidh an t-údarás ceapacháin aon téarma agus coinníoll a d’fhéadfadh na Páirtithe a chomhaontú.

- (a) Cuirfidh an t-údarás ceapacháin na Páirtithe ar an eolas go pras maidir le dáta, am agus ionad an roghnaithe trí chrannchur. Beidh na Páirtithe i láthair le linn an roghnaithe trí chrannchur.
- (b) Gan dochar do Riail 7(a), déanfar an roghnú trí chrannchur laistigh den tréimhse a leagtar amach i mír 6 d’Airteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil) leis an bPáirtí nó leis na Páirtithe a bheidh i láthair.

8. Chun críocha mhíreanna 4, 6 agus 7 d’Airteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil), más fíor an méid seo a leanas maidir le haon cheann de na foliostaí dá dtagraítear i mír 1 d’Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe):

- (a) nach ndearna an Comhchoiste an foliosta a ghlacadh, roghnófar an painéalaí, na painéalaithe nó an cathaoirleach as measc na ndaoine aonair sin arna n-ainmniú ag Páirtí amháin nó ag an dá Pháirtí don fholiosta áirithe sin agus ar tugadh fógra i scríbhinn don Pháirtí eile ina leith; nó
- (b) nach ann níos mó do chúig dhuine aonair ar a laghad ar an bhfoliosta, roghnófar an painéalaí, na painéalaithe nó an cathaoirleach as measc na ndaoine aonair a bheidh fós ar an bhfoliosta áirithe sin.

9. Díreach tar éis an roghnúcháin, déanfaidh an oifig arna hainmniú ag an bPáirtí is déantóir gearáin nó oifig arna hainmniú go comhpháirteach ag na Páirtithe fógra i scríbhinn a thabhairt do gach duine aonair a roghnaíodh chun feidhmiú mar phainéalaí nó mar chathaoirleach faoina roghnú agus soláthróidh sí cóip den Chód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe in Iarscríbhinn 31-B. Dearbhóidh gach duine aonair go bhfuil sé ar fáil le bheith ina phainéalaí nó ina chathaoirleach d'aon oifig arna hainmniú ag na Páirtithe laistigh de 5 lá tar éis an dáta ar cuireadh a cheapachán in iúl dó agus soláthróidh sé ráiteas nochta i gcomhréir le míreanna 6 go 9 (Oibleagáidí Nochta) d'Iarscríbhinn 31-B (Cód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe).

10. Nuair a dhearbhóidh an triúr painéalaithe roghnaithe go bhfuil siad in ann a bheith ar an bpainéal, cuirfidh an oifig ainmnithe ábhartha comhdhéanamh an phainéil in iúl do na Páirtithe go pras.

Liostaí na bPainéalaithe

11. Déanfaidh gach Páirtí, tráth nach déanaí ná 2 mhí tar éis theacht i bhfeidhm an Chomhaontaithe seo, fógra i scríbhinn a thabhairt don Pháirtí eile maidir leis na daoine aonair a ainmníonn sé le haghaidh na bhfoliostaí dá dtagraítear i mír 1 d'Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe).

12. Laistigh de 30 lá tar éis an fhógra a thabhairt de bhun Riail 11, féadfaidh Páirtí cur i gcoinne duine aonair a d'ainmnigh an Páirtí eile le haghaidh an fholiosta dá dtagraítear i bhfomhíreanna 1(a) agus 1(b) d'Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe) má mheasann sé nach gcomhlíonann an duine aonair sin na ceanglais in Airteagal 31.9 (Ceanglais le haghaidh Painéalaithe). Rachaidh na Páirtithe i gcomhairle le chéile maidir le cé acu a chomhlíonann nó nach gcomhlíonann an duine aonair na ceanglais sin laistigh de 15 lá tar éis fógra faoin agóid a fháil. I gcás easaontais, déanfaidh an Páirtí an duine aonair a ndearna an Páirtí eile agóid ina choinne a bhaint den fholiosta agus déanfaidh sé duine aonair nua a ainmniú.

13. Laistigh de 30 lá tar éis an fhógra a thabhairt de bhun Riail 11, comhaontóidh na Páirtithe faoi fholiosta na ndaoine aonair a fheidhmeoidh mar chathaoirleach ar an bpainéal dá dtagraítear i bhfomhír 1(c) d'Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe) ar bhonn na ndaoine aonair arna n-ainmniú ag gach Páirtí.

14. Féadfaidh Páirtí a chinneadh a fholiosta a mhodhnú tráth ar bith agus tabharfaidh sé fógra i scríbhinn don Pháirtí eile faoi na daoine aonair a ainmníonn sé. Sa chás sin, beidh feidhm *mutatis mutandis* ag an nós imeachta a leagtar amach i Riail 12. Féadfaidh na Páirtithe foliosta na ndaoine aonair a bheidh ina gcathaoirleach a mhodhnú freisin trí chomhaontú frithpháirteach.

15. Glacfaidh an Comhchoiste aon mhodhnú ar fholiostaí na bPáirtithe tráth nach déanaí ná 6 mhí tar éis an fhógra dá dtagraítear i Riail 14 a fháil.

Cruinniú Eagrúcháin

16. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, tiocfaidh siad agus an painéal le chéile laistigh de 7 lá ó bunaíodh an painéal chun na ceisteanna a mheasann na Páirtithe nó an painéal a bheith iomchuí a shocrú, lena n-áirítear:

- (a) tráthchlár na n-imeachtaí, lena n-áirítear na dátaí beachta chun aighneachtaí a chomhdú agus dáta na héisteachta ó bhéal;
- (b) an luach saothair agus na speansais atá le híoc leis na painéalaithe, a bheidh i gcomhréir le caighdeáin EDT; agus

- (c) an luach saothair atá le híoc le cúntóirí. Ní mó ná 50 % de luach saothair painéalaí a bheidh sa mhéid iomlán luacha saothair a íocfar le cúntóir nó cúntóirí an phainéalaí sin.

17. Féadfaidh painéalaithe agus ionadaithe na bPáirtithe a bheith rannpháirteach sa chruinniú sin trí aon mhodh teileachumarsáide.

Aighneachtaí i scríbhinn

18. Déanfaidh an Páirtí is déantóir gearáin a aighneacht tosaigh i scríbhinn a sheachadadh tráth nach déanaí ná 20 lá tar éis dháta bunaithe an phainéil. Déanfaidh an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh a aighneacht tosaigh i scríbhinn a sheachadadh tráth nach déanaí ná 20 lá tar éis dháta seachadta na haighneachta i scríbhinn ón bPáirtí is déantóir gearáin. Déanfaidh an Páirtí is déantóir gearáin a aighneacht frisnéise i scríbhinn, más ann di, a sheachadadh tráth nach déanaí ná 20 lá tar éis an dáta a socraíodh maidir le cur isteach aighneacht tosaigh i scríbhinn an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh. Déanfaidh an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh a aighneacht frisnéise i scríbhinn, más ann di, a sheachadadh tráth nach déanaí ná 20 lá tar éis an dáta a socraíodh maidir le cur isteach aighneacht frisnéise i scríbhinn an Pháirtí is déantóir gearáin.

Oibriú an Phainéil

19. Is é cathaoirleach an phainéil a bheidh i gceannas ar na cruinnithe uile. Féadfaidh an painéal an t-údarás chun cinntí riaracháin agus nós imeachta a dhéanamh a tharmligean chuig an gcathaoirleach.

20. Mura bhforáiltear a mhalairt i gCaibidil 31 (Réiteach Díospóidí) nó sna Rialacha Nós Imeachta seo, féadfaidh an painéal a ghníomhaíochtaí a dhéanamh trí aon mhodh.
21. Ní fhéadfaidh ach painéalaithe a bheith rannpháirteach i bpléití an phainéil, ach féadfaidh na painéalaithe cead a thabhairt dá gcúntóirí a bheith i láthair ag na pléití.
22. Leanfaidh dréachtú aon chinneadh nó tuarascáil de bheith faoi fhreagracht eisiach an phainéil agus ní dhéanfar é a tharmligean.
23. I gcás ina dtiocfadh ceist nós imeachta aníos nach gcumhdaítear le Caibidil 31 (Réiteach Díospóidí) ná leis an Iarscríbhinn seo, féadfaidh an painéal, tar éis dul i gcomhairle leis na Páirtithe, nós imeachta iomchuí a ghlacadh atá ag teacht leis na forálacha sin.
24. I gcás ina measann an painéal gur gá aon cheann de na tréimhsí a mhodhnú le haghaidh na n-imeachtaí seachas na tréimhsí a leagtar amach i gCaibidil 31 (Réiteach Díospóidí) nó aon choigeartú nós imeachta nó riaracháin eile a dhéanamh, cuirfidh sé na Páirtithe ar an eolas i scríbhinn faoi na cúiseanna leis an athrú nó coigeartú agus faoin tréimhse nó coigeartú is gá, tar éis dó dul i gcomhairle leo.

Ionadú

25. I gcás ina measann Páirtí nach gcomhlíonann painéalaí Iarscríbhinn 31- B (Cód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe) agus ar an gcúis sin gur cheart an painéalaí sin a ionadú, cuirfidh an Páirtí sin an Páirtí eile ar an eolas laistigh de 15 lá tar éis an tráth a fuair sé fianaise leordhóthanach faoi mhainneachtain liomhainte an phainéalaí Iarscríbhinn 31- B (Cód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe) a chomhlíonadh.

26. Rachaidh na Páirtithe i gcomhairle le chéile laistigh de 15 lá tar éis an fhógra dá dtagraítear i Riail 25. Cuirfidh siad an painéalaí ar an eolas faoin mainneachtain líomhainte atá curtha in leith agus féadfaidh siad iarraidh ar an bpainéalaí bearta a dhéanamh chun an mhainneachtain a leigheas. Mar aon leis sin, féadfaidh siad, má chomhaontaíonn siad amhlaidh, an painéalaí a chur as an bpainéal agus painéalaí nua a roghnú i gcomhréir le hAirteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil).

27. Mura n-éiríonn leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú maidir leis an ngá an painéalaí a ionadú, más rud é nach é cathaoirleach an phainéil atá i gceist, féadfaidh ceachtar den dá Pháirtí a iarraidh go gcuirfear an cheist sin faoi bhráid chathaoirleach an phainéil agus ní fhéadfar achomharc a iarraidh ar chinneadh an chathaoirligh.

28. I gcás ina gcinneann cathaoirleach an phainéil nach gcomhlíonann an painéalaí dá dtagraítear i Riail 27 Iarscríbhinn 31-B (Cód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe), cuirfear an painéalaí sin as an bpainéal agus roghnófar painéalaí nua i gcomhréir le hAirteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil).

29. Mura n-éiríonn leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú maidir leis an ngá cathaoirleach an phainéil a ionadú, féadfaidh ceachtar den dá Pháirtí a iarraidh go gcuirfear an cheist sin faoi bhráid duine de na daoine atá fágtha ar an bhfoliosta dá dtagraítear i bhfomhír 1(c) d'Airteagal 31.8 (Liostaí na bPainéalaithe). Is trí chrannchur a roghnóidh an t-údarás ceapacháin ainm an duine sin. Ní fhéadfar achomharc a iarraidh ar chinneadh an duine roghnaithe maidir leis an ngá atá leis an gcathaoirleach a ionadú.

30. I gcás ina gcinneann an duine aonair a roghnaíodh trí chrannchur de bhun Riail 29 nach gcomhlíonann an cathaoirleach Iarscríbhinn 31- B (Cód Iompair maidir le Painéalaithe agus Idirghabhálaithe), roghnófar cathaoirleach nua i gcomhréir le hAirteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil).

Éisteachtaí

31. Tar éis do chathaoirleach an phainéil dul i gcomhairle leis na Páirtithe agus leis na painéalaithe eile, tabharfaidh sé fógra do na Páirtithe faoi dháta, am agus ionad na héisteachta. Comhfhreagróidh dáta na héisteachta de ghnáth don dáta a leagtar amach sa tráthchlár a chinnfear de bhun Riail 16. Cuirfidh an Páirtí sin ina mbeidh an éisteacht ar siúl dáta, am agus ionad na héisteachta ar fáil go poiblí, ach amháin i gcás ina mbíonn an éisteacht dúnta don phobal.

32. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, is sa Bhruiséil a bheidh an éisteacht más í Meicsiceo an páirtí is déantóir gearáin, agus i Meicsiceo más é an tAontas Eorpach an Páirtí is déantóir gearáin. Seasfaidh an Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh na costais a eascróidh ó riarachán lóistíochta na héisteachta.

33. Féadfaidh an painéal éisteachtaí breise a thionól má chomhaontaíonn na Páirtithe amhlaidh.

34. Beidh na painéalaithe uile i láthair le linn na n-éisteachtaí ina n-iomláine.

35. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt, féadfaidh na daoine seo a leanas freastal ar na héisteachtaí, gan beann ar cé acu atá nó nach bhfuil na héisteacht ar oscailt don phobal:

- (a) ionadaithe Páirtí;
- (b) comhairleoirí;

- (c) cúntóirí agus foireann riaracháin;
- (d) ateangairí, aistritheoirí agus tuairisceoirí cúirte an phainéil; agus
- (e) saineolaithe, más ann dóibh, de bhun mhír 2 d'Airteagal 31.23 (Faisnéis a Fháil).

36. Déanfaidh an oifig ainmnithe, i gcomhairle leis an bpainéal agus leis na Páirtithe, socruithe lóistíochta iomchuí agus bunóidh sí nósanna imeachta iomchuí chun a áirithiú nach gcuirtear isteach ar éisteachtaí mar gheall go mbeidh an pobal i láthair. Daoine den phobal ar mian leo freastal ar éisteachtaí, lena n-áirítear iriseoirí creidiúnaithe agus eintitis neamhrialtasacha, féadfar a iarraidh orthu clárú roimh an éisteacht. I gcás ina mbíonn teorainn leis na suíocháin, leithdháilfear iad ar bhonn 'tús freastail ar an gceann is túisce' nuair a gheofar an fhoirm chlárúcháin chomhlánaithe. Ní cheadófar do dhaoine den phobal an éisteacht a chlostaifeadh ná a fhístaiifeadh.

37. Aon Pháirtí ar mian leis faisnéis rúnda a chur isteach nó a phlé le linn éisteachta, tabharfaidh sé fógra roimh ré don phainéal agus don oifig ainmnithe. A mhéid is féidir, cuirfidh an Páirtí an fógra ar fáil 10 lá ar a laghad roimh an gcéad lá den éisteacht.

38. Le linn cuid dhúnta d'éisteacht, ní fhéadfaidh ach daoine dá dtagraítear faoi Riail 35 a bheith i láthair. Daoine a fheiceann nó a chloiseann faisnéis rúnda, ní nochtfaidh siad an fhaisnéis sin ná ní cheadóidh siad í a bheith nocht, agus ní úsáidfí siad í ach amháin chun críocha imeacht an phainéil.

39. Tráth nach déanaí ná 5 lá roimh dháta éisteachta, seolfaidh gach Páirtí chuig an bpainéal agus chuig an bPáirtí eile liosta ainmneacha na ndaoine a dhéanfaidh argóintí ó bhéal nó cuir i láthair ag an éisteacht thar ceann an Pháirtí sin agus ainmneacha na n-ionadaithe agus na gcomhairleoirí eile a bheidh ag freastal ar an éisteacht.

40. Stiúrfaidh an painéal an éisteacht san ord seo a leanas, agus é á áirithiú go mbeidh an méid ama céanna ag an bPáirtí is déantóir gearáin agus ag an bPáirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh i gcéimeanna na hargóinte agus na friséise araon:

(a) An argóint

(i) argóint an Pháirtí is déantóir gearáin; agus

(ii) argóint an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh.

(b) Friséis

(i) freagra an Pháirtí is déantóir gearáin; agus

(ii) frithfhreagra an Pháirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh.

41. Féadfaidh an painéal ceisteanna a dhíriú ar cheachtar den dá Pháirtí tráth ar bith le linn na héisteachta. Tabharfaidh an painéal an deis do na Páirtithe ráitis deiridh a eisiúint.

42. Socróidh an painéal go ndéanfar tras-scríbhinn na héisteachta a ullmhú agus a sheachadadh chuig na Páirtithe a luaithe is féidir tar éis na héisteachta. Féadfaidh na Páirtithe barúil a thabhairt faoin tras-scríbhinn agus féadfaidh an painéal na barúlacha sin a mheas.

43. Féadfaidh gach Páirtí aighneacht bhreise i scríbhinn sheachadadh maidir le haon ábhar a tháinig chun cinn le linn na héisteachta laistigh de 10 lá tar éis dháta na héisteachta. Féadfaidh an Páirtí eile barúlacha i scríbhinn a sholáthar maidir le haon aighneacht fhorlíontach i scríbhinn a chuirfidh Páirtí isteach laistigh de 5 lá tar éis sheachadadh na haighneachta sin.

Ceisteanna i scríbhinn

44. Féadfaidh an painéal, tráth ar bith le linn imeachtaí an phainéil, ceisteanna i scríbhinn a dhíriú ar Pháirtí amháin nó ar an dá Pháirtí. Déanfar aon cheist a dhírítear ar Pháirtí amháin a chóipeáil chuig an bPáirtí eile.

45. Na freagraí i scríbhinn a thugann gach Páirtí ar na ceisteanna ar dhírigh an painéal orthu, cuirfidh sé cóip díobh ar fáil don Pháirtí eile. Beidh deis ag an bPáirtí eile barúlacha i scríbhinn a chur ar fáil maidir le freagraí an Pháirtí laistigh de 5 lá tar éis sheachadadh na cóipe sin.

Doiciméid a Chur ar Fáil don Phobal

46. Faoi réir cosaint faisnéise rúnda, i gcomhréir le Rialacha 48 agus 49:

- (a) aon Pháirtí a dhéanann iarraidh de bhun Airteagal 31.5 (Comhairliúcháin) nó Airteagal 31.6 (Painéal a Bhunú), cuirfidh sé cóip den iarraidh ar fáil don phobal tráth nach déanaí ná 15 lá tar éis dháta seachadta na hiarrata sin; agus

- (b) cuirfidh gach Páirtí ar fáil don phobal a chuid aighneachtaí i scríbhinn, leagan i scríbhinn de ráiteas ó bhéal agus freagra i scríbhinn ar iarraidh nó ceist ón bpainéal, más ann dóibh, a luaithe is féidir tar éis na doiciméid sin a chur isteach agus tráth nach déanaí ná dáta seachadta na tuarascála críochnaithí.

47. Ábhar tuarascála eatramhaí arna seachadadh chuig na Páirtithe de bhun Airteagal 31.13 (Tuarascáil Eatramhach) nó ábhar aon bharúla a thugtar maidir le tuarascáil eatramhach, ní fhéadfaidh Páirtí é a nochtadh go poiblí.

Rúndacht

48. Is mar fhaisnéis rúnda a chaithfidh gach Páirtí agus an painéal le haon fhaisnéis a chuirfidh an Páirtí eile faoi bhráid an phainéil, ar fhaisnéis í atá ainmnithe mar fhaisnéis rúnda ag an bPáirtí sin. Nuair a dhéanfaidh Páirtí aighneacht i scríbhinn, leagan i scríbhinn de ráiteas ó bhéal nó freagra i scríbhinn ar iarraidh nó ceist ón bpainéal, ina bhfuil faisnéis rúnda, a chur faoi bhráid an phainéil, cuirfidh sé leagan neamhrúnda ar féidir a nochtadh don phobal ar fáil freisin, laistigh de 15 lá tar éis an dáta ar cuireadh isteach an aighneacht sin.

49. Ní chuirfidh na Rialacha Nós Imeachta sin aon bhac ar Pháirtí a bharúlacha féin a nochtadh don phobal ar choinníoll, nuair a bheidh sé ag tagairt d'fhaisnéis a fuair sé ón bPáirtí sin, nach nochtfaidh sé faisnéis a chuir an Páirtí eile isteach agus ar ainmnigh an Páirtí sin gur faisnéis rúnda í.

50. Tar éis don phainéal dul i gcomhairle leis na Páirtithe, féadfaidh sé nósanna imeachta ad hoc breise a bhunú a mheasann sé a bheith riachtanach chun faisnéis rúnda a chosaint.

Teagmhálacha *ex parte*

51. Ní thiocfaidh an painéal le chéile nó ní dhéanfaidh sé cumarsáid le haon Pháirtí gan an Páirtí eile a bheith i láthair.

52. Ní phléifidh painéalaí aon ghné d'ábhar na n-imeachtaí le Páirtí amháin ná leis an dá Pháirtí gan na painéalaithe eile a bheith i láthair.

Aighneachtaí *amicus curiae*

53. Mura gcomhaontóidh na Páirtithe a mhalairt laistigh de 5 lá tar éis dháta bunaíochta an phainéil, féadfaidh an painéal aighneachtaí i scríbhinn gan iarraidh a fháil ó dhaoine nádúrtha de chuid Páirtí nó ó dhaoine dlítheanacha atá bunaithe i gcríoch Pháirtí atá neamhspleách ar rialtais na bPáirtithe, ar choinníoll gurb amhlaidh an méid a leanas:

- (a) go bhfaighidh an painéal na haighneachtaí laistigh de 10 lá ó dháta bunaithe an phainéil;
- (b) go bhfuil na haighneachtaí gonta agus nach mbeidh siad níos faide ná 15 leathanach in aon chás, lena n-áirítear aon iarscríbhinn, agus iad clóscríofa ar spás dúbailte;
- (c) go bhfuil na haighneachtaí ábhartha go díreach maidir le saincheist fhíorasach nó saincheist dhlíthiúil atá á meas ag an bpainéal;
- (d) go bhfuil tuairisc sna haighneachtaí ar an duine a bhfuil an aighneacht á déanamh aige, lena n-áirítear i gcás duine nádúrtha agus i gcás duine dlítheanach, áit a bhunaithe, cineál a ghníomhaíochtaí, a stádas dlíthiúil, a chuspóirí ginearálta agus a fhoinse mhaoiniúcháin;

- (e) go sonraítear sna haighneachtaí an cineál leasa atá ag an duine sna himeachtaí painéil; agus
- (f) go ndréchtaítear na haighneachtaí sna teangacha a roghnaigh na Páirtithe i gcomhréir le Rialacha 58 agus 59.

54. Déanfar na haighneachtaí a sheachadadh chuig na Páirtithe chun a mbarúlacha ina leith a fháil. Féadfaidh na Páirtithe barúlacha a chur faoi bhráid an phainéil laistigh de 10 lá tar éis sheachadadh na n- aighneachtaí.

55. Liostóidh an painéal ina thuarascáil na haighneachtaí uile a fuair sé de bhun Riail 53. Sa tuarascáil ón bpainéal, ní bheidh sé d'oibleagáid ar an bpainéal aghaidh a thabhairt ar na hargóintí a rinneadh sna haighneachtaí sin. Sa tuarascáil ón bpainéal, má thugtar aghaidh ar na hargóintí a rinneadh sna haighneachtaí sin, cuirfear san áireamh freisin aon bharúil a rinne na Páirtithe de bhun Riail 54.

Tuairim nó Comhairle Theicniúil a Fháil ó Shaineolaithe

56. I gcás ina n-iarrann Páirtí ar an bpainéal tuairim nó comhairle theicniúil a lorg ó shaineolaithe de bhun Airteagal 31.23 (Faisnéis a Fháil), tabharfaidh an Páirtí sin fógra don Pháirtí eile faoin iarraidh sin. I gcás ina n-iarrann an painéal tuairim nó comhairle theicniúil ó shaineolaithe, tabharfaidh sé fógra do na Páirtithe freisin. Tráth nach déanaí ná 15 lá tar éis dháta seachadta aon fhógra den sórt sin, rachaidh an painéal i gcomhairle leis na Páirtithe chun a chinneadh an bhfuil údar leis an tuairim nó an chomhairle theicniúil a lorg ó shaineolaithe, agus chun teacht ar chomhaontú maidir le téarmaí agus coinníollacha na hiarrata ar thuairim nó ar chomhairle theicniúil, lena n-áirítear, de réir mar is iomchuí, an saineolaí ar cheart an tuairim nó comhairle theicniúil a lorg uaidh.

Cásanna práinneacha

57. I gcásanna práinne dá dtagraítear in Airteagal 31.12 (Cinneadh Práinneach), tar éis don phainéal dul i gcomhairle leis na Páirtithe, déanfaidh sé na tréimhsí dá dtagraítear sna Rialacha Nós Imeachta seo a choigeartú, de réir mar is iomchuí. Tabharfaidh an painéal fógra do na Páirtithe faoi na coigeartuithe sin.

Aistriúchán agus ateangaireacht

58. Le linn na gcomhairliúchán dá dtagraítear in Airteagal 31.5 (Comhairliúcháin), agus tráth nach déanaí ná dáta an chruinnithe dá dtagraítear i Riail 16, féachfaidh na Páirtithe le teacht ar chomhaontú faoi theanga oibre choiteann le haghaidh na n- imeachtaí os comhair an phainéil.

59. Mura féidir leis na Páirtithe teacht ar chomhaontú maidir le teanga oibre choiteann, soláthróidh gach Páirtí na haighneachtaí i scríbhinn a dhéanann sé, mar aon le leagan i scríbhinn de ráiteas ó bhéal, freagra i scríbhinn ar iarraidh nó ar cheist ón bpainéal agus aon doiciméad eile a bhaineann leis an imeacht painéil, ina rogha teanga. San am céanna cuirfidh gach Páirtí aistriúchán ar fáil sa teanga a roghnaigh an Páirtí eile, mura scríobhtar a aighneachtaí i gceann de theangacha oibre EDT. An Páirtí a ndearnadh gearán ina aghaidh, socróidh sé ateangaireacht a dhéanamh ar aighneachtaí ó bhéal go na teangacha a roghnaigh na Páirtithe.

60. Eiseofar cinntí agus tuarascálacha an phainéil sa teanga nó sna teangacha a roghnaigh na Páirtithe. Murar tháinig na Páirtithe ar chomhaontú faoi theanga oibre choiteann, eiseofar tuarascáil eatramhach agus tuarascáil chríochnaitheach an phainéil i gceann de theangacha oibre EDT.

61. Féadfaidh Páirtí barúlacha a thabhairt maidir le cruinneas an aistriúcháin ar aon leagan aistrithe de dhoiciméad a tarraingíodh suas i gcomhréir leis na Rialacha Nós Imeachta seo.

62. Seasfaidh gach Páirtí na costais a bhaineann le haistriú a chuid aighneachtaí i scríbhinn, leagan i scríbhinn de ráiteas ó bhéal agus freagra i scríbhinn ar iarraidh nó ar cheist ón bpainéal nó ar aon doiciméad eile a bhaineann le himeachtaí an phainéil. Seasfaidh na Páirtithe go comhionann aon chostas a thabhaítear maidir le haistriú cinnidh nó tuarascála de chuid an phainéil.

Tréimhsí

63. I gcás ina gceanglaítear le Caibidil 31 (Réiteach Díospóidí) nó leis na Rialacha Nós Imeachta seo nó má éilíonn an painéal go dtabharfar fógra, nó go ndéanfar gníomh, roimh dháta nó teagmhas nó ina dhiaidh, ní áireofar lá an dáta nó an teagmhais sin agus an tréimhse sin á ríomh.

64. I gcás ina gcuirtear síneadh le tréimhse, lena n-áirítear síneadh is gá de bharr cúiseanna force majeure a dhéanann difear do Pháirtí, déanfar na tréimhsí ábhartha a choigeartú dá réir.

Nósanna Imeachta Eile

65. Déanfar na tréimhsí a leagtar amach sna Rialacha Nós Imeachta seo a choigeartú i gcomhréir leis na tréimhsí speisialta dá bhforáiltear maidir leis an bpainéal cinneadh nó tuarascáil a ghlacadh sna himeachtaí dá bhforáiltear faoi Airteagal 31.16 (Tréimhse Réasúnta), Airteagal 31.17 (Athbhreithniú ar Chomhlíonadh), Airteagal 31.18 (Leigheasanna Sealadacha) agus Airteagal 31.19 (Athbhreithniú ar aon Bheart a dhéantar i dtaca le Comhlíonadh tar éis na Leigheasanna Sealadacha a Ghlacadh).

CÓD IOMPAIR MAIDIR LE PAINÉALAITHE AGUS IDIRGHABHÁLAITHE

Sainmhínithe

1. Chun críocha Chaibidil 31 (Réiteach Díospóidí) agus an Chóid Iompair seo:
 - (a) ciallaíonn ‘foireann riaracháin’, i leith painéalaí, daoine aonair faoi stiúradh agus rialú painéalaí, cé is moite de chúntóirí;
 - (b) ciallaíonn ‘cúntóir’ duine aonair arb amhlaidh, faoi na téarmaí ceapacháin agus faoi stiúradh agus rialú painéalaí, a dhéanann sé taighde nó a sholáthraíonn sé cúnamh don phainéalaí sin;
 - (c) ciallaíonn ‘iarrthóir’ duine aonair atá á bhreithniú lena roghnú mar phainéalaí faoi Airteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil);
 - (d) ciallaíonn ‘idirghabhálaí’ duine aonair a dhéanann nós imeachta idirghabhála i gcomhréir le hAirteagal 31.29 (Rialacha an Nós Imeachta Idirghabhála);
 - (e) ciallaíonn ‘painéalaí’ duine aonair atá ina chomhalta de phainéal.

Prionsabail Rialaithe

2. Chun ionracas agus neamhchlaontacht an tsásra um réiteach díospóidí a chaomhnú, déanfaidh gach iarrthóir agus painéalaí an méid seo a leanas:

- (a) gheobhaidh sé tuiscint ar an gCód Iompair seo;
- (b) beidh sé neamhspleách neodrach;
- (c) seachnóidh sé coinbhleachtaí leasa díreacha agus indíreacha;
- (d) seachnóidh sé mí-iompar agus dealramh mí-iompair nó claontachta;
- (e) urramóidh sé rúndacht imeachtaí an phainéil;
- (f) cloífidh sé le hardchaighdeáin iompair; agus
- (g) ní bheidh sé faoi thionchar an leasa phearsanta, brúnna seachtracha, ceisteanna polaitíochta, agóidí poiblí, dílseacht do Pháirtí ná eagla a cháinte.

3. Chun ionracas agus neamhchlaontacht an tsásra um réiteach díospóidí a chaomhnú, ní dhéanfaidh painéalaí an méid seo a leanas:

- (a) ní rachaidh sé faoi aon oibleagáid ná ní ghlacfaidh sé le haon sochar a chuirfeadh isteach ar aon bhealach ar chomhlíonadh cuí a dhualgas, nó a mbainfeadh an chosúlacht leis go gcuirfeadh sé isteach ar chomhlíonadh na ndualgas sin, go díreach nó go hindíreach;
- (b) ní úsáidfídh sé a phost ar an bpainéal chun aon leas pearsanta nó príobháideach a chur chun cinn agus seachnóidh sé gníomhaíochtaí a d'fhéadfadh barúil a spreagadh go bhfuil cumas speisialta ag daoine eile tionchar a imirt air; agus
- (c) áiritheoidh sé nach ndéanfar difear dá iompar ná dá bhreithiúnas de thoradh aon chaidreamh, leas nó ábhar atá ann faoi láthair nó a bhí ann roimhe seo, de chineál airgeadais, gnó, gairmiúil, teaghlaigh, pearsanta ná sóisialta.

4. Seachnóidh painéalaí aon chaidreamh a dhéanamh nó aon leas airgeadais a fháil ar dhócha go ndéanfaidh sé dochar dá neamhspleáchas nó dá neamhchlaontacht nó a fhéadfaidh an chosúlacht a spreagadh le réasún go bhfuil iompar míchuí nó claonadh i gceist.

Oibleagáidí maidir le nochtadh

5. Sula nglacfaidh painéalaí lena cheapachán mar phainéalaí de bhun Airteagal 31.7 (Comhdhéanamh Painéil), déanfaidh iarrthóir aon leas, caidreamh nó ábhar a nochtadh, ar dhócha go ndéanfaidh sé difear dá neamhspleáchas nó dá neamhchlaontacht, nó a fhéadfaidh an chosúlacht a spreagadh le réasún go bhfuil iompar míchuí nó claonadh i gceist san imeacht painéil. Chuige sin, déanfaidh iarrthóir gach iarracht réasúnach le bheith ar an eolas faoi aon leas, caidreamh agus ábhar den sórt sin, lena n- áirítear aon leas airgeadais, gnó, gairmiúil nó teaghlaigh, pearsanta nó sóisialta.

6. Nochtfaidh iarrthóir na leasanna, na caidrimh agus na hábhair seo a leanas, ar a laghad:
- (a) aon leas airgeadais nó pearsanta atá ag an iarrthóir sna nithe seo a leanas:
 - (i) san imeacht painéil nó toradh an imeachta sin; agus
 - (ii) in imeacht riaracháin, imeacht breithiúnach intíre nó imeacht idirnáisiúnta eile um réiteach díospóidí a bhaineann le saincheisteanna a d'fhéadfaí a chinneadh san imeacht painéil a bhfuil an t-iarrthóir faoi bhreithniú ina leith;
 - (b) aon leas airgeadais atá ag fostóir, comhpháirtí gnó, comhlach gnó nó ball teaghlaigh an iarrthóra sna nithe seo a leanas:
 - (i) san imeacht painéil nó toradh an imeachta sin; agus
 - (ii) in imeacht riaracháin, imeacht breithiúnach intíre nó imeacht idirnáisiúnta eile um réiteach díospóidí a bhaineann le saincheisteanna a d'fhéadfaí a chinneadh san imeacht painéil a bhfuil an t-iarrthóir faoi bhreithniú ina leith;
 - (c) aon chaidreamh, leas nó ábhar airgeadais atá ann faoi láthair nó a bhí ann roimhe seo, de chineál airgeadais, gnó, gairmiúil, teaghlaigh, pearsanta nó sóisialta le haon pháirtí leasmhar san imeacht painéil, nó lena n-abhcóidí, nó le haon chaidreamh, leas nó ábhar den sórt sin lena mbaineann fostóir, comhpháirtí gnó, comhlach gnó nó ball teaghlaigh iarrthóra; agus

- (d) abhcóideacht phoiblí nó ionadaíocht dhlíthiúil nó ionadaíocht eile a bhaineann le saincheist atá faoi dhíospóid san imeacht painéil nó a bhfuil na hearraí, na seirbhísí nó na hinfheistíochtaí céanna i gceist léi.

7. A luaithe a cheapfar painéalaí, leanfaidh sé de gach iarracht réasúnach a dhéanamh a bheith ar an eolas faoi aon leas, caidreamh nó ábhar dá dtagraítear i mír 5 agus nochtfaidh sé é. Is oibleagáid bhuan í an oibleagáid faoi mhír 5 maidir le nochtadh lena gceanglaítear ar phainéalaí na leasanna sin, an caidreamh sin nó an t-ábhar sin d'fhéadfadh teacht chun cinn le linn aon chéim den imeacht painéil a nochtadh.

8. Cuirfidh iarrthóir nó painéalaí in iúl do na Páirtithe, lena mbreithniú, aon ábhar a bhaineann le sáruithe iarbhir nó féideartha ar an gCód Iompair seo a luaithe atá sé ar an eolas faoi.

9. Seolfar na teachtaireachtaí uile chuig na hoifigí arna n-ainmniú ag na Páirtithe de bhun Airteagal 31.36 (Riarachán an Nós Imeachta um Réiteach Díospóidí).

Dualgais na bPainéalaithe

10. Tar éis do phainéalaí glacadh lena cheapachán, beidh sé in ann tosú ar a dhualgais agus cuirfidh sé i gcrích iad go cuimsitheach agus go héifeachtach le linn na n-imeachtaí, agus é ag léiriú cothromais agus dúthrachta.

11. Is iad na ceisteanna sin a tharraingeofar anuas le linn an imeachta painéil agus a bhfuil ga leo chun cinneadh a dhéanamh, agus na ceisteanna sin amháin, a bhreithneoidh painéalaí, agus ní tharmligfidh sé an dualgas sin chuig aon duine eile.

12. Comhlíonfaidh saineolaithe, cúntóirí agus foireann riaracháin oibleagáidí na bpainéalaithe de bhun mhíreanna 2 go 13 agus 16 go 18. I ndáil leis sin, déanfaidh painéalaí gach beart réasúnach agus gach beart is gá chun a áirithiú go bhfuil sé ar an eolas faoi na hoibleagáidí sin agus go gcomhlíonann sé iad.

13. Ní bheidh painéalaí ag gabháil d'aon teagmháil *ex parte* maidir leis an imeacht painéil.

Oibleagáidí na nIar-Phainéalaithe

14. Seachnóidh iarphainéalaí gníomhaíochtaí a d'fhéadfadh an chosúlacht a spreagadh go raibh sé claonta agus a ndualgais á ndéanamh aige nó gur bhain sé buntáiste as cinneadh an phainéil.

15. Comhlíonfaidh iarphainéalaí na hoibleagáidí i míreanna 16 go 18.

Rúndacht

16. Ní dhéanfaidh painéalaí, tráth ar bith, aon fhaisnéis a nochtadh nach faisnéis phoiblí í a bhaineann leis na himeachtaí nó a fuarthas le linn na n-imeachtaí ar ceapadh é ina leith. Ní dhéanfaidh painéalaí, in aon chás, an fhaisnéis sin a nochtadh ná a úsáid chun buntáiste pearsanta a fháil nó buntáiste a fháil do dhaoine eile ná chun dochar a dhéanamh do leas daoine eile.

17. Ní nochtfaidh painéalaí tuarascáil nó cinneadh ón bpainéal nó codanna díobh roimh fhoilsiú na tuarascála nó an chinnidh i gcomhréir le Caibidil 31 (Réiteach Díospóidí).

18. Ní dhéanfaidh painéalaí, tráth ar bith, pléiti an phainéil ná aon tuairim ó phainéalaí a nochtadh ná ní dhéanfaidh sé aon ráiteas maidir leis na himeachtaí ar ceapadh é ina leith ná ar na saincheisteanna atá faoi dhíospóid sna himeachtaí. I gcás ina ndéanann an painéal cinneadh trí vóta tromlaigh, ní nochtfaidh painéalaí cé an painéalaí nó na painéalaithe a bhfuil baint acu le tuairimí tromlaigh nó mionlaigh in imeacht painéil.

Speansais

19. Déanfaidh gach painéalaí taifead ar an méid ama a chaith sé ar na himeachtaí, ar na speansais a bhí aige agus ar mhéid ama agus speansais a chuntóirí agus a fhoireann riaracháin.

Idirghabhálaithe

20. Tá feidhm ag an gCód Iompair seo maidir le hidirghabhálaithe, *mutatis mutandis*.
